



الأمم المتحدة

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة التاسعة والسبعون

الملحق رقم 5 عين



الرجاء إعادة استعمال الورق

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، 2024

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

المحتويات

الصفحة	الفصل
5	كتبا الإحالة
7	الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات
10	الثاني - التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات
10	موجز
14	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
15	باء - النتائج والتوصيات
15	1 - متابعة التوصيات السابقة
16	2 - الاستعراض المالي العام
19	3 - الصندوق
30	4 - إدارة المعاشات التقاعدية
37	5 - مكتب إدارة الاستثمارات
38	جيم - إحالة المعلومات من قبل الإدارة
38	1 - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات
39	2 - المبالغ المدفوعة على سبيل الهيئة
39	3 - حالات الغش والغش المفترض
39	دال - شكر وتقدير
	المرفق
40	حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022
46	الثالث - تصديق البيانات المالية
47	بيان الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
56	الرابع - الاستعراض المالي العام
56	ألف - رسالة من الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية وممثل الأمين العام
57	باء - إدارة الصندوق

57	جيم - المؤشرات الرئيسية
58	دال - الأداء المالي
59	هاء - المشتركون والمستفيدون
63	واو - إدارة الاستثمارات
66	زاي - المسائل الاكتوارية
68	حاء - مصروفات التشغيل
71	طاء - آخر المستجدات
72	الخامس - البيانات المالية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
72	أولا - بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
73	ثانيا - بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
74	ثالثا - بيان التدفقات النقدية
	رابعا - بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية
75	للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
80	ملاحظات على البيانات المالية
	مرفق
143	الإحصاءات المتعلقة بعمليات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

**رسالة مؤرخة 29 نيسان/أبريل 2024 موجهة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات من
الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية
لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق المشترك
للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة**

وفقاً للقاعدة زاي-5 من القواعد المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة،
نتشرف بإحالة البيانات المالية للصندوق عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، التي
نصادق عليها بمقتضى هذه الرسالة. وقد صادق كل من الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية وممثل
الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق على البيانات المالية حسب نطاق مسؤولية كل منهما. وقد
أنجز البيانات المالية وصادق على صحتها في كل جوانبها الجوهرية كبير الموظفين الماليين في الصندوق.

(توقيع) روزماري ماكلين

الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية
الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

(توقيع) بيدرو خوازو

ممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول
الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

**رسالة مؤرخة 24 تموز/يوليه 2024 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس مجلس
مراجعي الحسابات**

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات مشفوعا بالتقرير المالي والبيانات المالية
المراجعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن السنة المنتهية في 31 كانون
الأول/ديسمبر 2023.

(توقيع) هو كاي

المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

الرأي

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، التي تتكون من بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات (البيان الأول) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وبيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات (البيان الثاني)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الثالث)، وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (البيان الرابع)، وكذلك الملاحظات على البيانات المالية بما فيها موجز السياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأينا، تُعرض البيانات المالية المرفقة بنزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، صافي الأصول المتاحة لسداد استحقاقات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 والتغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة.

أساس الرأي

أجرينا مراجعة الحسابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات. ومسؤولياتنا بموجب تلك المعايير مبنية في الفرع الوارد أدناه بعنوان "مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية". ونحن جهة مستقلة عن الصندوق، وفقا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد أوفينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لتلك المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي استقينها من مراجعة الحسابات كافية ومناسبة لأن تشكل أساسا نقيم عليه رأينا.

المعلومات الأخرى غير البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات بشأنها

تتولى الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية وممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق، ضمن السلطة الموكلة إلى كل منهما بموجب النظام الأساسي للصندوق، مسؤولية المعلومات الأخرى، وهي تشمل التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، الوارد في الفصل الرابع أدناه، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات بشأنها.

ولا يشمل رأينا في البيانات المالية تلك المعلومات الأخرى، ونحن لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد بشأنها.

وفيما يتعلق بمراجعتنا للبيانات المالية، فإن مسؤوليتنا تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى وفي النظر، أثناء قيامنا بذلك، فيما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بشكل جوهري مع البيانات المالية أو مع المعارف التي استقينها خلال عملية مراجعة الحسابات، أو فيما إذا كان يبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية من جوانب أخرى. وإذا خالصنا، استنادا إلى العمل الذي اضطلعنا به، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بتقديم تقرير عن ذلك. وليس لدينا ما نفيده به في هذا الصدد.

مسؤوليات الإدارة والأفراد المكلفين بتنظيم البيانات المالية

تتولى الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية وممثل الأمين العام، ضمن السلطة الموكلة إلى كل منهما بموجب النظام الأساسي للصندوق، مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفق المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ومسؤولية الرقابة الداخلية حسب ما تقرر الإدارة أنه ضروري لإتاحة إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو السهو.

ولدى إعداد البيانات المالية، تضطلع الإدارة بالمسؤولية عن تقييم مدى قدرة الصندوق على الاستمرار في أداء أعماله، مع الإفصاح، حسب الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة باستمرارية الأعمال، واستخدام استمرارية الأعمال كأساس محاسبي، إلا إذا اعتزمت الإدارة تصفية الصندوق أو وقف عملياته، أو لم يكن لديها أي بديل واقعي عن القيام بذلك.

وتقع على الأفراد المكلفين بالإدارة مسؤولية الإشراف على عملية الإبلاغ المالي التي يضطلع بها الصندوق.

مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في التأكد بدرجة معقولة من أن البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت نتيجة غش أو سهو، وإصدار تقرير لمراجعي الحسابات يتضمن رأينا. والتأكد بدرجة معقولة هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه لا يكفل أن المراجعة التي تجري وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستكشف بالضرورة أي خطأ جوهري إن وُجد. أما الأخطاء فيمكن أن تنشأ عن غش أو سهو وتعتبر جوهريّة إذا كان من المتوقع على نحو معقول أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وفي إطار مراجعة الحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نتحلى بالحكمة المهنية ونتبع منهاجاً يقوم على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

(أ) تحديد احتمالات احتواء البيانات المالية على أخطاء جوهريّة وتقييمها، سواء أكانت تلك الأخطاء ناتجة عن الغش أم السهو، ووضع وتطبيق إجراءات المراجعة استجابة لتلك الاحتمالات، واستقاء أدلة من مراجعة الحسابات تشكل أساساً كافياً ومناسباً لإبداء رأينا بشأنها. ومخاطر عدم الكشف عن خطأ جوهري ناتج عن الغش تفوق مخاطر عدم الكشف عن خطأ جوهري ناتج عن السهو، لأن الغش قد ينطوي على تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمد أو إبداء بيانات على غير الواقع أو تجاوز الرقابة الداخلية؛

(ب) الإلمام بإجراءات الرقابة الداخلية ذات الصلة بعملية مراجعة الحسابات حتى يتسنى وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تكون ملائمة للظروف السائدة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي بشأن فعالية إجراءات الرقابة الداخلية السارية في الصندوق؛

(ج) تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة الصادرة عن الإدارة؛

(د) استخلاص الاستنتاجات بشأن مدى ملاءمة استخدام الإدارة لاستمرارية الأعمال كأساس محاسبي، واستقراء الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات لتحديد أي غموض جوهرى فيما يتعلق بأحداث أو ظروف قد تثير قدرا كبيرا من الشك في قدرة الصندوق على الاستمرار كمؤسسة. وإذا خلصنا إلى وجود غموض جوهرى، فإننا ملزمون بتوجيه الانتباه في تقريرنا عن مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات المتصلة بذلك في البيانات المالية، أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وتقوم استنتاجاتنا على الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات حتى تاريخ تقريرنا عن مراجعة الحسابات. غير أنه قد تطرأ أحداث أو ظروف في المستقبل يتعذر معها على الصندوق مواصلة العمل كمنشأة مستمرة؛

(هـ) تقييم العرض العام للبيانات المالية وهيكلها ومضمونها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعرض المعاملات والأحداث المبلغ عنها فيها بطريقة تحقق عرضها بنزاهة. ونتواصل مع المكلفين بالإدارة فيما يتعلق بجملة مسائل منها النطاق المقرر لمراجعة الحسابات وتوقيتها ونتائجها الهامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في الرقابة الداخلية نحددها أثناء مراجعتنا للحسابات.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى أن معاملات الصندوق التي أطلعنا عليها أو قمنا بتدقيقها في إطار مراجعتنا للحسابات تتفق، من جميع الجوانب الهامة، مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والقواعد المالية للصندوق ومع سندهما التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات الصندوق.

(توقيع) هو كاي

المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) دوروثي بيريز غوتيريز

القائمة بأعمال المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
(كبيرة مراجعي الحسابات)

(توقيع) بيير موسكوفيتشي

الرئيس الأول لمجلس مراجعي الحسابات في فرنسا

24 تموز/يونيه 2024

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام 1949 لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. ويقوم بإدارته مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

وراجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية للصندوق واستعرض عملياته للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفقا لقراري الجمعية العامة 74 (د-1) لعام 1946 و 680 (د-7) لعام 1952، وطبقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وأجريت المراجعة المرحلية في مكتب الصندوق في جنيف في الفترة من 12 إلى 26 تشرين الأول/أكتوبر 2023 وفي مقر الصندوق في نيويورك في الفترة من 13 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 14 كانون الأول/ديسمبر 2023. وأجريت المراجعة النهائية في مقر الصندوق في نيويورك في الفترة من 6 أيار/مايو إلى 7 حزيران/يونيه 2024.

نطاق التقرير

يشمل هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها، وقد نوقشت تلك المسائل مع إدارة الصندوق التي عُرضت آراؤها على النحو المناسب في هذا التقرير.

وأجريت مراجعة الحسابات في المقام الأول لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تعرض بنزاهة صافي الأصول المتاحة لسداد استحقاقات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، والتغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات وفي التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وللمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة. وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية، وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي ارتآه المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

واستعرض المجلس أيضا عمليات الصندوق بموجب البند 5-7 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة الذي يتيح للمجلس تقديم ملاحظاته بشأن كفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وبشأن إدارة العمليات وتنظيمها بوجه عام.

واستعرض المجلس أيضا متابعة تفصيلية للإجراءات المتخذة استجابة للتوصيات المقدمة في السنوات السابقة.

رأي مراجعي الحسابات

في رأي المجلس، تُعرض البيانات المالية بنزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، صافي الأصول المتاحة لسداد استحقاقات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 والتغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وللمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة.

الاستنتاج العام

أعدّ الصندوق بياناته المالية وفقا للمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة واتباع ما تنص عليه المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام منذ عام 2012. وأدرج الصندوق التوجيهات الواردة في المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة في سياساته المالية. ويستند عرض البيانات المالية إلى هذه التوجيهات، وتُقدّم معلومات إضافية حيثما تقتضي ذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

ولم يعثر المجلس على أي أغلاط أو إسقاطات أو أخطاء هامة بعد استعراض السجلات المالية للصندوق للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. غير أن المجلس رأى أن هناك مجالا لتحسين أساليب الصياغة وعمليات رصد الميزانية، والتمثيل الجغرافي، وإدارة المخاطر، وإعداد التقارير في إطار التسلسل الوظيفي، ونوعية بيانات التعداد، وتحديث الأدلة المالية، وإدارة القضايا والمسائل القانونية.

وفي كانون الأول/ديسمبر 2023، بلغ مجموع أصول الصندوق 88,76 بليون دولار وبلغ مجموع خصومه 0,52 بليون دولار. وبلغ مجموع صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات 88,24 بليون دولار. وبلغت القيمة الإجمالية لاستثمارات الصندوق 87,60 بليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وقد أدى ارتفاع القيمة العادلة لاستثمارات الصندوق إلى زيادة قدرها 10,32 بلايين دولار في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

الاستنتاجات الرئيسية

فيما يلي الاستنتاجات الرئيسية التي توصل إليها المجلس:

الصندوق

الحاجة إلى تقييم وتحسين طلبات الموارد المتصلة بالوظائف في مقترحات الميزانية

لاحظ المجلس، فيما يتعلق بإدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات، أن الموارد المتصلة بالوظائف المعتمدة قد ازدادت بشكل كبير في السنوات الثلاث الماضية. ومع ذلك، كان هناك عدد من وظائف الفئة الفنية والفئات العليا ووظائف فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها التي ظلت شاغرة منذ عام 2022. ولوحظ في هذا الصدد أنه كانت تُطلب وظائف جديدة كل عام في مقترح الميزانية على الرغم من أن بعض الوظائف المعتمدة في فترات الميزانية السابقة لم تكن قد شُغلت بعد.

أوجه القصور في رصد تنفيذ ميزانية الصندوق

قام المجلس بتحليل التنفيذ العام للميزانية من جانب الصندوق (إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، فلاحظ أن معدل الاستخدام العام للميزانية بلغ 99 في المائة، لكن النفقات لم تكن متوائمة مع الاعتمادات الموافق عليها، أي أن الاستخدام الناقص في بعض الفئات قد وازنه الاستخدام المفرط في فئات أخرى. ولاحظ المجلس في هذا الصدد أنه لم تُوضع مبادئ توجيهية شاملة على مستوى الصندوق تسهم في رصد النفقات وفي التنفيذ الفعال للميزانية بهدف موافاة صانعي القرارات بالمعلومات المالية في الوقت المناسب من أجل تصحيح أي انحرافات محتملة عن الموارد المعتمدة.

إدارة المعاشات التقاعدية

عدم الإفصاح عن احتياجات المكاتب المشاركة في إعداد التقارير في إطار التسلسل الوظيفي من الموارد المتصلة بالوظائف وعدم تفصيلها بالقدر الكافي

قام المجلس بتحليل المهام التي اضطلع بها كل من قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية وقسم خدمات العملاء ووحدة إدارة السجلات ومراقبة الجودة في مكنتي جنيف ونيويورك خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر 2023، بما في ذلك عدد مسارات العمل والحالات والاستفسارات، من بين أمور أخرى، ولاحظ أنه في الحالات المتعلقة بمسارات العمل في قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية وبالاستفسارات التي يديرها قسم خدمات العملاء خارج نظام iNeed، تجاوزت المهام التي أداها مكتب جنيف تلك التي أداها مكتب نيويورك. وللتعامل مع مسارات العمل هذه، خصص الصندوق 26 وظيفة في جنيف و 37 وظيفة في نيويورك لقسم استحقاقات المعاشات التقاعدية، و 11 و 14 وظيفة على التوالي لقسم خدمات العملاء. وبالإضافة إلى ذلك، استعرض المجلس مقترح ميزانية الصندوق لعامي 2023 و 2024، فلاحظ أن مقترح الميزانية لم يفصح عن المعلومات المتعلقة باحتياجات مكنتي جنيف ونيويورك من الموارد المتصلة بالوظائف وأعباء العمل الخاصة بكل منهما ولم يقدم تفصيلا لها.

التوصيات الرئيسية

استنادا إلى نتائج مراجعة الحسابات، يوصي المجلس بما يلي:

الحاجة إلى تقييم وتحسين طلبات الموارد المتصلة بالوظائف في مقترحات الميزانية

(أ) أن يقيم الصندوق الوظائف الجديدة المطلوبة في مقترحات ميزانيته وأن يضمن مقترحات الميزانية المقبلة تحليلا للوظائف الشاغرة حسب الفئة والرتبة وسنة الاعتماد ومدة الشغور، ضمن عوامل أخرى، إلى جانب تقييم مدى فعالية معدل الشواغر المدرج في الميزانية، لكي يتسنى لهيئات الإدارة الحصول على معلومات أكثر دقة عند قيامها بتقييم ميزانية الصندوق واعتمادها؛

(ب) أن يواصل الصندوق ملء الوظائف الشاغرة من فترات الميزانية السابقة، مع مراعاة الفرصة التي تتيحها الوظائف الشاغرة لمعالجة اختلال التوازن في التمثيل الجنساني والجغرافي دون التأثير على استمرارية العمليات؛

أوجه القصور في رصد تنفيذ ميزانية الصندوق

(ج) أن يقيم الصندوق آلية الرصد الخاصة به المعنية بعملية الميزانية من أجل ضمان أن تعالج هذه الآلية جميع مراحل هذه العملية على نحو شامل، على كامل نطاق الصندوق، وأن تساهم بالتالي في تعزيز ميزنة هذا الكيان؛

(د) أن يضع الصندوق وينفذ تدابير فعالة تعزز الضوابط المتعلقة برصد الميزانية، ولا سيما فيما يتعلق بالفئات الهامة التي تنطوي على زيادة أو نقص في الإنفاق؛

عدم الإفصاح عن احتياجات المكاتب المشاركة في إعداد التقارير في إطار التسلسل الوظيفي من الموارد المتصلة بالوظائف وعدم تفصيلها بالقدر الكافي

(هـ) أن تقوم إدارة المعاشات التقاعدية بتوثيق آلية قياس وتوزيع عبء العمل بين مكنتي جنيف ونيويورك وإضفاء الطابع الرسمي عليها لكي تحدد بشكل واضح طبيعة ودرجة تعقّد السجلات التي يعالجها كل مكتب والمعايير اللازمة للقياس، وذلك باستخدام الموارد وتكنولوجيا المعلومات المتاحة في الصندوق؛

(و) أن تفصح إدارة المعاشات التقاعدية عن الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف لمكنتي جنيف ونيويورك وتقسيماتها المفصلة لكل مكتب على حدة مع تبيان أعباء العمل الخاصة بكل منهما في مقترحات الميزانية المقبلة المقدمة إلى هيئات الإدارة، باعتبار ذلك من الخطوات الهامة نحو زيادة الشفافية والمساءلة في ميزانيتها.

متابعة التوصيات السابقة

تحقق المجلس من حالة تنفيذ توصيات السنوات السابقة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ومن بين التوصيات المتبقية البالغ عددها 15 توصية، نفذ الصندوق 9 توصيات (60 في المائة)، ولا تزال 4 توصيات قيد التنفيذ (27 في المائة)، وهناك توصيتان اعتُبر أنهما قد تجاوزتهما الأحداث (13 في المائة).

حقائق رئيسية	
عدد المنظمات الأعضاء	25
حسابات المشتركين في الصندوق	149 848
الاستحقاقات الدورية	86 013
مجموع الأصول	88,76 بليون دولار
صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات	88,24 بليون دولار
إيرادات/(خسائر) الاستثمار	10,57 بلايين دولار
الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية والإيرادات (غير إيرادات الاستثمارات)	3,41 بلايين دولار
مدفوعات الاستحقاقات والمصروفات	(3,66 بلايين دولار)

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

- 1 - أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام 1949 لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. ويدير الصندوق مجلسُ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وتشترك في الصندوق حاليا 25 منظمة، منها الأمم المتحدة. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات محددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون.
- 2 - وراجع المجلس البيانات المالية للصندوق واستعرض عملياته للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وفقا لقراري الجمعية العامة 74 (د-1) لعام 1946 و 680 (د-7) لعام 1952. وقد أُجريت المراجعة وفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتضمن تلك المعايير أن يمثل المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط لمراجعة الحسابات ويقوم بها للتأكد بدرجة معقولة من خُلُو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.
- 3 - وأجريت مراجعة الحسابات في المقام الأول لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية قد عرضت بنزاهة صافي الأصول المتاحة لسداد استحقاقات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 والتغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات والتدفقات النقدية للصندوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وللمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة. وقد أُجريت المراجعة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، وللمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، وللمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات. وقد شمل ذلك تقييما لما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية قد جرى تكبدها للأغراض التي وافقت عليها هيئات الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنِّفت وسُجِّلت على نحو سليم.

- 4 - وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية، وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي ارتأه المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.
- 5 - واستعرض المجلس أيضا عمليات الصندوق بموجب البند 5-7 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. ويقتضي هذا البند من المجلس أن يُبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وبشأن إدارة عمليات الصندوق وتنظيمها بوجه عام.
- 6 - ويشمل هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. وقد نوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة الصندوق التي أُدرجت آراؤها على النحو المناسب في هذا التقرير.

باء - النتائج والتوصيات

1 - متابعة التوصيات السابقة

- 7 - تحقّق المجلس من حالة تنفيذ توصيات السنوات السابقة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ومن بين التوصيات المتبقية البالغ عددها 15 توصية، نفذ الصندوق 9 توصيات (60 في المائة)، ولا تزال 4 توصيات قيد التنفيذ (27 في المائة)، وهناك توصيتان اعتُبر أنهما قد تجاوزتهما الأحداث (13 في المائة). وترد في مرفق الفصل الثاني وفي الجدول 1 من الفصل الثاني أدناه معلومات مفصلة عن حالة تنفيذ جميع التوصيات المتبقية السابقة والتقدم المحرز فيها.

الجدول 1 من الفصل الثاني

حالة تنفيذ التوصيات

التوصيات المتبقية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 نُفِذت	قيد التنفيذ لم تُنفذ	تجاوزتها التوصيات المتبقية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 الأحداث	التقرير وسنة مراجعة الحسابات
1	1	-	2 A/76/5/Add.16، الفصل الثاني (2020)
2	1	1	4 A/77/5/Add.16، الفصل الثاني (2021)
6	2	1	9 A/78/5/Add.16، الفصل الثاني (2022)
9	4	2	المجموع
60	27	13	النسبة المئوية
100	-	-	

- 8 - ويرى المجلس أن بلوغ الصندوق معدل تنفيذ قدره 60 في المائة يدلُّ على التزامه بإدارة التوصيات الطويلة الأمد. ويقر المجلس بجهود الإدارة ويشجع الصندوق على إنجاز عملية التنفيذ بالكامل. ويكتسي ذلك أهمية خاصة فيما يتعلق بالتوصية المتبقية منذ عام 2020، الواردة في تقرير عام 2020 (A/76/5/Add.16، الفصل الثاني)، التي يوعز فيها المجلس إلى مكتب إدارة الاستثمارات بأن يتيح إدراج مدخلات السماسرة المباشرة في وحدة حسابات السماسرة لأغراض التحقق من حسابات السمسرة الخاصة بالموظفين لكي تمثل بالقدر الكافي لأفضل الممارسات المتبعة في القطاع وتسهم في التخفيف من المخاطر المتصلة باحتمال تضارب المصالح مع أنشطة الصندوق.

التوصيات الصادرة خلال فترات مراجعة الحسابات الست الماضية

9 - نتيجة لعمليات مراجعة الحسابات التي أجريت في الفترة من عام 2018 إلى عام 2023، أصدر المجلس 128 توصية وأجرى 218 تقييماً بشأن توصيات السنوات السابقة. ويرد في الجدول 2 من الفصل الثاني بيان بتفاصيل التوصيات المقدمة في فترات مراجعة الحسابات المشار إليها.

الجدول 2 من الفصل الثاني

معدلات تنفيذ التوصيات الصادرة، 2018-2023

توصيات المراجعة المنفذة بالكامل في نهاية فترة المراجعة		عدد توصيات المراجعة غير المنفذة في نهاية فترة المراجعة		عدد توصيات المراجعة الصادرة	التقرير (سنة مراجعة الحسابات)
(النسبة المئوية)	(العدد)	(النسبة المئوية)	(العدد)		
32	12	38	23	23	A/74/5/Add.16، الفصل الثاني (2018)
73	33	45	32	32	A/75/5/Add.16، الفصل الثاني (2019)
68	30	44	28	28	A/76/5/Add.16، الفصل الثاني (2020)
64	26	41	21	21	A/77/5/Add.16، الفصل الثاني (2021)
83	29	35	9	9	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني (2022)
60	9	15	15	15	A/79/5/Add.16، الفصل الثاني (2023)
63	139	218	128		مجموع/متوسط النسبة المئوية

10 - ويتعلق معظم التوصيات الـ 128 الصادرة خلال فترات مراجعة الحسابات الست الماضية بالاشتراكات وإدارة الاستحقاقات وإدارة الاستثمار، وبيانات التعداد لأغراض التقييمات الاكتوارية، وهي أمور مرتبطة مباشرة بالأعمال الرئيسية للصندوق. وركزت توصيات أخرى على إدارة الميزانية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والشؤون الإدارية العامة والإدارة التنفيذية.

11 - وفيما يتعلق بالتقييمات الـ 218 التي أجريت على مدى السنوات الست الماضية بشأن التوصيات التي لم تتفد بعد، لوحظ إحراز تقدم في معدل التنفيذ، حيث بلغ مستوى التنفيذ الأولي 32 في المائة، وبقي عند معدل مساوٍ أو أعلى من 60 في المائة في السنوات الخمس اللاحقة، وبلغ ذروته عند 83 في المائة في دورة المراجعة الخامسة.

2 - الاستعراض المالي العام

12 - خلال عام 2023، تعافت الاستثمارات من الأداء الضعيف الذي شهده عام 2022. وبلغت قيمة مجموع استثمارات الصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ما قدره 87,60 بليون دولار (2022: 77,44 بليون دولار)، مما يعكس زيادة قدرها 10,16 بلايين دولار (1,13 في المائة) مقارنة بالعام السابق.

13 - وفي كانون الأول/ديسمبر 2023، بلغ مجموع أصول الصندوق 88,76 بليون دولار (2022: 78,61 بليون دولار) ومجموع خصومه 0,52 بليون دولار (2022: 0,69 بليون دولار). وبلغ مجموع صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات 88,24 بليون دولار (2022: 77,92 بليون دولار)،

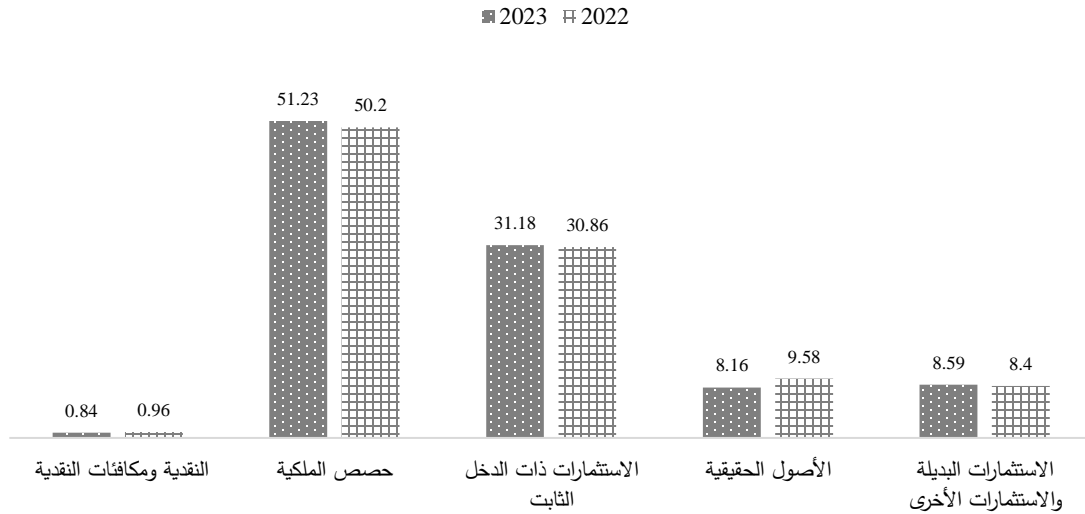
وهو ما مثل زيادة قدرها 10,32 بلايين دولار (13,2 في المائة)، مقارنة بالنقصان البالغ 13,54 بليون دولار في عام 2022.

14 - وتتألف أصول الصندوق أساساً من استثمارات تمثل 98,69 في المائة من مجموع الأصول، وبلغت قيمتها العادلة حسبما أفاد به الصندوق 87,60 بليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ومن نقدية ومكافآت نقدية بقيمة إجمالية قدرها 0,74 بليون دولار. وتتألف فئات الأصول من حصص ملكية بمبلغ 45,26 بليون دولار (51,23 في المائة)، واستثمارات ذات دخل ثابت بمبلغ 27,54 بليون دولار (31,18 في المائة)، وأصول حقيقية بمبلغ 7,21 بلايين دولار (8,16 في المائة)، واستثمارات بديلة بمبلغ 7,59 بلايين دولار (8,59 في المائة). وترد في الشكل الأول من الفصل الثاني حصة كل عنصر من عناصر الاستثمارات بالنسبة المئوية، مقارنة بعام 2022.

الشكل الأول من الفصل الثاني

حصة كل عنصر في القيمة العادلة للاستثمارات والنقدية ومكافآت النقدية في عام 2023، مقارنة بعام 2022

(بالنسب المئوية)

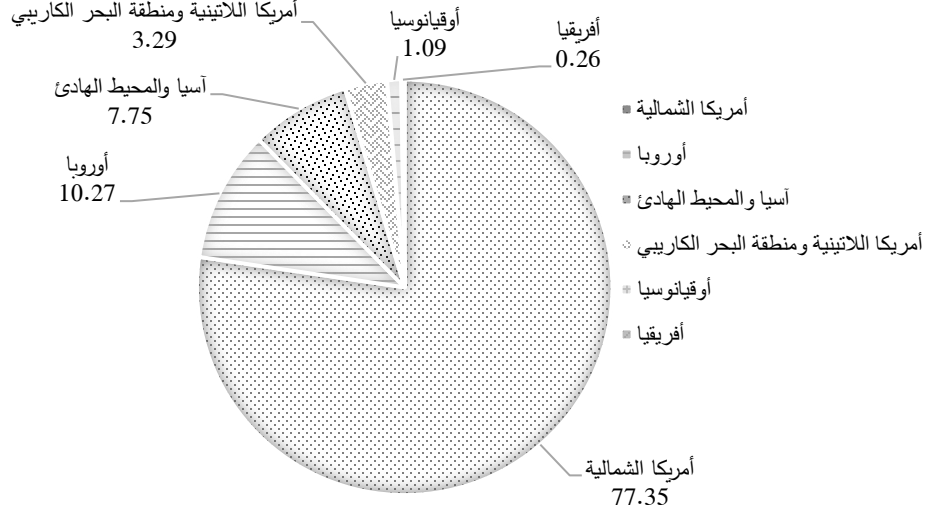


المصدر: البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

15 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الاستثمارات موزعة على أكثر من 50 بلداً. وكان التركيز الأكبر للاستثمارات في الولايات المتحدة الأمريكية، بنسبة 75,85 في المائة من مجموع الاستثمارات، تليها المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بنسبة 3,23 في المائة، فاليابان بنسبة 3,22 في المائة، ثم جزر كايمان بنسبة 2,52 في المائة. ونتيجة لذلك، حُصص معظم الاستثمارات لأمريكا الشمالية (77,35 في المائة)، وأوروبا (10,27 في المائة)، وآسيا والمحيط الهادئ (7,75 في المائة)، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (3,29 في المائة)، وأوقيانوسيا (1,09 في المائة)، وأفريقيا (0,26 في المائة). ويرد في الشكل الثاني من الفصل الثاني التوزيع الجغرافي للاستثمارات في عام 2023.

الشكل الثاني من الفصل الثاني
التوزيع الجغرافي للاستثمارات، 2023

(بالنسب المئوية)



المصدر: البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

16 - وفي عام 2023، بلغ مجموع إيرادات الاستثمار للصندوق 10,57 بلايين دولار (خسائر الاستثمار في عام 2022: 13,46 بليون دولار)، وشمل ارتفاعا في القيمة العادلة للاستثمارات بقيمة 9,04 بلايين دولار (انخفاض القيمة العادلة في عام 2022: 14,74 بليون دولار)، وإيرادات توزيعات الأرباح بقيمة 0,86 بليون دولار (2022: 0,83 بليون دولار)، وإيرادات الفوائد بقيمة 0,82 بليون دولار (2022: 0,59 بليون دولار). وتاريخيا، يمثل ارتفاع/انخفاض القيمة العادلة لاستثمارات الصندوق القوة الدافعة الرئيسية لإيرادات الاستثمار. أما العناصر الأخرى فهي تظل ثابتة إلى حد بعيد.

17 - وتألفت العناصر الأخرى للتغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات من الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة للأمم المتحدة (8,7 ملايين دولار)، والمصروفات الإدارية (132,96 مليون دولار)، والمصروفات الأخرى (1,48 مليون دولار).

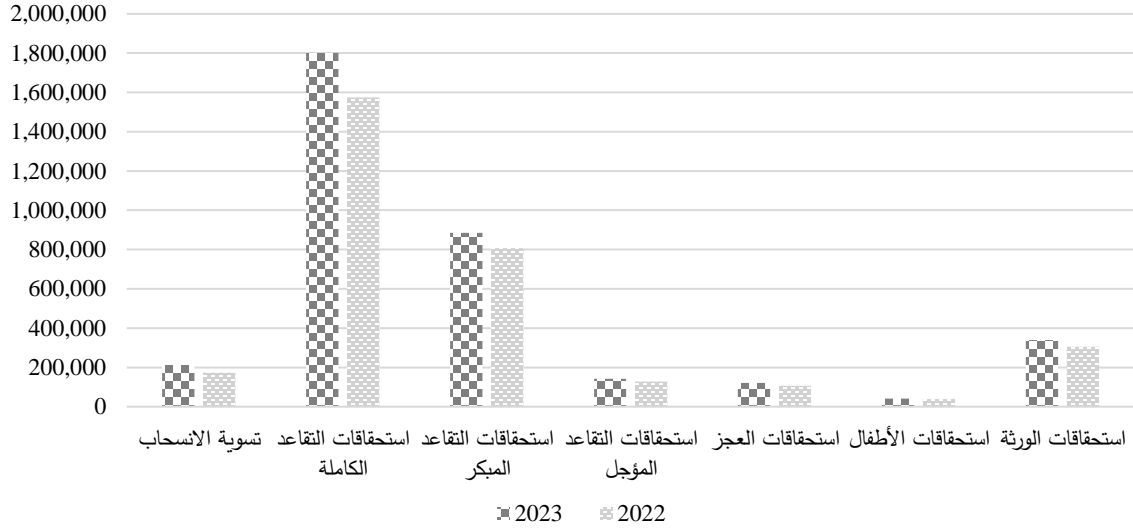
المشركون والاستحقاقات

18 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، بلغ عدد حسابات المشتركين في الصندوق 149 848 مشتركا (2022: 143 612 مشتركا) وعدد المستفيدين 86 013 مستفيدا (2022: 83 988 مستفيدا). وفي عام 2023، بلغت الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية 3,41 بلايين دولار (2022: 3,12 بلايين دولار)، وبلغت مدفوعات الصندوق السنوية لسداد الاستحقاقات الدورية 3,53 بلايين دولار (2022: 3,13 بلايين دولار) وضُرفت بـ 18 عملة في حوالي 190 بلدا. وترد في الشكل الثالث من الفصل الثاني الاستحقاقات المدفوعة حسب نوع الاستحقاق في عامي 2022 و 2023.

الشكل الثالث من الفصل الثاني

الاستحقاقات المدفوعة في عام 2023 حسب نوع الاستحقاق، مقارنةً بعام 2022

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

البيانات المالية

19 - ورد مختلف الاقتراحات التي قدمها المجلس من أجل تعزيز الإفصاحات في البيانات المالية في الصيغة النهائية للبيانات.

3 - الصندوق

الحاجة إلى تقييم وتحسين طلبات الموارد المتصلة بالوظائف في مقترحات الميزانية

20 - وافقت الجمعية العامة في قرارها 258/77 المؤرخ 30 كانون الأول/ديسمبر 2022 على المبلغ المقدر بـ 126 283 400 دولار لإدارة الصندوق لعام 2023. وطلب أيضا في هذا القرار إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية أن يعزز جهوده لتحسين دقة الميزنة، بما في ذلك ما يتعلق منها بتحديد معدلات الشواغر.

21 - وفي إطار هذا المبلغ المقدر، اعتُمدت 258 وظيفة لإدارة المعاشات التقاعدية، منها 91 وظيفة من الفئة الفنية والفئات العليا و 167 وظيفة من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. أما بالنسبة لمكتب إدارة الاستثمارات، فقد اعتُمدت 150 وظيفة، منها 115 وظيفة من الفئة الفنية والفئات العليا و 35 وظيفة من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها.

22 - وقام المجلس بتحليل اتجاه ميزانية الصندوق فيما يتعلق ببند الوظائف في دورات الميزانية الثلاث الماضية (من 2021 إلى 2023) من خلال مقارنة الوظائف المعتمدة حسب الفئة والرتبة بمعدلات الشواغر خلال نفس الفترة.

23 - ولوحظ بالنسبة لإدارة المعاشات التقاعدية أن الموارد المتصلة بالوظائف المعتمدة قد ازدادت بشكل كبير على مدى السنوات الثلاث الماضية. وعلى النحو الموضح في الجدول 3 من الفصل الثاني، اعتُمدت 198 وظيفة في عام 2021، مقارنة بـ 231 وظيفة في عام 2022 و 258 وظيفة في عام 2023. وفي المقابل، بلغ عدد الوظائف الشاغرة 23 وظيفة في عام 2021 (11,6 في المائة)، و 17 وظيفة في عام 2022 (7,35 في المائة)، و 25 وظيفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (9,7 في المائة).

الجدول 3 من الفصل الثاني

مقارنة بين الوظائف المعتمدة والوظائف الشاغرة في إدارة المعاشات التقاعدية، 2021-2023

(عدد الوظائف)

إدارة المعاشات التقاعدية					
الوظائف الشاغرة			الوظائف المعتمدة		
2023	2022	2021	2023	2022	2021
31 كانون الأول/ديسمبر	31 كانون الأول/ديسمبر	31 كانون الأول/ديسمبر			
<i>الفئة الفنية والفئات العليا</i>					
-	-	-	1	1	1
الأمين العام المساعد					
-	-	-	1	1	1
مد-2					
-	-	-	4	4	4
مد-1					
-	-	1	14	12	12
ف-5					
1	2	3	27	26	24
ف-4					
5	3	4	43	37	33
ف-3					
-	-	1	1	1	1
ف-1/2					
6	5	9	91	82	76
المجموع الفرعي					
6,6	6,1	11,8	معدل الشواغر (بالنسبة المئوية)		
<i>فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها</i>					
-	-	-	13	11	11
الرتبة الرئيسية					
19	12	14	152	136	109
الرتب الأخرى					
-	-	-	2	2	2
الرتبة المحلية					
19	12	14	167	149	122
المجموع الفرعي					
11,4	8,05	11,5	معدل الشواغر (بالنسبة المئوية)		
25	17	23	258	231	198
المجموع					
9,7	7,35	11,6	النسبة المئوية لمعدل الشواغر الكلي		

المصدر: استنادا إلى بيانات مقدمة من إدارة المعاشات التقاعدية ومستقاة من مقترحات الميزانية للأعوام 2021 و 2022 و 2023.

24 - وفيما يتعلق بالوظائف الـ 25 التي كانت لا تزال شاغرة في إدارة المعاشات التقاعدية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت 6 وظائف من الفئة الفنية والفئات العليا و 19 وظيفة من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وفي تحليل مفصل للوظائف الشاغرة البالغ الـ 25، تم التحقق من أن 3 وظائف منها كانت شاغرة منذ كانون الثاني/يناير 2022، وأن 5 وظائف منها كانت شاغرة منذ كانون الثاني/يناير 2023، أما بقية الوظائف فقد كانت شاغرة منذ ما بين حزيران/يونيه وأيلول/سبتمبر 2023.

25 - وأشارت إدارة المعاشات التقاعدية إلى أن الأسباب الكامنة وراء عدم شغل هذه الوظائف هي الدوران الطبيعي للأفراد، وحالات التقاعد، وحالات إعادة الندب، وعدم جاذبية هذه الفئة، والتحديات الماثلة أمام شغل وظائف معينة بسبب عدم وجود مرشحين مؤهلين مناسبين، وطول دورة الاستقدام الذي هو أيضا من العوامل المؤثرة على صعيد حالة شغور الوظيفة.

26 - وبالإضافة إلى ذلك، أشارت إدارة المعاشات التقاعدية إلى أنه بالنسبة إلى الوظائف الشاغرة منذ كانون الثاني/يناير 2022، فقد أُحق جميع المرشحين الذين وقع عليهم الاختيار لشغل ثلاث وظائف بعملهم في مطلع عام 2024. وفي غضون ذلك، جرى الانتهاء من ملء الوظائف الشاغرة منذ كانون الثاني/يناير 2023، حيث إما جرى إلحاق أحد المرشحين وإما لم يتبق سوى إتمام عملية اختيار/إلحاق أحد المرشحين.

27 - وفيما يتعلق بمكتب إدارة الاستثمارات، لوحظ أن الموارد المعتمدة المتصلة بالوظائف قد شهدت نموا كبيرا أيضا في السنوات الثلاث الماضية. وعلى النحو المبين في الجدول 4 من الفصل الثاني، اعتمد ما مجموعه 108 وظائف في عام 2021، مقارنة بـ 137 وظيفة في عام 2022 و 150 وظيفة في عام 2023. وفي المقابل، لوحظ أنه كانت هناك 11 وظيفة شاغرة في عام 2021 (2 في المائة) و 12 وظيفة شاغرة في عام 2022 (8,8 في المائة) و 6 وظائف شاغرة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (4 في المائة).

الجدول 4 من الفصل الثاني

مقارنة بين أعداد الوظائف المعتمدة والوظائف الشاغرة في مكتب إدارة الاستثمارات، للفترة 2021-2023

(عدد الوظائف)

مكتب إدارة الاستثمارات					
الوظائف الشاغرة			الوظائف المعتمدة		
2023	2022	2021	2023	2022	2021
31 كانون الأول/ديسمبر	31 كانون الأول/ديسمبر	31 كانون الأول/ديسمبر			

الفئة الفنية والفئات العليا

-	-	-	1	1	1	الأمين العام المساعد
-	-	-	1	1	1	مد-2
1	1	1	5	5	4	مد-1
1	1	-	14	13	12	ف-5
2	4	2	35	32	27	ف-4

مكتب إدارة الاستثمارات					
الوظائف الشاغرة			الوظائف المعتمدة		
2023	2022	2021	2023	2022	2021
31 كانون الأول/ديسمبر	31 كانون الأول/ديسمبر	31 كانون الأول/ديسمبر			
2	4	4	47	41	28
-	2	3	12	9	2
6	12	10	115	102	75
المجموع الفرعي					
5,2	11,8	13,3	معدل الشواغر (بالنسبة المئوية)		
<i>فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها</i>					
-	-	1	21	21	15
-	-	-	14	14	18
-	-	-	-	-	-
-	-	1	35	35	33
المجموع الفرعي					
-	-	3,0	معدل الشواغر (بالنسبة المئوية)		
6	12	11	150	137	108
المجموع					
4,0	8,8	10,2	النسبة المئوية لمعدل الشواغر الكلي		

المصدر: استناداً إلى بيانات مقدمة من مكتب إدارة الاستثمارات ومستقاة من مقترحات الميزانية للأعوام 2021 و 2022 و 2023.

28 - ولوحظ أنه في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت ست وظائف من الفئة الفنية والفئات العليا لا تزال شاغرة، إحداها شاغرة منذ تشرين الثاني/نوفمبر 2022، واثنان منذ كانون الثاني/يناير 2023، والباقي منذ ما بين أيار/مايو وأب/أغسطس 2023.

29 - وأشار مكتب إدارة الاستثمارات إلى أنه كان قد جرى الإعلان عن الوظائف الشاغرة. بيد أنه تعيّن إلغاؤها وإعادة الإعلان عنها إما لغياب المرشحين المناسبين وإما لغياب مرشحين مناسبين من النوع الجنساني الناقص التمثيل.

30 - وتجدر الإشارة إلى أنه في كل مقترح من مقترحات الميزانية، وجريا على الممارسة المتبعة، قدر الصندوق معدل شواغر مدرجاً في الميزانية باعتباره نقطة مرجعية للمقارنة مع المعدل الفعلي للوظائف الشاغرة؛ ومع ذلك، فإن معدل الشواغر المدرج في الميزانية هذا لن يكون فعالاً في الممارسة العملية.

31 - ويرى المجلس أن الوظائف التي بقيت شاغرة منذ عام 2022 وأوائل عام 2023 تحتم على الصندوق أن يعيد تقييم احتياجاته من الموظفين. وتكتسي عملية إعادة التقييم هذه أهمية بالغة نظراً لأن الوظائف الجديدة تُطلب في مقترح ميزانية كل عام على الرغم من أن بعض الوظائف المعتمدة في فترات الميزانية السابقة لا تزال شاغرة. وكان المبرر وراء إنشاء هذه الوظائف في البداية هو التعامل حجم العمليات المتزايد بسبب زيادة عدد المشاركين والمستفيدين من الصندوق خلال دورة الميزانية المحددة تلك؛ ولذلك، ينبغي تحليل ما إذا كانت تلك الحالة لا تزال قائمة وما إذا كانت لا تزال هناك حاجة إلى هذه الوظائف.

- 32 - ويقر المجلس بأن عملية التوظيف في الصندوق يجب أن توازن بين أولويات الاستقدام، وتملاً الوظائف، وتلحق المرشحين المناسبين بعملهم، وتستوفي النقاط المرجعية للتوزيع الجغرافي والجنساني؛ ومع ذلك، يرى المجلس أن هناك فرصة لتحسين عملية صياغة الميزانية فيما يتعلق بيند ملاك الموظفين. وهذا التحسين ضروري للاستجابة على بصورة وافية لطلب الجمعية العامة بإجراء ميزنة أكثر دقة، مع مراعاة أن الصندوق قد استثمر أيضاً موارد في التكنولوجيا للحصول على عمليات أكثر كفاءة من أجل التعامل مع العدد المتزايد من المشاركين والمستفيدين كل عام.
- 33 - ويوصي المجلس بأن يقيم الصندوق الوظائف الجديدة المطلوبة في مقترحات ميزانيته وأن يضمن مقترحات الميزانية المقبلة تحليلاً للوظائف الشاغرة حسب الفئة والرتبة وسنة الاعتماد ومدة الشغور، ضمن عوامل أخرى، إلى جانب تقييم مدى فعالية معدل الشواغر المدرج في الميزانية، لكي يتسنى لهيئات الإدارة الحصول على معلومات أكثر دقة عند قيامها بتقييم ميزانية الصندوق واعتمادها.
- 34 - ويوصي المجلس بأن يواصل الصندوق ملء الوظائف الشاغرة من فترات الميزانية السابقة، مع مراعاة الفرصة التي تتيحها الوظائف الشاغرة لمعالجة اختلال التوازن في التمثيل الجنساني والجغرافي دون التأثير على استمرارية العمليات.
- 35 - وقبل الصندوق هذه التوصيات.

أوجه القصور في رصد تنفيذ ميزانية الصندوق

- 36 - وافقت الجمعية العامة، في قرارها 258/77 المؤرخ 30 كانون الأول/ديسمبر 2022، على التقديرات البالغة 126,28 مليون دولار لإدارة الصندوق لعام 2023، وهو ما يكافئ 66,18 مليون دولار لإدارة المعاشات التقاعدية، و 56,65 مليون دولار لمكتب إدارة الاستثمارات، و 1,25 مليون دولار لأمانة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، و 2,19 مليون دولار للمراجعة الداخلية والخارجية للحسابات. وفي القرار أيضاً، طُلب إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية أن يعزز الجهود التي يبذلها لتحسين دقة الميزنة.
- 37 - وقام مجلس مراجعي الحسابات بتحليل التنفيذ العام للميزانية من جانب الصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ولاحظ أنه في حالة إدارة المعاشات التقاعدية، بلغت الميزانية المستخدمة ما مجموعه 65,21 مليون دولار. وكان هناك نقص في الإنفاق في فئتي تكاليف الموظفين الأخرى ومصروفات التشغيل العامة بمقدار 1,25 مليون دولار و 1,15 مليون دولار على التوالي. وتعود الأسباب أساساً إلى انخفاض استخدام المساعدة المؤقتة العامة، وهو ما يعزى أساساً إلى وجود صعوبات في شغل الوظائف المؤقتة، وانخفاض النفقات المتصلة بالضرائب العقارية ورسوم المرافق وإدارة المنشآت وانخفاض الموارد المخصصة للحالات المعروضة على كل من الهيئة الطبية ومحكمة الأمم المتحدة للاستئناف عما كان متوقعاً. وفي المقابل، شهدت فئة الخدمات التعاقدية زيادة في الإنفاق بمبلغ 1,44 مليون دولار، تتعلق أساساً بالنفقات (الأموال المخصصة) المتصلة بنظام إدارة العلاقة مع العملاء. وتعدّ تحقيق الاستخدام الكامل للأموال المخصصة في عام 2022 لنظام إدارة العلاقة مع العملاء، بسبب تأخرات في توقيع العقد الخاص بالنظام، وزيدت هذه المخصصات باستخدام موارد عام 2023 للوفاء بالتزامات المستحقة غير المسددة.

الجدول 5 من الفصل الثاني
الاعتمادات والميزانية المستخدمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

اعتمادات عام 2023	الميزانية المستخدمة	الرصيد المتبقي	النسبة المئوية لمعدل الاستخدام للفرق	النسبة المئوية	
إدارة المعاشات التقاعدية					
35 712,2	35 807,4	(95,2)	100	0	الوظائف
3 046,9	1 793,8	1 253,1	59	(41)	تكاليف الموظفين الأخرى
3,4	—	3,4	0	(100)	الضيافة
223,0	144,1	7,9	65	(35)	الخبراء الاستشاريون
365,4	395,2	(29,8)	108	8	سفر الموظفين
15 411,7	16 857,7	(1 446,0)	109	9	الخدمات التعاقدية
10 726,6	9 571,9	1 154,7	89	(11)	مصرفوات التشغيل العامة
50,8	26,6	24,2	48	(52)	اللوازم والمواد
639,1	613,1	26,0	96	(4)	الأثاث والمعدات
66 179,1	65 209,8	969,3	99	(1)	المجموع
مكتب إدارة الاستثمارات					
24 817,1	25 810,0	(992,9)	104	4	الوظائف
1 479,4	2 260,0	(780,6)	153	53	تكاليف الموظفين الأخرى
3,2	1,3	1,9	41	(59)	الضيافة
335,8	285,0	50,8	85	(15)	الخبراء الاستشاريون
122,4	0,2	122,2	0	(100)	سفر الممثلين
218,7	309,4	(90,7)	141	41	سفر الموظفين
24 741,5	22 059,2	2 682,3	89	(11)	الخدمات التعاقدية
4 844,2	5 277,0	(432,8)	109	9	مصرفوات التشغيل العامة
10,7	15,9	(5,2)	149	49	اللوازم والمواد
76,8	345,2	(268,4)	449	349	الأثاث والمعدات
—	4,0	(4,0)	0	(100)	تحسين أماكن العمل
56 649,8	56 363,2	286,6	99	(1)	المجموع

المصدر: استناداً إلى معلومات قدمها الصندوق.

38 - وفيما يتعلق بمكتب إدارة الاستثمارات، بلغت الميزانية المستخدمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ما مجموعه 56,36 مليون دولار. وشهدت فئة الخدمات التعاقدية نقصاً كبيراً في الإنفاق قدره 2,6 مليون دولار بسبب عدم الانتهاء من بعض المشاريع. وفيما يتعلق بفئات الوظائف وتكاليف الموظفين الأخرى ومصرفوات التشغيل العامة والأثاث والمعدات زيادة في الإنفاق بقيمة 0,99 مليون دولار

و 0,78 مليون دولار و 0,43 مليون دولار و 0,27 مليون دولار على التوالي. وتعود الأسباب أساسا إلى ارتفاع الاحتياجات من المساعدة المؤقتة العامة عما كان متوقعا، وسداد بعض الرسوم الإضافية المترتبة على تقاسم التكاليف في المقر تحت بند مصروفات التشغيل العامة، وإجراء تحسينات غير مخطط لها لمعدات غرف الاجتماعات وتراخيص البرمجيات.

39 - وفي هذا الصدد، لاحظ مجلس مراجعي الحسابات غياب مبادئ توجيهية شاملة على مستوى الصندوق تسهم في رصد النفقات والتنفيذ الفعال للميزانية بهدف توفير المعلومات المالية في أوانها لصانعي القرارات من أجل تصحيح أي انحرافات محتملة عن الموارد المعتمدة. فعلى سبيل المثال، تولى كل مكتب رصد تنفيذ الميزانية بواسطة آلياته الداخلية الخاصة، باستخدام تقارير النفقات ذات أطر التقييم المختلفة من حيث المعايير والوقت. وبالمثل، كان لكل مكتب لوحة متابعة مختلفة، وهو ما لم يتيح للمديرين استجلاء المعلومات المفصلة والآنية بشأن الميزانية.

40 - وأفاد الصندوق بأن نسبة الاستخدام العام للميزانية لكل من إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات بلغت حوالي 99 في المائة لعام 2023. وبالإضافة إلى ذلك، أشار الصندوق إلى أن وحدة شؤون الميزانية التابعة له قد أضفت المركزية والتتاغم على عملياتها لإعداد الميزانية، حيث قدمت تعليمات وربّنت اجتماعات للرصد وأصدرت تقارير للصندوق ككل.

41 - ويرى المجلس أنه على الرغم من أن نسبة الاستخدام العام للميزانية بلغت 99 في المائة، فإن الفروق التي لوحظت على مستوى الفئات تشير إلى ضرورة تعزيز رصد عملية الميزنة نظرا إلى أن التنفيذ لم يكن متماشيا مع الاعتمادات المقررة. وبالتالي، فإن معدل التنفيذ العام نتج عن علاقة تعويضية بين الاستخدام الناقص في بعض الفئات الاستخدام الزائد في فئات أخرى.

42 - وفي هذا الصدد، يرى المجلس أن إجراء عملية رصد شاملة سيسهم في فعالية الرقابة على الميزانية ويحد من أثر حالات تجاوز الميزانية أو حالات نقص الإنفاق عن الميزانية المرصودة، ولا سيما في الفئات التي تشهد زيادات كبيرة في الإنفاق أو حالات نقص كبير في الإنفاق.

43 - ويساور المجلس القلق أيضا من أن أوجه القصور في رصد النفقات قد تؤدي إلى صعوبات في عملية الميزنة برمتها، من الصياغة إلى التنفيذ، لضمان دقة الميزنة، مع الأخذ في الاعتبار أنه سبق أن أُشير إلى وضع مماثل في الفقرات 21 إلى 28 من تقرير المجلس لعام 2021 (A/77/5/Add.16)، حيث تبيّن وجود فروق كبيرة بين مخصصات الميزانية والنفقات.

44 - ويوصي المجلس بأن يقيم الصندوق آلية الرصد الخاصة به المعنية بعملية الميزانية من أجل ضمان أن تعالج هذه الآلية جميع مراحل هذه العملية على نحو شامل، على كامل نطاق الصندوق، وأن تسهم بالتالي في تعزيز ميزنة هذا الكيان.

45 - ويوصي المجلس بأن يضع الصندوق وينفذ تدابير فعالة تعزز الضوابط المتعلقة برصد الميزانية، ولا سيما فيما يتعلق بالفئات الهامة التي تنطوي على زيادة أو نقص في الإنفاق.

46 - وقبل الصندوق هذه التوصيات.

ضرورة تنقيح العقد المبرم مع الخبير الاكتواري الاستشاري

47 - وفقا للنظامين الأساسيين والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق، يعين الأمين العام خبيرا اكتواريًا استشاريًا لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية بناء على توصية من المجلس لتقديم الخدمات الاكتوارية للصندوق.

48 - وأوصى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، في دورته الخامسة والسبعين، الأمين العام بالاستعانة بشركة خاصة للقيام بدور الخبير الاكتواري الاستشاري للصندوق، اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2020، لفترة أولية مدتها أربع سنوات. وفي وقت لاحق، تمت الاستعانة مجدداً بهذه الشركة لفترتين إضافيتين ابتداءً من 1 كانون الثاني/يناير 2024. ثم جرى في 19 كانون الأول/ديسمبر 2023 توقيع تعديل للعقد ينص على استمرار الشركة في القيام بهذا الدور لفترة السنتين التاليتين، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2025، بموجب شروط العقد الأولي.

49 - وفي هذا الصدد، يحدد المرفق باء من العقد المذكور أعلاه بيان أعمال الخدمات الاكتوارية الاستشارية المقدمة للصندوق، بما يشمل الجدول الزمني للعمل من أجل تقديم نتائج التقييم السنوي.

50 - وبالمثل، فوفقاً للنظامين الأساسيين والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق، يتعين إحالة البيانات المالية السنوية للصندوق، التي تفصح عن حالته الاكتوارية، إلى مجلس مراجعي الحسابات ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية في أجل أقصاه أربعة أشهر بعد نهاية الفترة المالية ذات الصلة.

51 - ويتضمن المرفق باء المتعلق ببيان أعمال الخدمات الاكتوارية الاستشارية المقدمة للصندوق الجدول الزمني للعمل الذي حُدِّد لتلقي نتائج التقييم السنوي المقدمة من الخبير الاكتواري الاستشاري، ولا يأخذ الجدول في الاعتبار أن هذه النتائج تُدرج في البيانات المالية السنوية للصندوق خلال الفترة المحددة في النظام الأساسي.

52 - وعلى هذا الأساس، قُدِّمت بيانات التعداد المتصلة بالتقييم الاكتواري لعام 2023 إلى الخبير الاكتواري الاستشاري في 8 نيسان/أبريل 2024. ووفقاً للمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي، قدم الخبير الاكتواري الاستشاري تقرير التقييم السنوي ومذكرة البيانات المالية في 13 حزيران/يونيه 2024.

53 - ومع أن الصندوق يتقيد بالأحكام المتعلقة بإصدار البيانات المالية المنصوص عليها في النظامين الأساسيين والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية بإدراج آخر تقييم في النسخة الأولى من البيانات الصادرة بنهاية نيسان/أبريل من كل عام، ومع أنه لا المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة ولا المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يشترط إجراء تقييم سنوي، فإنه نظراً لأهمية الإفصاح عن التقييم الاكتواري، ينبغي النظر في تعديل موعد تقديمه بحيث يتم ذلك في تاريخ أقرب إلى تاريخ إصدار البيانات المالية.

54 - وعلاوة على ذلك، وبالنظر إلى اعتماد الصندوق في وقت مبكر للمعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2024، فإن مجلس مراجعي الحسابات يرى وجاهة لوجوب أن يعكس العقد المبرم مع الخبير الاكتواري الاستشاري الإطار

المحاسبية المعمول به، أي أن يكون مستندا إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بدلاً من المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة.

55 - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بتنقيح العقد المبرم مع الخبير الاكثوري الاستشاري ليعكس المعايير المحاسبية المطبقة لفترة الإبلاغ السنوية التي بدأت في 1 كانون الثاني/يناير 2024.

56 - وقبل الصندوق هذه التوصية.

التمثيل الجغرافي

57 - وفقاً للفقرة 3 من المادة 101 من ميثاق الأمم المتحدة، ينبغي في استخدام الموظفين وفي تحديد شروط خدمتهم أن يراعى في المكان الأول ضرورة الحصول على أعلى مستوى من المقدرة والكفاية والنزاهة. ويولى الاعتبار الواجب لأهمية أن يكون التوظيف على أوسع نطاق جغرافي ممكن.

58 - ووفقاً لاستراتيجية التنوع الجغرافي الصادرة عن إدارة الاستراتيجيات والسياسات الإدارية ومسائل الامتثال في عام 2020، فإن الهدف يتمثل في خفض نسبة المجموعات الإقليمية الأكثر تمثيلاً وزيادة نسبة المجموعات الإقليمية الأقل تمثيلاً، مما يؤدي إلى الحد من الاختلال العام في تنوع تكوين المجموعات الإقليمية للموظفين في الأمم المتحدة.

59 - وبالمثل، كررت الجمعية العامة عدة مرات، في قراراتها 263/74 و 246/75 و 246/76 و 258/77، طلبها إلى الأمين العام ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية أن يكفلا استناد تكوين ملاك موظفي مكتب إدارة الاستثمارات وإدارة المعاشات التقاعدية إلى أوسع نطاق جغرافي ممكن، مع مراعاة المادة المذكورة أعلاه من الميثاق.

60 - وتجدر الإشارة إلى أن اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في تقريرها المقدم عن الميزانية البرنامجية المقترحة للصندوق لعام 2024 (A/78/7/Add.7)، قامت بتحليل حالة التمثيل الجغرافي في 22 أيلول/سبتمبر 2023، وأعربت مجدداً عن أملها في أن يواصل الصندوق بذل جهوده لضمان التمثيل الجغرافي العادل والتوازن الجنساني في التعيينات والترشيحات على جميع المستويات، وفي أن يغتتم الصندوق أيضاً الفرصة التي تتيحها الوظائف الشاغرة لمعالجة اختلال التوازن.

61 - وفي هذا الصدد، حلل مجلس مراجعي الحسابات الحالة المتعلقة بالتمثيل الجغرافي لموظفي الصندوق في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. ويرد البيان التفصيلي لذلك في الجدول التالي.

الجدول 6 من الفصل الثاني

توزيع التمثيل الجغرافي في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023

المنطقة	الموظفون	النسبة المئوية
إدارة المعاشات التقاعدية		
أفريقيا	25	10
آسيا والمحيط الهادئ	56	23
أوروبا الشرقية	6	2
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	14	6

المنطقة	الموظفون	النسبة المئوية
أوروبا الغربية ودول أخرى	141	59
المجموع	242	100
مكتب إدارة الاستثمارات		
أفريقيا	11	7
آسيا والمحيط الهادئ	43	29
أوروبا الشرقية	6	4
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	5	4
أوروبا الغربية ودول أخرى	83	56
المجموع	148	100

المصدر: استنادا إلى معلومات مقدمة من الصندوق في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023.

- 62 - وعلى النحو المبين في الجدول، لوحظ وجود مجموعات إقليمية عالية التمثيل ومجموعات إقليمية أخرى أقل تمثيلاً، وهي حالة تعكس اختلالاً في تنوع تكوين المجموعات الإقليمية لموظفي الصندوق.
- 63 - وفي هذا الصدد، أفاد الصندوق بأنه يلتزم باستراتيجية التنوع الجغرافي التي وضعتها إدارة الاستراتيجيات والسياسات الإدارية ومسائل الامتثال. وفيما يتعلق باختلال التوازن في التمثيل الجغرافي، أشار الصندوق إلى أن هناك بعض الاعتبارات الواجب مراعاتها عند قياس التمثيل الجغرافي، مثل جنسية المولد، وتوزيع الموظفين وتركزهم والقيود التي تفرضها سياسات البلدان المضيفة في تعيين موظفين غير محليين دون الحصول على تصريح عمل.
- 64 - وفيما يتعلق بمكتب إدارة الاستثمارات، أشير إلى أن ممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق يوقع اتفاقاً مع الأمين العام كل سنة في شكل اتفاق لكبار المديرين ويُقدّم في إطاره تقرير عن التقدم الذي يحرزه المكتب في تنفيذ استراتيجية التنوع الجغرافي التي تتبعها الأمانة العامة للأمم المتحدة. وفي حالة إدارة المعاشات التقاعدية، لم تقدم الرئيسة التنفيذية تقريراً إلى الأمين العام؛ بيد أنها قدمت تقريراً عن التقدم المحرز في هذا الشأن إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وهيئات الحوكمة الأخرى.
- 65 - ويقر مجلس مراجعي الحسابات بأن الصندوق قد اتخذ تدابير لاجتذاب المرشحين من جميع البلدان والمناطق، مع التركيز على زيادة عدد المرشحين من الدول الأعضاء غير الممثلة والممثلة تمثيلاً ناقصاً؛ ومع ذلك، يرى المجلس أن رسم مسار واضح لتحقيق توازن ملائم بين تطبيق المعايير الجغرافية واحتياجاته من الموظفين من شأنه أن يساهم في الوفاء بكفاءة بالولاية المنوطة بالصندوق.
- 66 - ويتفق المجلس مع تقرير اللجنة الاستشارية (A/78/7/Add.7) ويشجع الصندوق على مواصلة بذل جهوده لضمان التمثيل الجغرافي العادل في التعيينات والترشيحات على جميع المستويات، على النحو المنصوص عليه في الميثاق، وكذلك على اغتنام الفرصة التي تنتجها الوظائف الشاغرة لمعالجة الاختلال المذكور أعلاه.

غياب رؤية موحدة لفئات المخاطر على نطاق الصندوق

67 - تتص سياسة الصندوق لإدارة المخاطر على النطاق المؤسسي، المعتمدة في عام 2006 والمستكملة في تموز/يوليه 2022، على أن الغرض الرئيسي من عملية إدارة المخاطر هو تقديم تأكيد معقول لأصحاب المصلحة الرئيسيين في الصندوق بأن مهمة الصندوق وأهدافه الطويلة الأجل ستتحقق.

68 - وتحدد هذه السياسة كلا من المهمة والأهداف، ومدى تقبل المخاطر، وأهداف إدارة المخاطر، والمبادئ، وعملية إدارة المخاطر، والقيود، وحوكمة المخاطر، والأدوار والمسؤوليات التي تنطوي عليها إدارة مخاطر الصندوق.

69 - وتعمل إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات على إدارة مخاطر الصندوق في إطار نفس سياسة إدارة المخاطر على النطاق المؤسسي المؤرخة تموز/يوليه 2022؛ ومع ذلك، فقد أصدر كل منهما وثيقة خاصة به لمنهجية إدارة المخاطر على النطاق المؤسسي وفقاً للمخاطر المحددة لعملياته.

70 - وفي إطار تحليل عملية إدارة المخاطر التي أجراها الصندوق، لاحظ مجلس مراجعي الحسابات غياب رؤية مشتركة أو متسقة لفئات المخاطر على نطاق الصندوق.

71 - وفي هذا الصدد، لاحظ المجلس ما يلي:

(أ) امتلاك كل من إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات سجلاً للمخاطر مستكملاً في 30 أيلول/سبتمبر 2023. وفيما يتعلق بإدارة المعاشات التقاعدية، حُدّد 48 خطراً، وبالنسبة إلى مكتب إدارة الاستثمارات، حُدّد 50 خطراً؛

(ب) وجود أوجه عدم اتساق في المخاطر المُبلغ عنها من قبل كل من إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات في سجل المخاطر وفي البيانات المعروضة في التقرير المقدم إلى لجنة مراجعة الحسابات في 30 أيلول/سبتمبر 2023. فعلى سبيل المثال، بالنسبة إلى المخاطر الـ 25 التي حُدّدت لإدارة المعاشات التقاعدية والمخاطر الـ 18 التي حُدّدت لمكتب إدارة الاستثمارات، تضمّن سجل المخاطر فروقاً في تقييم المخاطر استناداً إلى النسق الجديد لتسمية المخاطر وتجميعها في فئات وفقاً للخصائص المتشابهة، وهو ما يختلف عن المعلومات التي قُدّمت بشأنها التقارير إلى لجنة مراجعة الحسابات؛

(ج) افتقار إدارة المعاشات التقاعدية لأداة منهجية لإدارة المخاطر من أجل تسجيل المخاطر وإدارتها، خلافاً لمكتب إدارة الاستثمارات الذي يمتلك أداة لهذه الأغراض.

72 - ويرى المجلس أن غياب رؤية شاملة لفئات المخاطر التي تؤثر على الصندوق يمكن أن يكون له تأثير على تنفيذ المنهجية المذكورة أعلاه في الصندوق، وبالتالي على إدارة المخاطر على النطاق المؤسسي.

73 - ويساور المجلس القلق من أن غياب منهجية مشتركة للإدارة المركزية للمخاطر يمكن أن يهدد قدرة الصندوق على التعرّف على المخاطر ووضع استجابة مناسبة للتصدي لها، وهو ما قد يؤدي بدوره إلى عدم الامتثال للقواعد والأنظمة وإلى حدوث آثار مالية محتملة ونشوء مخاطر محتملة على صعيد الإضرار بالسمعة.

- 74 - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بمراجعة وتحديث الفهرس الحالي لإدارة المخاطر على النطاق المؤسسي لضمان أن تعكس المخاطر المغطاة لكامل نطاق الصندوق رؤيةً عامةً وموحدةً وشاملةً للصندوق، وأن يُدرج هذا الفهرس من ثم في منهجية إدارة المخاطر على النطاق المؤسسي.
- 75 - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بوضع أداة مشتركة مؤتمتة للمخاطر من أجل تسجيل وإدارة المخاطر المغطاة لكامل نطاق الصندوق، مما يزيد من كفاءة وفعالية استخدام الموارد القائمة لمعالجة هذه المسألة.
- 76 - وقبل الصندوق هذه التوصيات.

4 - إدارة المعاشات التقاعدية

عدم كفاية الإفصاح عن الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف وتفصيلها فيما يتعلق بالمكاتب المشاركة في تقديم التقارير في إطار التسلسل الوظيفي

- 77 - في عام 2020، استحدثت إدارة المعاشات التقاعدية هيكل تقديم التقارير في إطار التسلسل الوظيفي لمواقع عملياتها، حيث قامت بتركيز مهام تقديم التقارير والرصد في مكتب المقر في نيويورك، بهدف تعزيز الخدمة المقدمة للمشاركين والمستفيدين. وأدت عملية إعادة الهيكلة هذه إلى جعل الوحدات التي تضطلع بأنشطة الخدمات في جنيف، مثل قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية وقسم خدمات العملاء ووحدة إدارة السجلات ومراقبة الجودة، تقدم تقاريرها مباشرة إلى رئيس الوحدات في نيويورك.
- 78 - وفي هذا الصدد، قام المجلس في كانون الأول/ديسمبر 2023 بتحليل المهام التي تضطلع بها الوحدات الثلاث المذكورة أعلاه في كل من مكاتب جنيف ونيويورك في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر 2023، بما يشمل أعداد تدفقات المهام والحالات والاستفسارات. ويبين الجدول 7 من الفصل الثاني توزيع المهام التي تؤديها هذه الوحدات.

الجدول 7 من الفصل الثاني

المهام الرئيسية التي اضطلع بها مكاتب جنيف ونيويورك (أعداد تدفقات المهام والاستفسارات والحالات وما إلى ذلك)، كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر 2023

المهام المنجزة		التفاصيل	الوحدة
مكتب جنيف	مكتب نيويورك		
8 224	8 534	إجمالي عدد تدفقات المهام التي اضطلع بها قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية	قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية
13 805	10 086	إجمالي عدد تدفقات المهام المتصلة بخدمة العملاء - الاستفسارات الواردة عبر نظام iNeed	قسم خدمات العملاء
2 074	4 081	استفسارات خدمة العملاء المدارة خارج نظام iNeed	
1 438	1 426	حضور العملاء شخصياً دون حجز مسبق للحصول على إرشادات بشأن المعاشات التقاعدية	
16	10	التوعية (افتراضياً وبالحضور الشخصي)	
61 144	25 711	عمليات تسجيل التوقيعات	

المهام المنجزة		التفاصيل	الوحدة
مكتب جنيف	مكتب نيويورك		
18 738	4 230	تدفقات المهام المتصلة بشهادات الاستحقاق التي تمت معالجتها	وحدة إدارة السجلات ومراقبة الجودة
185 158	129 160	الوثائق المفهرسة والمدمجة في النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية	
	471	ردود جنيف على المنظمات للحصول على الاستثمارات و/أو الوثائق الصحيحة لا ينطبق	
1 053		ردود نيويورك على المنظمات للحصول على الاستثمارات و/أو الوثائق الصحيحة لا ينطبق	
		الردود المرسلة إلى العملاء للحصول على الاستثمار الصحيحة وفقا لتعليمات الدفع لا ينطبق	
2 071		تذاكر الخدمة المؤددة في نظام iNeed لرسائل البريد الإلكتروني التي تتضمن أسئلة، ثم الإحالات إلى قسم خدمات العملاء لا ينطبق	
7 945		حفظ نسخة مطبوعة من الوثائق	
43 245	11 577		

المصدر: استنادا إلى المعلومات المقدمة من إدارة المعاشات التقاعدية في 15 كانون الأول/ديسمبر 2023 (تاريخ انتهاء الفترة المغطاة: 31 تشرين الأول/أكتوبر 2023).

79 - ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات أنه في الحالات المتعلقة بتدفقات المهام في قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية وبالاستفسارات التي يديرها قسم خدمات العملاء خارج نظام iNeed، تجاوزت المهام التي اضطلع بها مكتب جنيف تلك التي اضطلع بها مكتب نيويورك. وللتعامل مع تدفقات المهام هذه، خصص الصندوق 26 وظيفة في جنيف و 37 وظيفة في نيويورك لقسم استحقاقات المعاشات التقاعدية، و 11 وظيفة في جنيف و 14 وظيفة في نيويورك لقسم خدمات العملاء.

80 - وفي هذا الصدد، أفادت إدارة المعاشات التقاعدية بأن مكنتي جنيف ونيويورك لا يعملان كمكنتين مستقلتين؛ ولذلك، ينبغي ألا تقارن تدفقات المهام المضطلع بها والوظائف المعتمدة في كل منهما بشكل مباشر نظراً لاختلاف طبيعة العمل والعملاء الذين يتولى كل مكتب منهما خدمتهم. وأضافت إدارة المعاشات التقاعدية أنه منذ بدء العمل بنظام تقديم التقارير في إطار التسلسل الوظيفي، استحدثت الإدارة آليات وأدوات لتخطيط ورصد الموارد والطاقة الانتاجية، بما يشمل إعادة ضبط توازن أعباء العمل بين المكنتين حسب الاقتضاء.

81 - فعلى سبيل المثال، أوضحت إدارة المعاشات التقاعدية أن مكتب جنيف يتعامل مع حالات واردة من الوكالات المتخصصة ويعالج حالات سبق أن تم فحصها والتحقق من صحتها من قبل اللجنة المحلية للمعاشات التقاعدية للموظفين. وعلى النقيض من ذلك، يقوم قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية في نيويورك، بصفته الجهة القائمة بدور لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، بإجراء عمليات معالجة واستعراض أكثر استفاضة مقارنةً بالحالات الواردة من الوكالات المتخصصة. وبالإضافة إلى ذلك، ونظراً لآليات مراقبة الجودة أنشطة والتدريب التي توفر للجان المحلية للمعاشات التقاعدية للموظفين، فإن عمليات تقديم وثائق انتهاء الخدمة في جنيف تتم بصورة أفضل من تلك التي تجري في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة في نيويورك.

82 - ومن الجدير بالذكر أنه في كانون الثاني/يناير 2024، أشارت إدارة المعاشات التقاعدية إلى إدخال إصلاحات أو تحسينات على النظم الخاصة بالعمليات وخدمات العملاء، وذكرت أن بعض المهام المنوطة بوحدة إدارة السجلات ومراقبة الجودة تؤدي حصرياً في نيويورك.

83 - واستعرض مجلس مراجعي الحسابات مقترح ميزانية الصندوق لعامي 2023 و 2024، الذي وافق عليه مجلس صندوق المعاشات التقاعدية لكي تنتظر فيه اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وتوافق عليه الجمعية العامة، ولوحظ أن مقترح الميزانية لم يتضمن إ فصاحاً أو تقسيماً مفصلاً فيما يتصل بالمعلومات المتعلقة بالاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف لمكتبي جنيف ونيويورك وأعباء العمل الخاصة بكل منهما.

84 - وفي المقابل، لوحظ أن مكتب جنيف لديه نفس العدد من الوظائف المعتمدة والشاغرة منذ عام 2022. وفي هذا الصدد، أوضحت إدارة المعاشات التقاعدية أن وظيفتين لقسم استحقاقات المعاشات التقاعدية في جنيف أدرجتا في مقترح الميزانية لعام 2024 ووافقت الجمعية العامة لاحقاً على تنفيذ المقترح الخاص بهما في العام نفسه (انظر 253/78).

85 - ويقر مجلس مراجعي الحسابات بأنه من الصعب على إدارة المعاشات التقاعدية أن تقيم عبء العمل الكامل لكل وحدة؛ ومع ذلك، ينبغي أن يكون بمقدورها، ضمن حدود الموارد القائمة، أن تقيس حجم جميع تدفقات المهام والحالات والاستفسارات وما وشابهها من الأمور التي تشكل قوام العمليات الأساسية المقدّمة للمشاركين والمستفيدين في كلا المكتبتين، وذلك من أجل تبرير الموارد المتصلة بالوظائف المطلوبة في مقترح الميزانية المقدم من كل من المكتبتين. وبالتالي، فمن الأهمية بمكان أن توفر الآليات والأدوات القائمة معايير واضحة ومعروفة لتقييم مدى تعقّد عبء العمل ومن ثم تحديد ما إذا كانت معالجة وثيقة ما تتطلب مجهوداً إضافياً خارج نطاق المكتب المسؤول.

86 - وفي هذا الصدد، وعلى الرغم من أن إدارة المعاشات التقاعدية قد أحرزت تقدماً كبيراً في تنفيذ عملية تقديم التقارير في إطار التسلسل الوظيفي، فإن المجلس يرى أنه لا يزال هناك مجالاً للتوسيع في توزيع عبء العمل الذي يضطلع به كل من المكتبتين وتوزيع إسناد الوظائف لتجنب حدوث حالات مثل تلك التي سبق أن أُشير إليها في تقرير المجلس لعام 2019 (A/75/5/Add.16، الفقرات 18-28).

87 - وبالمثل، ونظراً إلى أن مكتبي جنيف ونيويورك يتوليان أساساً إدارة طلبات العملاء بشكل مباشر، وهو ما يشكل العنصر الرئيسي لعمليات إدارة المعاشات التقاعدية، فإن المجلس يرى أن من الأهمية بمكان أن تفصح مقترحات الميزانية عن الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف لكلا المكتبتين وعن تقسيمها المفصّل لتقديم رؤية شاملة إلى هيئات الإدارة. ومن شأن المعلومات المفصلة المستندة إلى أعباء العمل الفعلية واحتياجات المكتبتين من الموظفين أن تساهم في اتخاذ المسؤولين عن الإدارة قرارات مستنيرة بشأن الاحتياجات الفعلية من الوظائف وفقاً لحجم المعاملات التي يعالجها كل مكتب.

88 - ويوصي المجلس بأن تقوم إدارة المعاشات التقاعدية بتوثيق آلية قياس وتوزيع عبء العمل بين مكتبي جنيف ونيويورك وإضفاء الطابع الرسمي عليها لكي تحدد بشكل واضح طبيعة ودرجة تعقّد السجلات التي يعالجها كل مكتب والمعايير اللازمة للقياس، وذلك باستخدام الموارد وتكنولوجيا المعلومات المتاحة في الصندوق.

89 - ويوصي المجلس بأن تفصح إدارة المعاشات التقاعدية عن الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف لمكتبي جنيف ونيويورك وتقسيماتها المفصّلة لكل مكتب على حدة مع تبيان أعباء العمل الخاصة بكل منهما في مقترحات الميزانية المقبلة المقدمة إلى هيئات الإدارة، باعتبار ذلك من الخطوات الهامة نحو زيادة الشفافية والمساءلة في ميزانيتها.

90 - وقبلت إدارة المعاشات التقاعدية هاتين التوصيتين.

دليل إجراءات نهاية السنة الذي لم يعد صالحاً

91 - وفقاً للنظامين الأساسي والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية، تم إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 على أساس الاستحقاق بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة.

92 - وبالمثل، في تشرين الثاني/نوفمبر 2023، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلق بخطط الاستحقاق التقاعدي على وجه الخصوص، اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2026، مع جواز اعتماده في وقت أبكر. وبعد ذلك، وافق مجلس صندوق المعاشات التقاعدية بالإجماع في شباط/فبراير 2024 على إدخال تعديلات على القواعد المالية للصندوق لتنفيذ الاعتماد المبكر للمعيار 49 للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2024.

93 - ولتوفير فهم بشأن عملية الإقفال المالي السنوية للصندوق وتقديم المساعدة العملية للموظفين المشاركين في إعداد البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وضع الصندوق دليل إجراءات نهاية السنة في نهاية عام 2016. ويشتمل الدليل على بنود متعلقة بكل من الصندوق وإدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات. وتجدر الإشارة إلى أنه، بالإضافة إلى دليل إجراءات نهاية السنة، يقوم مكتب إدارة الاستثمارات سنوياً باستكمال دليل الإجراءات المحاسبية لوصف عملياته الشهرية والسنوية المتصلة بالإقفال المالي، إلى جانب إعداد البيانات المالية ومذكرات الإفصاح، من بين أمور أخرى.

94 - ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات أن دليل إجراءات نهاية السنة لم يستكمل أو يعدّل أو يحسّن منذ إصداره في عام 2016 على الرغم من أن العديد من المواضيع، التي تشكل جزءاً من هذه الوثيقة القابلة للتعديل، قد طرأت عليها تعديلات بمرور الوقت. وتجدر الإشارة إلى أن الدليل لا يزال في صورة مسودة ولم يوافق عليه قط بشكل رسمي.

95 - وعلى الرغم من أن الصندوق، وبصفة رئيسية إدارة المعاشات التقاعدية، قد عدّل بعض الإجراءات منذ عام 2016 واستكمل مصفوفات الرقابة المتعلقة بالإقفال المالي وتقديم التقارير المالية في عام 2023، فإن هذه التحديثات لم تدرج بالكامل في الدليل أو تدمج في وثيقة أخرى من أجل الحصول على نص شامل يعكس بشكل فعال الإجراءات المتخذة لإجراء عملية الإقفال المالي الشهري أو في نهاية السنة، وتحديدًا في مجال إعداد البيانات المالية.

96 - وفي هذا الصدد، تحقّق المجلس من الإجراءات الناقصة والتي لم تعد صالحة. فعلى سبيل المثال، لم يشير الدليل إلى إجراء عملية للتحقّق من صحة بيانات التعداد فيما يتعلق بالاستحقاقات الممنوحة للموظفين أو نوع العمليات التي تُجرى عند تلقي النتائج المقدّمة من الخبير الاكتواري فيما يتعلق بالنقيّم الاكتواري لاستحقاقات الموظفين. وبالمثل، لم يتضمن الإجراء أي إشارة إلى إعداد الإفصاحات الهامة، مثل النقيّم الاكتواري للصندوق، ولا إلى الجداول المرفقة بالبيانات المالية.

97 - ولاحظ المجلس كذلك أنه حتى أيار/مايو 2024، لم يُحرز أي تقدم في استكمال أي إجراءات محاسبية أو إجراءات لنهاية السنة فيما يتعلق بالاعتماد المرتقب للمعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

98 - ويرى المجلس أن غياب دليل مستكمل بشأن عملية الإقفال المالي السنوية وعدم التأكيد على أهمية الإجراءات والضوابط المفصلة فيه هو أمر قد يؤثر على إمكانية تكوين فهم شامل ومشارك للعملية من قبل الموظفين المشاركين في إعداد البيانات المالية. ويصبح هذا الأمر أكثر أهمية بالنظر إلى اعتماد الصندوق في وقت مبكر للمعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2024.

99 - ويوصي المجلس بأن تقوم إدارة المعاشات التقاعدية بتعميم نسخة محسنة ومعتمدة من دليل عمليات إقفال الحسابات المالية والإبلاغ المالي لتعكس، على الأقل، الإجراءات المحاسبية لنهاية السنة وإعداد البيانات المالية ومذكرات الإفصاح الهامة بموجب المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

100 - وقبلت إدارة المعاشات التقاعدية هذه التوصية.

المشاكل المتعلقة بجودة بيانات التعداد

101 - عملاً بالمادة 12 من النظام الأساسي للصندوق، يُجري مجلس صندوق المعاشات التقاعدية تقييمًا اكتوارياً للصندوق مرةً كل ثلاث سنوات على الأقل، ويعدّه الخبير الاكتواري الاستشاري.

102 - وفي هذا الصدد، لزم إجراء تقييم اكتواري كامل للبيانات المالية لعام 2023 بالاستناد إلى بيانات التعداد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ولذلك، في 19 كانون الثاني/يناير 2024، قام الخبير الاكتواري الاستشاري، من خلال رسالة لطلب البيانات، بطلب بيانات لأغراض التقييم الاكتواري وجمع المعلومات عن التجربة الفعلية للصندوق، محدداً المتطلبات الدنيا فيما يتصل بحقول البيانات الإلزامية. وتتضمن بيانات التعداد البيانات الخاصة بالمقاعدين والمعالين والمشاركين العاملين، بالإضافة إلى حالات انتهاء الخدمة خلال عام 2023.

103 - ويشير المستند الرابع المرفق برسالة طلب البيانات الصادرة عن الخبير الاكتواري الاستشاري إلى أن المتوقع هو أن يكون الصندوق قد أجرى بعض عمليات التحقق من البيانات قبل تقديم البيانات للتأكد من اكتمالها، وذلك فيما يتعلق بشكل أساسي بالمعلومات أو بمعلومات ناقصة أو غير منطقية. ومن المعمول به أيضاً أنه في حال غياب هذه المعلومات أو تعذر الحصول عليها في الوقت المناسب، توضع افتراضات بشأن كل عنصر بناءً على الطبيعة العامة للمجموعة.

104 - واستعرض المجلس بيانات التعداد المقدمة إلى الخبير الاكتواري الاستشاري لأغراض إجراء التقييم الاكتواري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، مع تطبيق إجراءات مماثلة لتلك التي طبقت في عام 2021 بشأن التحقق من جودة البيانات، ولا سيما في حقول البيانات الإلزامية. ومن خلال تحليل لعينة، جرت مقارنة المعلومات الواردة في البيانات الخاصة بالمشاركين والمستفيدين لأغراض التقييم الاكتواري بالوثائق الداعمة في النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية.

105 - وبناءً على الاستعراض، اكتُشف في بعض الحالات وجود المشاكل التالية على صعيد جودة البيانات فيما يخص المشاركين العاملين والمستفيدين:

(أ) سجلات لمشاركين متوفين لا يرد فيها ذكر لتاريخ الوفاة؛

- (ب) احتواء سجلات على قيم فارغة في حقول البيانات الإلزامية التالية: "متوفٍ/متوفية" و "الوضع العائلي" و "جنس الزوج/الزوجة"؛
- (ج) سجلات تتضمن قيما فارغة في معلومات معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي؛
- (د) غياب بعض السجلات ووجود سجلات غير معروفة في حقول البيانات الإلزامي المتعلق بـ "نوع الجنس"؛
- (هـ) وجود سجلات لمشاركين لا تتضمن "متوسط الأجر".

106 - بالمثل، اكتشف المجلس عددا صغيرا من حالات السجلات المكررة لمشاركين عاملين، وحالة لمشارك عامل واحد لا وجود له، وحالة لمستفيد نشط هو في حقيقة الأمر متوفٍ.

107 - وعلاوة على ذلك، لاحظ المجلس أن الاستعراض المالي العام الذي أعده الصندوق لم يذكر بوضوح أن بيانات المشتركين تستند إلى عدد حسابات المشتركين. ولاحظ المجلس أن 187 مشاركا على الأقل لديهم أكثر من واحد من حسابات المشتركين.

108 - وتجدر الإشارة إلى أن الخبير الاكتواري الاستشاري يستخدم البيانات التي يقدمها الصندوق ويضع افتراضات بشأن البيانات الغائبة، ولكن لا يسعه القيام بذلك في حالة البيانات الخاطئة.

109 - ويقرّ المجلس بالتقدم الذي أحرزته إدارة المعاشات التقاعدية في التعرف على المشاكل المتعلقة بجودة البيانات على صعيد بيانات التعداد من خلال جهد منسّق من قبل مختلف المجالات الوظيفية المشاركة في إدارة البيانات. ومع ذلك، فعلى الرغم من أن الصندوق أشار إلى أن المشاكل المتعلقة بجودة البيانات لم يكن لها تأثير على التقييم الاكتواري نظرا لضعف أهميتها النسبية، وأنها لم تؤثر على تجهيز الاستحقاقات، يرى المجلس أنه لا يزال أمام الصندوق مجال للتحسين لضمان اكتمال ودقة وموثوقية بيانات التعداد المستخدمة لتحديد ملامح تجربة التحليل والتقييم الاكتواري.

110 - ويوصي المجلس بأن تقوم إدارة المعاشات التقاعدية بوضع وتنفيذ خطة عمل لتحديد الأسباب الجذرية للبيانات الخاطئة والغائبة وغير المكتملة لضمان دقة المعلومات لأغراض التقييم الاكتواري وتجهيز الاستحقاقات من جانب الصندوق.

111 - وقبلت إدارة المعاشات التقاعدية التوصية وأشارت إلى أن بيانات التعداد تقع ضمن نطاق سياسة جودة البيانات، وأنه سيتم قياسها بناء على مقاييس جودة البيانات المتفق عليها، والتي هي قيد التطوير من قبل الكيان.

عدم وجود نظام لتسجيل قضايا مكتب الشؤون القانونية التابع لإدارة المعاشات التقاعدية

112 - في الفقرة 91 من المرفق العاشر، المعنون تقديرات الميزانية لعام 2024، لتقرير المجلس عن أعمال دورته الخامسة والسبعين وعن مصروفاته الإدارية (A/78/329)، يشار إلى أن مكتب الشؤون القانونية يقدم خدمات قانونية موحدة لجميع أقسام ومكاتب إدارة المعاشات التقاعدية، فضلا عن تقديم المشورة القانونية بشأن التفسير والتطبيق المتسقين والموحدتين للنظامين الأساسي والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق، والدعم القانوني والإجرائي لمجلس المعاشات التقاعدية واللجنة الدائمة ولجنة المعاشات

التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ومعالجة الطعون المرفوعة ضد قرارات اللجنة الدائمة أمام محكمة الأمم المتحدة للاستئناف.

113 - وطلب المجلس من مكتب الشؤون القانونية التابع لإدارة المعاشات التقاعدية معلومات عن القضايا القانونية المفتوحة والمغلقة حتى 31 آب/أغسطس 2023. وقدم مكتب الشؤون القانونية قائمة بـ 488 قضية تناولها موظفوه، وتتعلق بمواضيع متنوعة مثل الإعاقة، وتطبيق النظام الأساسي والنظام الإداري للصندوق، وصحة الوثائق القانونية، من بين مسائل أخرى. ووردت تلك القضايا إلى مكتب الشؤون القانونية بشكل رئيسي عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف أو وسائل أخرى.

114 - ولاحظ المجلس عدم وجود منهجية موحدة ومركزية لتوزيع القضايا القانونية وإدارتها. وفي هذا السياق، لوحظ أن الممارسة المتبعة تتمثل في قيام موظفي الشؤون القانونية بتسجيل القضايا في جدول بيانات Excel الخاص بكل منهم، بدون أي رابط بينها وبين سائر قضايا المكتب. وقد أعادت هذه الممارسة القدرة على تحديد عدد القضايا التي يتناولها كل موظف، إذ أن القضايا التي ترد عبر الهاتف أو التي تسجل وفقا لتقدير موظف الشؤون القانونية، لا توثق بشكل متسق. وبالإضافة إلى ذلك، يخلق هذا النهج اللامركزي صعوبة في الرجوع إلى القضايا السابقة. وبالتالي، تعدد إعداد تقرير مستفيض لاستعراض القضايا وحالاتها.

115 - وفي السياق نفسه، لوحظ أنه جرى تناول المعلومات بشكل رئيسي عن طريق البريد الإلكتروني والاحتفاظ بها من جانب كل موظف باستخدام الوسائل المتاحة لإدارة المعاشات التقاعدية، مثل برنامج SharePoint، وتحديدًا تلك المتعلقة بقرارات الفصل في القضايا.

116 - ومن ناحية أخرى، عندما سُئلت إدارة المعاشات التقاعدية عن مؤشرات الأداء الأساسية لمكتب الشؤون القانونية، ذكرت أنه نظرا للطبيعة الخاصة لمهام المكتب وقضاياها، تعدد وضع مؤشر مناسب.

117 - ويرى المجلس أن عدم وجود منهجية موحدة ومركزية لتناول القضايا القانونية وتسجيلها قد يؤدي إلى صعوبات لعدم وجود سجل مشترك يمكن الرجوع إليه لتطبيق معيار شامل في معالجة القضايا المتشابهة. وبالمثل، يرى المجلس أن عدم وجود آلية مركزية لتسجيل القضايا القانونية قد يؤثر سلبا على دقة البيانات ويجعل الاحتفاظ بالمعلومات أمرا صعبا.

118 - ويرى المجلس أن تطبيق أداة لتتبع القضايا القانونية وإدارتها من شأنه أن يتيح للإدارة أن تضع مؤشرات أداء أساسية واستخراج تقارير عن القضايا وتمكين موظفي الشؤون القانونية من تبسيط عملية تسجيل قضاياهم وكذلك الوصول بسرعة إلى القضايا السابقة لاستخدامها كمرجع.

119 - ويوصي المجلس بأن تنشئ إدارة المعاشات التقاعدية نظاما لتسجيل القضايا القانونية بدقة، بما يشمل على الأقل آلية مركزية لحفظ المعلومات المتعلقة بما تقرّر على صعيد الفصل في القضايا، وتتبع حالاتها، والبحث عن القضايا المماثلة، وإدراج جميع المعلومات ذات الصلة بالقضية.

120 - وقبلت إدارة المعاشات التقاعدية التوصية.

الحاجة إلى تعزيز آلية التنسيق بين الإدارة العليا لمكتب إدارة الاستثمارات والفريق القانوني

121 - يشار في دليل الإجراءات القانونية لمكتب إدارة الاستثمارات، المؤرخ 30 نيسان/أبريل 2020، إلى أن الفريق القانوني هو جزء من مكتب ممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق.

122 - وينص الدليل أيضا على أن الفريق القانوني يقدم المشورة القانونية لممثل الأمين العام وللمدير الاستثمارات على نحو متواصل، ولجميع أفرقة مكتب إدارة الاستثمارات عند الحاجة بشأن مسائل القانون العام والخاص. ويشمل ذلك، على وجه الخصوص، إساءة المشورة، بمساعدة مكتب الأمم المتحدة للشؤون القانونية، بشأن تطبيق امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها على أنشطة مكتب إدارة الاستثمارات، وتفسير وتطبيق النظامين الإداري والأساسي للصندوق وسياساته، وهيكل حوكمة الصندوق وعملياته، وتفسير عقود المشتريات، وتطبيق الأساليب الرسمية المعمول بها في طلب تقديم العطاءات، والشروط التعاقدية، وهيكل الاستثمارات وطلبات المساعدة على الامتثال التي ترد من مقدمي الخدمات الخارجيين أو الأطراف الأخرى، في جملة أمور.

123 - وفيما يتعلق بالهيكل الوظيفي للفريق القانوني، فإن الفريق، الذي يدعم عمل مكتب إدارة الاستثمارات، يتضمّن كبير موظفين قانونيين وأربعة موظفين قانونيين، واثنين من الموظفين القانونيين المعاونين.

124 - وفي عام 2020، أنشأ مكتب إدارة الاستثمارات آلية لتسجيل المسائل القانونية وتناولها، استجابة لتوصية وردت في تقرير المجلس لعام 2019 (A/75/5/Add.16).

125 - واستعرض المجلس الآلية التي أنشأها وطبقها مكتب إدارة الاستثمارات لتسجيل وتناول المسائل القانونية المتصلة بمراجعة اتفاقات إدارة الاستثمارات الجديدة والقائمة وإعادة التفاوض بشأنها، والأحكام القانونية المنظمة للاستثمار في الأسواق الخاصة، والمراجعة القانونية لعقود وخدمات الاستثمار، في جملة أمور.

126 - وفيما يتصل بالغرض المذكور أعلاه، جرى التحقق من أن الفريق القانوني يسجّل المسائل القانونية قيد التحليل يدويا في جدول بيانات Excel. ومنذ أن بدأ الفريق في استخدام جدول البيانات في تشرين الثاني/نوفمبر 2020، وحتى 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، سجّلت فيه 321 مسألة.

127 - وفي وقت إجراء المراجعة، ظهر أن 178 مسألة قانونية من أصل 321 لا تزال قيد النظر فيها، في مراحل مختلفة، وموكلة إلى واحد أو أكثر من الموظفين القانونيين في الفريق الحالي.

128 - ومن بين المسائل الجارية الـ 178، لوحظ ما يلي:

(أ) هناك 102 مسألة تعود لفترة عام 2023 و 76 مسألة تعود لفترات سابقة؛

(ب) هناك 16 قضية مسجلة لم تحدّد مواعيد فتحها؛

(ج) هناك 116 قضية سجّلت بدون أي تاريخ محدد أو متوقع للإقفال؛

(د) في القضايا التي لها تواريخ مسجلة، هناك قضيتان ما زالتا جاريتين منذ أكثر من

37 شهرا. ولدى النظر في تاريخ الإقفال المتوقع، تبين وجود قضايا متجاوزة لفترة 12 شهرا. فعلى سبيل المثال، كان "مشروع المشتقات" جاريا منذ أكثر من عام؛

- (هـ) هناك 28 قضية لا تزال جارية تحت إدارة موظفٍ قانوني من مكتب الشؤون القانونية، وهو شخص مشار إليه باعتباره جزءاً من الأمانة العامة للأمم المتحدة، أي أنه طرفٌ من خارج مكتب إدارة الاستثمارات؛
- (و) هناك 12 قضية تبين أن "جهة الاتصال المتاحة للعميل" المسجلة فيها هي إما موظف سابق في مكتب إدارة الاستثمارات لا يعمل حالياً في المكتب المذكور وإما موظف حالي في الأمانة العامة، وهناك 24 حالة بدون أي طرف مقابل في المكتب (خارج الفريق القانوني).
- 129 - وفي هذا السياق، تبين للمجلس أن هناك مجالاً للتحسين فيما يتعلق بآلية التنسيق الحالية بين الإدارة العليا والفريق القانوني لضمان متابعة المسائل القانونية في الوقت المناسب، وتحديث السجل بمعرفة الفريق القانوني، ومعالجة المسائل القانونية التي تمثل مواضيع رئيسية لأنشطة الاستثمار في الوقت المناسب.
- 130 - ويرى المجلس أن التنسيق القوي والمتواصل بين الإدارة العليا والفريق القانوني ضروري لتقديم المشورة القانونية ضمن أطر زمنية مقدرة بدقة ووضع اللمسات الأخيرة على الاتفاقات اللازمة لأنشطة الاستثمار من أجل تجنب حالات التأخير أو الوصول إلى وضع متجمد في التحليل القانوني مما قد يؤثر، على سبيل المثال، على القدرة على تخصيص الأصول وفقاً لاستراتيجية الاستثمار أو على إمكانية التحقق الفعلي لمشروع ما.
- 131 - ويرى المجلس أن حفظ السجلات يدوياً في جدول بيانات Excel، بدلاً من استخدام برامج مصممة خصيصاً لغرض تتبع المسائل القانونية، قد لا يكون الأداة المثلى لضمان الكفاءة والاتساق في تسجيل المسائل القانونية التي يجري تحليلها أو لتوفير الخاصيات الوظيفية الكاملة اللازمة لتغطية جميع حقول البيانات ذات الصلة وإعداد التقارير.
- 132 - ويوصي المجلس بأن يقوم مكتب إدارة الاستثمارات باستعراض الحالات الحديثة لإعداد اتفاقات قانونية من الأنواع المستخدمة لأنشطة استثمارية لم يسبق للصندوق ممارستها، وللتفاوض بشأن هذه الاتفاقات، وذلك لتحديد السيناريوهات الاحتمالية التي ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار عندما يكون الصندوق بصدد النظر في ممارسة أنشطة استثمارية جديدة.
- 133 - ويوصي المجلس بأن يقوم مكتب إدارة الاستثمارات بتعزيز آلياته للتنسيق بين الفريق القانوني وبين المجالات الوظيفية المختصة بأنشطة الاستثمار من أجل وضع أطر زمنية تقديرية لتقديم المشورة القانونية ووضع الصيغ النهائية للاتفاقات اللازمة لأنشطة الاستثمارية.
- 134 - ويوصي المجلس بأن يقم مكتب إدارة الاستثمارات اقتناء وتنفيذ برنامج حاسوبي أو منصة لتأدية الغرض المحدد المتمثل في تسجيل حالات تلقي طلبات المشورة القانونية بخصوص مسائل معينة وتسجيل التقدم المحرز في معالجتها.
- 135 - وقبل مكتب إدارة الاستثمارات هذه التوصيات.

جيم - إحالة المعلومات من قبل الإدارة

1 - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

- 136 - خلال عام 2023، سجلت إدارة المعاشات التقاعدية قيودات شطب لمبالغ مستحقة القبض بقيمة 785 619,50 دولار نتيجة للعمليات التجارية العادية وفقاً للسياسة المتبعة بشأن المبالغ المستحقة القبض

من مدفوعات الاستحقاقات الزائدة. ولم يشطب مكتب إدارة الاستثمارات أي حسابات مستحقة القبض. ولم تُشطب أي خسائر في النقدية أو الممتلكات في كل مجال من مجالات المسؤولية.

2 - المبالغ المدفوعة على سبيل الهبة

137 - أبلغ الصندوق المجلس عن عدم وجود مبالغ مدفوعة على سبيل الهبة في عام 2023.

3 - حالات الغش والغش المفترض

138 - أفاد الصندوق بأنه لم تكن هناك أي حالة غش وغش مفترض تتعلق بموظفي الصندوق للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

دال - شكر وتقدير

139 - يعرب المجلس عن خالص تقديره وامتنانه لممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق، والرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية، وموظفيهما، على ما قدموه من مساعدة وتعاون أثناء إجراء مراجعة الحسابات.

(توقيع) هو كاي

المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) دوروثي بيريز غوتيريز

القائمة بأعمال المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
(كبيرة مراجعي الحسابات)

(توقيع) بيير موسكوفيتشي

الرئيس الأول لمجلس مراجعي الحسابات في فرنسا

24 تموز/يوليه 2024

حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

الرقم الحسابات	سنة تقرير مراجعة	التوصية	رقم الإدارة	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق
1	2020	ويوصي المجلس أيضا بأن تصدر إدارة المعاشات التقاعدية تقريراً رسمياً يتضمن نتائج الاستعراض والتعديلات التي يتم إدخالها كل عام على بيانات التعداد المتصلة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وذلك بهدف دعم استعراض المعقولية الذي يجري في سياق إعداد البيانات المالية.	A/76/5/Add.16	نُفذت التوصية.	الحالة بعد التحقق
2	2020	ويوصي المجلس أيضاً بأن يتيح مكتب إدارة الاستثمارات إدراج مدخلات السماسرة المباشرة في وحدة حسابات السماسرة لأغراض التحقق من حسابات السماسرة الخاصة بالموظفين لكي تمتثل بالقدر الكافي لأفضل الممارسات المتبعة في القطاع وتسهم في التخفيف من المخاطر المتصلة باحتمال تضارب المصالح مع أنشطة الصندوق.	A/76/5/Add.16	إن مكتب إدارة الاستثمارات بصدد الحصول على بيانات السماسرة من جميع الموظفين. ومع ذلك، لن يكون الحصول على مدخلات السماسرة المباشرة ممكناً بسبب عقبات غير متوقعة. ويشترط بعض السماسرة حداً أدنى للعدد قبل أن يتيحوا إمكانية إدراج مدخلات السماسرة المباشرة. وقد أصدرت شعبة المشتريات في الأمم المتحدة طلب معلومات من أجل اختيار مستشار معني بالامتثال سيتم تكليفه بمراجعة بيانات عمولة السماسرة لضمان معالجة المخاوف المتعلقة بالخصوصية.	نُفذت التوصية
3	2021	ويوصي المجلس بأن يجري الصندوق تحليلاً للفئات التي تمثل أهم الفروق بين ما تتم الموافقة عليه وما يتم تنفيذه، بغية تحسين تقديرات الميزانية وبالتالي جعل مقترحات الميزانية أكثر دقة وأفضل تكيفاً مع المبالغ الفعلية التي تتفق في فترة التنفيذ.	A/77/5/Add.16	تمثل ميزانية الصندوق أفضل تقدير للموارد الإدارية المطلوبة لتشغيله. ويتوقع من الصندوق أن يجهز جميع الاستحقاقات ويدير استثماراته بغض النظر عن مستوى ميزانيته أو التغيرات في البيانات الجيوسياسية والاجتماعية والاقتصادية للمستفيدين منه. وبالتالي تمثل الميزانية حداً أقصى للمصروفات الإدارية المعقولة، أما أي إنفاق أقل من المعتمد في الميزانية فيبقى في الصندوق وينبغي اعتباره وفورات.	نُفذت التوصية
X				على الرغم من أن إدارة المعاشات التقاعدية لم تصدر تقريراً رسمياً بنتائج الاستعراض والتعديلات التي أجريت على بيانات التعداد المتصلة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لاحظ المجلس أن إدارة المعاشات التقاعدية أجرت الاستعراض السنوي وفقاً لأحكام سياسة وإجراءات التحقق من صحة بيانات التعداد المتصلة بالتزامات نهاية الخدمة الخاصة بالصندوق، التي جرت الموافقة عليها في أيار/مايو 2022. ومن ثم، يُعتبر أن التوصية قد نُفذت.	قيد لم تجاوزتها نُفذت التنفيذ تنفذ الأحداث
X				بالرغم من أن مكتب إدارة الاستثمارات يعمل على الحصول على بيانات عمولة السماسرة من جميع الموظفين، إلا أنه لم يتم تجهيز الوحدة الخاصة بحسابات السماسرة في النظام بإمكانية إدراج مدخلات السماسرة المباشرة لأغراض التحقق من حسابات السماسرة الخاصة بالموظفين، مما يحقق القدر الكافي من الامتثال لأفضل الممارسات المتبعة في القطاع ويسهم في التخفيف من المخاطر المتصلة باحتمال تضارب المصالح مع أنشطة الصندوق. وبالتالي، تبقى هذه التوصية قيد التنفيذ.	
X				بما أن الملاحظة الواردة في هذا التقرير بشأن أوجه القصور في رصد تنفيذ ميزانية الصندوق تتضمن توصيتين تتناولان هذه المسألة بشكل موسع، يُعتبر أن هذه التوصية قد تجاوزتها الأحداث.	
				ويذكر الصندوق الحاجة إلى الدقة في الميزانية، وهو قد اتخذ خطوات لتحسينها. واستند طلب الميزانية	

الرقم الحسابات	سنة تقرير	مراجعة	التوصية	رد الإدارة	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق
4	2021	A/77/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 32	ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بتحديد وتنفيذ مؤشرات أداء أساسية مرتبطة بفئات الميزانية الرئيسية، مثل تكاليف الموظفين والخدمات التعاقدية، لتحديد الاحتياجات من الموارد وتبويبها لدى الهيئات الإدارية.	لعام 2024 إلى تحليل للإنفاق على مدى دورات الميزانية الثلاث الماضية.	في مقترحات الميزانية للأعوام 2022 و 2023 و 2024، أدخل الصندوق مؤشرات أداء أساسية وإحصاءات بشأن عبء العمل حسب الدور الوظيفي وليس حسب بند الميزانية. وأدخلت مؤشرات أداء أساسية جديدة للعمليات والخدمات العملاء. ويستخدم مكتب إدارة الاستثمارات المؤشر الأكثر ملاءمة المتمثل في معدل عائد حقيقي نسبته 3,5 في المائة. وقد حدد مكتب إدارة الاستثمارات كذلك مؤشرات أداء أخرى لحافظات استثمار/فئات أصول محددة، وتُشتر هذه المؤشرات للمكتب على الموقع الشبكي وترصد بشكل مستقل.	X تحقق المجلس من أن الصندوق (إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات على السواء) قد أدرج مؤشرات أداء أساسية في مقترح ميزانية 2024؛ غير أنه لم يحدد وينفذ مؤشرات تربط أداء الموظفين الفنيين بعائدات فرادى الحافظات لمكتب إدارة الاستثمارات، ولم يقدم معلومات مفصلة عن مؤشرات عبء العمل فيما يتعلق بمعاملات إدارة المعاشات التقاعدية. وسوف يُستعرض إدراج هذه العناصر في مقترح ميزانية 2025 خلال الزيارة المقبلة. وبالتالي، تبقى هذه التوصية قيد التنفيذ.
5	2021	A/77/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 50	ويوصي المجلس بأن تقوم إدارة المعاشات التقاعدية بوضع وتنفيذ لوحة متابعة تتضمن مؤشرات النتائج الأساسية ومؤشرات الأداء الأساسية باستخدام منصة لتكنولوجيا تحليل المعلومات المتعلقة بالأعمال لاستعراض الأداء ورصده والمساعدة في اتخاذ إجراءات تصحيحية، حسب الاقتضاء.	نُفذت التوصية. ويجدر إيلاء النظر للعروض ولقطات الشاشة التي تتضمن محتوى لوحة متابعة تحليل المعلومات المتعلقة بالأعمال لمؤشرات الأداء الأساسية، بالإضافة إلى الأدلة على الاجتماعات والمناقشات التي تعقدتها الإدارة العليا لرصد الأداء واعتماد الإجراءات التصحيحية. وتسمح لوحة متابعة مؤشرات الأداء الأساسية بالرصد الآني لمؤشرات الأداء الأساسية على النحو المحدد في استراتيجية CARE لإدارة المعاشات التقاعدية.	X استعرض المجلس الوضع الحالي للوحة المتابعة التي طوّرها الصندوق. وجرى إدراج المعلومات الخاصة بعام 2023 في هذه الأداة، مما جعلها متاحة لتحليل الاتجاهات إلى جانب معلومات عام 2024 لرصد مؤشرات الأداء الأساسية. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفذت.	
6	2021	A/77/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 119	ويوصي المجلس بأن يقوم مكتب إدارة الاستثمارات بتعزيز وتحديث الإجراء الحالي المتعلق بالسماصرة والأطراف المقابلة، بما في ذلك المعايير التي يتعين على السماصرة والأطراف المقابلة الوفاء بها، والتقارير والاستعراضات التي يضطلع بها حالياً الفريق المعني بالمخاطر واللجنة المعنية بالمخاطر، والمعايير التي يتعين الاحتكام إليها وتقييمها عند إبعاد سماصرة وأطراف مقابلة أو عند اتخاذ قرار باستبقائهم.	جرى تحديث الإجراء المتعلق بالسماصرة والأطراف المقابلة والموافقة عليه في حزيران/يونيه 2024 لإدراج المعايير ولتوسيع نطاق الاستعراضات التي تطبق حالياً على السماصرة والأطراف المقابلة.	X تحقق المجلس من أن مكتب إدارة الاستثمارات قد قام تحديث الإجراء المتعلق بالسماصرة والأطراف المقابلة، بما في ذلك المعايير التي يتعين على السماصرة والأطراف المقابلة الوفاء بها، والتقارير والاستعراضات التي يضطلع بها حالياً الفريق المعني بالمخاطر واللجنة المعنية بالمخاطر، والمعايير التي يتعين الاحتكام إليها وتقييمها عند إبعاد سماصرة وأطراف مقابلة أو عند اتخاذ قرار باستبقائهم. وبالتالي، نُفذت هذه التوصية.	

الرقم	الحسابات	سنة تقرير مراجعة	التقرير المرجعي	التوصية	ردّ الإدارة	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق
7	2022		A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 29	ويوصي المجلس بأن يعزز مكتب إدارة الاستثمارات دور اللجنة الداخلية للاستثمار في الإشراف على النهج الذي يتبعه المكتب إزاء الاستثمار المستدام.	جرى تعزيز دور اللجنة الداخلية للاستثمار في الإشراف على النهج الذي يتبعه المكتب إزاء الاستثمار المستدام، حسب ما يتضح من المحاضر.	تحقق المجلس من أن بيان وسياسة الاستثمار المستدام ينصان على أن اللجنة الداخلية للاستثمار مسؤولة عن عقد اجتماع بصورة شهرية والإشراف على نهج الاستثمار المستدام. ومن هذا المنطلق، جرى التحقق من أن المقاييس البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة ومسائل الاستثمار لإحداث التأثير قد نُوقِشت في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ونيسان/أبريل وأيلول/سبتمبر 2023. وبالإضافة إلى ذلك، جرى التحقق من أن اختصاصات اللجنة الداخلية للاستثمار قد عُدلت في 6 نيسان/أبريل 2023 من أجل تعزيزها ومنحها دوراً أكثر أهمية في استعراض الاستثمارات من منظور مسائل الاستدامة، بما في ذلك ضمن إطار مهامها المتعلقة بالموافقة على توصيات الاستثمار في إطار فئات الأصول الجديدة المستوفية للشروط، والاستراتيجيات الجديدة، بما يشمل الاستثمار لإحداث التأثير، والاستثمار المتوافق مع أهداف التنمية المستدامة في إطار ما هو قائم من فئات الأصول أو الأدوات المالية. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُقِّدت.	X
8	2022		A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 30	ويوصي المجلس بأن يكمل فريق الاستثمار المستدام التابع لمكتب إدارة الاستثمارات خطة العمل الحالية، بحيث تشمل الأنشطة والموظفين المسؤولين والأهداف والمعايير المرجعية والمواعيد النهائية، بغرض الامتثال للمواضيع الواسعة النطاق المحددة في خطته الاستراتيجية للفترة 2022-2023 والتوصيات والأهداف التي التزمت بها فرقة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتصلة بالمناخ.	فيما يتعلق بالمسألة موضوع الملاحظة، قدم فريق الاستثمار المستدام التابع للمكتب حالة أنشطة الخطة الاستراتيجية للفترة 2022-2023 وحالة التوصيات والأهداف التي التزمت بها فرقة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتصلة بالمناخ. وبالإضافة إلى ذلك، أعد الفريق خريطة غانت للفترة 2024 من خلال "التخطيط التفصيلي".	يقر المجلس بالتقدم الذي أحرزه فريق الاستثمار المستدام لتحديد الأنشطة والموظفين المسؤولين والأهداف والمعايير المرجعية والمواعيد النهائية على الأقل، وكذلك حالة الامتثال للمواضيع الواسعة النطاق التي خاطبها كل من الخطة الاستراتيجية للفترة 2022-2023 وفرقة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتصلة بالمناخ. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُقِّدت.	X

الرقم	الحسابات	التقرير المرجعي	التوصية	رد الإدارة	تقييم المجلس	نقذت التنفيذ تتنذ الأحداث	قيد لم تجاوزتها	الحالة بعد التحق
9	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 31	ويوصي المجلس بأن يقوم مكتب إدارة الاستثمارات بوضع وتنفيذ خطة عمل لمعالجة وإغلاق الترتيبات التعاقدية الـ 70 التي خُصصت لها التزامات، وإدراج المقاييس والأهداف لتحقيق هدف خفض الانبعاثات الممولة في فئات الأصول الأخرى بحلول عام 2025، بغرض الامتثال للجدول الزمني الذي وضعه ائتلاف مالكي استثمارات الأصول الصفرية الانبعاثات والملتزم به.	فيما يتعلق بائتلاف مالكي استثمارات الأصول الصفرية الانبعاثات، أشار مكتب إدارة الاستثمارات من خلال "التخطيط التفصيلي" إلى الخطة التي تقضي بإدراج فئات الأصول الأخرى، وقدم "برنامجاً للترتيبات التعاقدية" يتضمن العديد من الأنشطة التي سيتم تنفيذها. وبالنسبة إلى أهداف الترتيبات التعاقدية الـ 70، أشار المكتب إلى أن إغلاقها لا يتوقف عليه لأن الشركة غير ملزمة بالامتثال لطلبه وقد تختار عدم تنفيذ طلباته أبداً. وأضاف أنه بناءً على توصية المجلس، وُضعت استراتيجية للتصعيد تعالج الترتيبات التعاقدية التي لم يتم الوفاء بها.	X	على الرغم من أن المجلس يرى أن التنفيذ الكامل لخطة للعمل لا يزال قيد التطبيق ويحتاج إلى متابعته عن كثب من جانب المكتب، فهو قد لاحظ التقدم المحرز في وضع وتنفيذ خطة عمل مصحوبة بأنشطة وجدول زمني، والتزامات إضافية لمعالجة الترتيبات التعاقدية، بما في ذلك المقاييس والأهداف لتحقيق هدف خفض الانبعاثات الممولة. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفذت.		
10	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 42	ويوصي المجلس بأن يعمل مكتب إدارة الاستثمارات على تنقيح وتعديل المبادئ التوجيهية الحالية لتنفيذ الاستثمار المستدام من أجل ضمان اتساق الأنشطة مع طبيعة الاستثمار والاستخدام الحالي لكل فئة من فئات الأصول.	قام مكتب إدارة الاستثمارات بتنقيح وتعديل بيان وسياسة الاستثمار المستدام من أجل ضمان اتساق الأنشطة مع طبيعة الاستثمار والطريقة التي يعمل بها حالياً كل فئة من فئات الأصول. وبالإضافة إلى ذلك، قدّم فريق الاستثمار المستدام التابع للمكتب العديد من الوثائق، ومنها على سبيل المثال الوثيقة المعنونة "الإجراءات - فريق الاستثمار المستدام"، التي تصف أنشطة الرصد والإبلاغ المطبقة والنماذج التي يستخدمها الفريق لإجراء استبيان العناية الواجبة للأسواق الخاصة وتقييم الأهمية النسبية للاعتبارات البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة بالنسبة إلى الأسهم المطروحة للتداول العام.	X	تحقق المجلس من أن مكتب إدارة الاستثمارات قد أصدر واعتمد بيان وسياسة الاستثمار المستدام في آب/أغسطس 2023، حيث يرشخ بشكل أعم أن المبادئ التوجيهية لتنفيذ الاستثمار المستدام، كذلك كالمبادئ البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة، تراعى في قرارات الاستثمار في الأسهم العامة واستثمارات الدخل الثابت والأسواق الخاصة. وطالما أن المبادئ التوجيهية لتنفيذ الاستثمار المستدام قد عدلت أو أن المبادئ التوجيهية الجديدة تصف بشكل شامل الأنشطة الفعالة المنفذة على صعيد مراعاة الاعتبارات البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة لدى الاستثمار في كل فئة من فئات الأصول، مع مراعاة الفئات الفرعية المدرجة في فئة الأصول، تبقى التوصية قيد التنفيذ.		
11	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 43	ويوصي المجلس بأن يعمل مكتب إدارة الاستثمارات على تعزيز وتقييم آلية الرصد الحالية التي يتبعها لكفالة إدماج المقاييس البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة إدماجاً فعالاً في عملية اتخاذ قرارات الاستثمار، من أجل الامتثال لبيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية بشأن	أصدر مكتب إدارة الاستثمارات بيان وسياسة الاستثمار المستدام ووافق عليها في آب/أغسطس 2023. وبين المكتب التقدم المحرز في إدماج المقاييس البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة في عملية اتخاذ قرارات الاستثمار في ما يخص 40 سهماً. وغرض مثال محدد لتقييم الأهمية النسبية للعوامل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة بالنسبة إلى الأسهم المطروحة للتداول العام.	X	يقر المجلس بالجهود والتحسينات التي قام بها فريق الاستثمار المستدام في التخطيط لإدماج العوامل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة. ومن خلال استعراض عينة من الاستثمارات الجديدة، لاحظ المجلس أنه على الرغم من أن إدماج العوامل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة يتسق مع المبادئ التوجيهية، فهو لم يجدد أي اختلافات كبيرة فيما يتعلق بالأنشطة التي نُفذت في العام السابق.		

الرقم الحسابات	سنة تقرير مراجعة	الرقم الحسابات التقرير المرجعي	التوصية	رد الإدارة	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق
			المسائل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة.	ويشير مكتب إدارة الاستثمارات إلى أنه واصل بذل العناية الواجبة في مجال العوامل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة على النحو المبين خلال دورة المراجعة السابقة. وعلاوة على ذلك، قدم المكتب الوثيقة المعنونة "الإجراءات - فريق الاستثمار المستدام" وأدلة على تطوير أدوات لرصد تنفيذ إدماج العوامل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة في عملية اتخاذ قرارات الاستثمار.	وعلاوة على ذلك، أشير إلى أن بعض الأنشطة التي تركز على تناول جميع فئات الأصول هي الآن قيد التنفيذ. وبالنظر إلى أن المكتب يعمل خلال عام 2024 على تعميم تطبيق عملية للإدماج في الحافظات وبالتالي ضمان إدماج المقاييس بفعالية في عملية اتخاذ قرارات الاستثمار لكل فئة من فئات الأصول، يرى المجلس أنه من الملائم تقييم فعالية ضوابط الرصد لجميع فئات الأصول حالما يجري تنفيذها للفترة 2024. وبالتالي، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.	قيد لم تجاوزتها نُفذت التنفيذ تتعدّ الأحداث
12	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 52	ويوصي المجلس بأن يفتح مكتب إدارة الاستثمارات بيان سياسة الاستثمار الحالي لضمان عدم استثناء جميع الأدوات حسب كل فئة من فئات الأصول من قيود تحليل المسائل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة وقيود التصنيف، بما في ذلك الصناديق المتداولة في البورصة وأي منتجات أخرى مدرجة في البورصة.	جرى تدقيق بيان سياسة الاستثمار على النحو المطلوب، وتتوافر نسخة للسياسة المنقحة على الموقع الإلكتروني للصندوق.	X	تحقق المجلس من أن بيان سياسة الاستثمار قد عدّل واعتمد من جانب مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في تموز/يوليه 2023 لتوضيح أن الصناديق المتداولة في البورصة ليست مستثناة من قيود تحليل ورصد المسائل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة وقيود التصنيف. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفذت.
13	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 53	ويوصي المجلس بأن يضع مكتب إدارة الاستثمارات وينفذ إجراء يكفل إدماج تحليل المقاييس البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة، وقيود التصنيف، والمخاطر المشوّهة للسمعة في عملية الاستثمار في الصناديق المتداولة في البورصة، لتكون هذه العملية متسقة مع استراتيجيات الاستخدام المنطبقة على جميع فئات الأصول.	لم يقلل مكتب إدارة الاستثمارات هذه التوصية وأوضح أن الاستثناء الخاص بالصناديق المتداولة في البورصة يتيح الوصول إلى الأسواق، مما يجعل من المستحيل اتباع سياسات المكتب المتصلة بالمسائل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة. ومع ذلك، قدم المكتب استعراض رصد المسائل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة للربع الأخير من عام 2023 فيما يخص الصناديق المتداولة في البورصة المحتفظ بها في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.	X	على الرغم من أن مكتب إدارة الاستثمارات لم يقلل التوصية، جرى التحقق من أن بيان سياسة الاستثمار قد عدّل واعتمد من جانب مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في تموز/يوليه 2023 لتوضيح أن الصناديق المتداولة في البورصة ليست مستثناة من تحليل ورصد المسائل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة وقيود التصنيف. ومن خلال السياسة المحدثة، لاحظ المجلس أنه حتى لو كانت فرادى حيازات الصناديق المتداولة في البورصة تطبق عليها معايير الصناعات المقيدة والمحظورة وأو الحد الأدنى المطلوب للتصنيفات الائتمانية، فهي قد تظل موجودة ضمن مجموعة الأصول الممكن الاستثمار فيها. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد تجاوزتها الأحداث.

الرقم الحسابات	سنة تقرير مراجعة	التوصية	رد الإدارة	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق	
14	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 64	ويوصي المجلس بأن تقوم إدارة المعاشات التقاعدية بتنقيح وتعديل سياسة الشطب، أخذاً في الاعتبار طبيعة المدفوعات الزائدة والعوامل المختلفة التي من شأنها أن تسهم في زيادة فئات تصنيف المدفوعات الزائدة التي تمت، ثم المضي بعملية الشطب، عند الاقتضاء.	صدرت إدارة المعاشات التقاعدية الخاصة باسترداد وشطب المدفوعات الزائدة المتصلة باستحقاقات المعاشات التقاعدية. وتوضح الإجراءات المنفحة عملية استعراض المدفوعات الزائدة والحكم المطبق لتحديد ما إذا كان ينبغي للصندوق أن يتنازل عن المطالبة باسترداد مدفوعات زائدة (ما يشار إليه أيضا بعملية "الشطب"). ويوفر هذا الإجراء إرشادات لتحديد متى تأذن إدارة المعاشات التقاعدية بالتنازل عن مطالبات السداد بدلا من تحديد الأهداف ومؤشرات الأداء الأساسية للحد الأدنى لعدد المطالبات التي يجب التنازل عنها لكل فترة و/أو نسبتها المؤوية.	X	تحقق المجلس من أن إدارة المعاشات التقاعدية تقوم بتنقيح وتعديل سياسة الشطب المسماة "إجراءات استرداد وشطب المدفوعات الزائدة المتصلة باستحقاقات المعاشات التقاعدية"، التي توضح عملية الاستعراض المتعلقة بالمدفوعات الزائدة والحكم المطبق لتحديد متى ينبغي أن يتنازل الصندوق عن المطالبة بسداد مدفوعات زائدة. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفذت.
15	2022	A/78/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة 72	ويوصي المجلس بأن يدرج الصندوق في استراتيجيته الجنسانية، استنادا إلى التحليل، هدفا وهامشا محددتين للتكافؤ بين الجنسين يسعى إلى تحقيقهما.	جرى تحديث استراتيجية الصندوق الجنسانية في آذار/مارس 2023، وأدرجت فيها الهوامش المستهدفة تماشيا مع استراتيجية التكافؤ بين الجنسين على نطاق المنظومة. وتبيّن الاستراتيجية المحدثة للصندوق الأداء في ضوء الهوامش المستهدفة. ويبلغ عن التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية للإدارة العليا بوتيرة منتظمة ولمجلس صندوق المعاشات التقاعدية بوتيرة سنوية. وقد عُمت الاستراتيجية المحدثة على جميع موظفي الصندوق، وهي متاحة على شبكة الإنترنت للصندوق. وحُدثت مؤخرا قائمة جهات التنسيق المعنية بالمسائل الجنسانية، التي تدعم تنفيذ الاستراتيجية، في مكتب إدارة الاستثمارات وإدارة المعاشات التقاعدية. وحقق الصندوق تقدما كبيرا في تنفيذ خطة العمل الواردة في الاستراتيجية الجنسانية للفترة 2021-2023. ومن بين الأنشطة الأخرى، جرى تخصيص غرفة للرضاعة في مقر الصندوق في نيويورك، كما نفذت أنشطة توعوية بمناسبة اليوم الدولي للمرأة ونُظمت مناسبة داخلية للأطفال.	X	تحقق المجلس من أن الصندوق أجرى تحليلا وأصدر استراتيجية جنسانية محدثة تتضمن خطة عمل وهدفا محددتا متمثلا في تحقيق التكافؤ بين الجنسين بنسبة 50 إلى 50 وتعزيز الشمول داخل المنظمة. وبالتالي، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفذت.
مجموع عدد التوصيات					2 0 4 9 15	
النسبة المئوية من مجموع عدد التوصيات					13 0 27 60 100	

الفصل الثالث

تصديق البيانات المالية

رسالة مؤرخة 13 حزيران/يونيه 2024 موجهة من كبير الموظفين الماليين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أعدت البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفق النظامين الأساسي والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة⁽¹⁾، والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة المعنون "المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي" الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية في الملاحظات الملحق بالبيانات المالية. وتقدم الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي اضطلع بها الصندوق أثناء الفترة التي تشملها هذه البيانات.

وأشهدُ بصحة البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المرفقة، من جميع جوانبها الجوهرية.

(توقيع) إنزو إياديروسا

كبير الموظفين الماليين (الموظف المسؤول)

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

(1) يصدر مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة هذه القواعد المالية وفقاً للمادة 4 (ب) من النظام الأساسي للصندوق، وذلك اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2017. ورهناً بأحكام النظام الأساسي للصندوق ولقرارات الجمعية العامة ومقرراتها المتعلقة بالعمليات المالية للصندوق، تحكم هذه القواعد المالية تنظيم وإدارة الشؤون المالية للصندوق، وينبغي قراءتها بالاقتران مع النظام الإداري. وفيما يتعلق بأي مسألة لا تشملها تلك القواعد تحديداً، تُطبق الأحكام المناسبة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، مع تغيير ما يقتضيه اختلاف الحال.

بيان الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023⁽²⁾

نطاق المسؤولية

أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام 1949 لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الدولية الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات محددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون.

ويتحمل مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي هو جهاز فرعي تابع للجمعية العامة، المسؤولية الإشرافية العامة عن إدارة الصندوق والتقيّد بالنظامين الأساسيين والإداري للصندوق.

وتباشر الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية المسؤولية المنوطة بمجلس صندوق المعاشات التقاعدية في مجال الإشراف الإداري على إدارة المعاشات التقاعدية. وتقوم الرئيسة التنفيذية، متصرفة تحت سلطة مجلس الصندوق، بتحصيل الاشتراكات وكفالة حفظ سجلات إدارة المعاشات التقاعدية، والتصديق على مدفوعات الاستحقاقات، ومعالجة مسائل أخرى تتعلق بالمشاركين في الصندوق وبالمستفيدين منه. وتقع على عاتق الرئيسة التنفيذية أيضاً مسؤولية كفالة معالجة المسائل الاكتوارية بما يضمن استدامة الصندوق على المدى الطويل وسلامة وضعه المالي.

وتقع مسؤولية استثمار أصول الصندوق على عاتق الأمين العام. وقد فوّض الأمين العام إلى ممثله السلطة والمسؤولية المنوطتين به في هذا الصدد لكي يتصرف باسمه في جميع المسائل المتعلقة بما أُسند إليه من واجبات ائتمانية متصلة باستثمار أصول الصندوق. ولدى ممثل الأمين العام مسؤولية مفوّضة عن إدارة استثمارات الصندوق والمحاسبة المتعلقة بها وعن تسيير مكتب إدارة الاستثمارات. ويمارس ممثل الأمين العام هذه المهمة ويتخذ قرارات متعلقة بالاستثمارات بعد التشاور مع لجنة الاستثمارات وفي ضوء الملاحظات التي يبلي بها بين الفينة والأخرى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية بشأن سياسة الاستثمار.

وتتولى الرئيسة التنفيذية وممثل الأمين العام مسؤولية إنشاء وتعهّد نظام محكم للرقابة الداخلية، كل في مجالات مسؤوليته، لكفالة تحقيق الأهداف المنشودة، والاقتصاد في استخدام الموارد، وموثوقية المعلومات وسلامتها، والامتثال للنظامين الإداري والأساسي، وحماية الأصول.

الغرض من نظام الرقابة الداخلية

يهدف نظام الرقابة الداخلية إلى خفض وإدارة، لا إزالة، خطر عدم تحقيق أهداف صندوق المعاشات التقاعدية وإلى تحسين أدائه. ومن ثم، لا يمكنه أن يعطي إلا ضماناً معقولاً، وليس مطلقاً، للفعالية. والرقابة الداخلية هي عملية مستمرة تقوم بها هيئات إدارة الصندوق ومسؤولو الإدارة العليا وغيرهم من الموظفين، وهي تهدف إلى توفير ضمان معقول بشأن تحقيق أهداف الرقابة الداخلية التالية:

(2) يصدر بيان الرقابة الداخلية، المرفق بالبيانات المالية، عن الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية وممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وفقاً للقاعدة المالية زاي 4 من القواعد المالية للصندوق.

- فعالية العمليات وكفاءتها
 - موثوقية الإبلاغ المالي
 - الامتثال لأحكام النظامين الإداري والأساسي الواجبة التطبيق
- والرقابة الداخلية هي مهمة رئيسية من مهام الإدارة وتشكل جزءاً لا يتجزأ من عملية إدارة العمليات عموماً. ولذلك، تتحمل إدارة الصندوق على جميع المستويات المسؤولية عما يلي:
- تهيئة بيئة وثقافة تعززان الرقابة الداخلية الفعالة
 - تحديد وتقييم المخاطر التي قد تؤثر على تحقيق الأهداف
 - تحديد وتنفيذ السياسات والخطط ومعايير التشغيل والإجراءات والنظم وأنشطة الرقابة الأخرى من أجل إدارة المخاطر
 - كفالة التدفق الكافي للمعلومات والاتصالات حتى يحصل جميع موظفي الصندوق على المعلومات التي يحتاجونها للوفاء بمسؤولياتهم
 - رصد فعالية نظام الرقابة الداخلية.

البيئة التشغيلية للصندوق

يتعرض الصندوق من خلال تصميم خطته واستثماراته وعملياته لتقلبات الأسواق المالية، والتغيرات الديمغرافية، والمخاطر الداخلية المتصلة بعملياته، والمخاطر التي تؤثر على المنظمات الأعضاء فيه أو مقدمي الخدمات أو العملاء الموجودين في أكثر من 190 بلداً. وتُسجَل جميع المخاطر الكبيرة المحددة في سجلات رسمية للمخاطر تخضع للاستعراض بشكل منتظم من جانب كبار المديرين ومراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين.

إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية للصندوق

قام الصندوق بتنفيذ هيكل للحوكمة وإجراءات إدارية وآليات للرقابة الداخلية والخارجية تتيح له القيام على نحو ملائم بتحديد المخاطر المتأصلة في عملياته وتقييم هذه المخاطر وإدارتها ورصدها والإبلاغ عنها.

وتحدد سياسة الرقابة الداخلية للصندوق أهداف الرقابة الداخلية وعناصرها ومسؤولياتها، فضلاً عن أدوار الإدارة؛ ووظائف إدارة المخاطر والامتثال؛ والمراجعة الداخلية للحسابات؛ والمراجعة الخارجية للحسابات، تمشياً مع نموذج خطوط الدفاع الثلاثة. وتوفر إجراءات الرقابة الداخلية التي وضعها الصندوق فيما يتعلق بالإبلاغ المالي ضمانات معقولة بأن تكون الأصول آمنة؛ وأن تكون المعاملات مسجلة ومأدونا بها على النحو الواجب، وأن تكون البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية. ويتسق نظام الرقابة الداخلية التابع للصندوق واستعراض فعاليته مع المعايير المحددة في الإطار المتكامل للرقابة الداخلية الصادر عن لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي في عام 2013.

ويُدمج إطار الرقابة الداخلية مع أطر رقابة محددة تكمله لتوفير ضمانات معقولة بشأن استخدام المعلومات، بما يتسق مع أهداف الرقابة المتعلقة بالمعلومات والتكنولوجيات المتصلة بها، وسلامة هذه المعلومات وتوافرها، وفقاً للمعيار ISO/IEC 27001 الذي وضعته المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس.

ويعكس إطار إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة الذي اعتمده الصندوق طبيعته وعملياته وتطوره وكذلك احتياجاته الخاصة. ويهدف إطار إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة إلى تبيين الأحداث التي قد تؤثر في الصندوق، وإدارة المخاطر في إطار مراعاة مستوى تقبل الصندوق للمخاطرة. ويتضمن إطار صندوق المعاشات التقاعدية لإدارة المخاطر العناصر التالية:

- **حوكمة إدارة المخاطر:** يركز أداء إطار إدارة المخاطر على المسؤولية والمساءلة الكاملتين عن أنشطة إدارة المخاطر اللتين يتحملهما مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، والإدارة، والموظفون. وتتطلع لجانان متخصصتان بالرقابة وتقديم المشورة إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية بشأن إدارة المخاطر والرقابة الداخلية، على النحو التالي:

1' لجنة مراجعة الحسابات: بوصفها لجنة استشارية تابعة لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية، فإنها توفر الرقابة العامة وتقدم توصيات بشأن المراجعة الداخلية والخارجية لحسابات الصندوق، وإطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية للصندوق.

2' لجنة رصد ملاءة الصندوق وأصوله وخصومه: تسدي المشورة لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية فيما يتعلق بمسائل إدارة المخاطر، وسياسة التمويل، وإدارة الأصول والخصوم، وسياسة الاستثمار.

وعلى الصعيد الإداري، يضم الفريق العامل المعني بإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة، الذي ترأسه الرئيسة التنفيذية وممثل الأمين العام، ممثلين من جميع مكاتب الصندوق، ويرصد توصيف المخاطر التي يواجهها الصندوق وتنفيذ استراتيجيات إدارة المخاطر وفعالية إطار إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة.

- **سياسة إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة:** توفر هذه السياسة أساساً لأداء إطار إدارة المخاطر وتحدد سبل تطبيقه على صعيد الصندوق بمجمله. وتكمل منهجية سياسة إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة هذه السياسة وتحدد الخطوات والأدوار والمسؤوليات التي تتضمنها عملية إدارة المخاطر. وتكمل هذه السياسة مدونة الأمم المتحدة لقواعد السلوك ومعايير السلوك لموظفي الخدمة المدنية الدولية وما يتصل بها من أوامر ومبادئ توجيهية إدارية في تبيان التوقعات والسلوكيات من أجل اتخاذ قرارات واعية بالمخاطر.

- **تقييم المخاطر:** يُجري الصندوق عمليات دورية لتقييم المخاطر ويتعهد سجلاً للمخاطر المركزية يكون بمثابة أساس لتحديد استراتيجيات التخفيف أو إجراءات الرقابة الداخلية للتصدي للمخاطر الرئيسية التي يواجهها الصندوق. ويُستكمل سجل المخاطر المركزية بسجلات مفصلة للمخاطر وغيرها من تحليلات المخاطر بشأن مجالات مثل مخاطر استمرارية تصريف الأعمال ومخاطر أمن الفضاء الإلكتروني. وتُدرج إدارة المخاطر ضمن إدارة المشاريع وتوضع سجلات للمخاطر تتعلق بالمشاريع.

- **رصد المخاطر:** يُرصد توصيف المخاطر التي يواجهها الصندوق أثناء الاجتماعات الفصلية التي يعقدها الفريق العامل المعني بإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة. ويضطلع موظفو إدارة المخاطر بتعزيز تنفيذ إطار إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة، وتيسير إجراء تقييمات المخاطر، وإسداء المشورة فيما يتعلق بتنفيذ استراتيجيات إدارة المخاطر، ورصد أنماط المخاطر التي يواجهها الصندوق والإبلاغ عنها. ويُجرى الرصد المتكرر للمخاطر باستخدام لوحة لقياس المخاطر ومؤشرات رئيسية للمخاطر، بغية فهم المخاطر المؤسسية وتقييمها بشكل أفضل.
- **تقييم مخاطر الغش:** تضطلع إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات بمهمة إجراء التقييمات لمخاطر الغش من أجل تحديد مخططات ومخاطر محددة في مجال الغش، وتقييم احتمالات وقوعها ومدى خطورتها، وتقييم أنشطة الرقابة الحالية لمكافحة الغش، وتنفيذ الإجراءات الرامية إلى التخفيف من مخاطر الغش المتبقية.

استعراض فعالية إجراءات الرقابة الداخلية

يرتكز استعراض فعالية إجراءات الرقابة الداخلية للصندوق للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 على ما يلي:

- تقييم إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بالإبلاغ المالي من جانب الإدارة، الذي ينطوي على تحديد وتوثيق وتقييم التصميم الخاص بإجراءات الرقابة الداخلية واختبار فعاليتها التشغيلية؛ وإعداد وتنفيذ خطط التخفيف لمعالجة أي أوجه قصور في الرقابة تم تحديدها؛ وتقييم ذاتي للرقابة الداخلية ورسائل تأكيد مقدمة من كبار المسؤولين في إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات، الذين أقرروا بمسؤوليتهم عن تعهّد وتنفيذ إجراءات فعالة للرقابة الداخلية، وأبلغوا عن أي أوجه قصور تم تحديدها. واستعرضت بعناية تقييمات الرقابة الداخلية ورسائل التوكيد، وأعدت خطط عمل لتنفيذ الإجراءات التصحيحية، حيثما ينطبق ذلك.
- والمسح الذي أجراه الصندوق خلال عام 2023، لإجراءات الرقابة الداخلية لديه على تقديم التقارير المتعلقة بالاستدامة لتحديد إجراءات الرقابة الإضافية والتحديثات المطلوبة في وثائق الرقابة.
- والضمان المقدم من مكتب خدمات الرقابة الداخلية، وفقاً لولايته، بأن إجراءات الرقابة الداخلية كافية وتعمل بفعالية. وأجرى المكتب، في إطار تنفيذ خطة لمراجعة الحسابات على أساس المخاطر أقرتها لجنة مراجعة الحسابات، ثماني عمليات مراجعة للحسابات في عام 2023، لتوفير الضمان على فعالية إجراءات الرقابة الداخلية وكشف أوجه القصور فيها. وقدم مكتب خدمات الرقابة الداخلية 53 توصية جديدة تتعلق بمراجعة الحسابات خلال عام 2023. واتخذت الرئيسة التنفيذية وممثل الأمين العام، كل في نطاق مسؤولياته، إجراءات مناسبة لمعالجة توصيات مراجعي الحسابات الهامة المنبثقة من عمليات المراجعة الداخلية.
- والدراسة المستقلة التي أجراها مجلس مراجعي الحسابات، وفقاً لولايته، بشأن إدارة الصندوق وإجراءاته الخاصة بالرقابة الداخلية وبياناته المالية، والتي أُجريت خلالها ما ارتأه ضرورياً من الاختبارات والإجراءات الأخرى لإبداء رأي في تقريره السنوي عن مراجعة الحسابات. وأُتيح للمجلس إمكانية الاطلاع التام وغير المقيد على جميع السجلات المالية والبيانات المتصلة بها

وإمكانية الاتصال بشكل كامل ودون قيد بإدارة الصندوق ولجنة مراجعي الحسابات لمناقشة أي نتائج تتصل بسلامة التقارير المالية لصندوق المعاشات التقاعدية وموثوقيتها. ويرد تقرير مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين مرفقاً بالبيانات المالية.

- واستعراض نتائج عمليات مراجعة حسابات الخدمات المستقلة بشأن إجراءات الرقابة المطبقة من جانب مقدمي الخدمات الرئيسيين، ومنهم شركة Northern Trust، التي هي أمين السجلات الرئيسية لاستثمارات الصندوق والمصرف الوديع للاستثمارات، مقدم خدمات استضافة البنية التحتية وخدمات الحوسبة السحابية لمكتب إدارة الاستثمارات، فضلاً عن خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التابعة لمركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة وما يتصل بها من إجراءات الرقابة المتعلقة بالإبلاغ المالي. وخلص القائمون على مراجعة حسابات الخدمات إلى أن إجراءات الرقابة، من جميع النواحي الجوهرية، قد صُممت بشكل مناسب وهي تعمل بفعالية في توفير ضمانات معقولة بأن أهداف الرقابة سوف تتحقق.
- وقيام إدارة المعاشات التقاعدية، في كانون الأول/ديسمبر 2023، بتجديد شهادتها الخاصة بنظام إدارة أمن المعلومات ISO 27001:2013 الصادرة عن المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس بشأن النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، وشهادة الاستحقاق الرقمية التي تظل صالحة لمدة ثلاث سنوات، حتى آذار/مارس 2025.
- وقيام مكتب إدارة الاستثمارات في كانون الأول/ديسمبر 2023 وشباط/فبراير 2024 بتجديد شهادتي ISO 22301:2019 بشأن نظام إدارة استمرارية تصريف الأعمال و ISO 27001:2013 بشأن نظام إدارة أمن المعلومات. وتظل كلتا الشهادتين ساريتين حتى عام 2027. وتؤكد الشهادتان أن المكتب يقيّد بمتطلبات نظام إدارة أمن المعلومات ومعايير نظام إدارة استمرارية تصريف الأعمال.

المسائل المتعلقة بالرقابة الداخلية خلال عام 2023 والإجراءات المقررة

يوفر استعراض نتائج التقييم الذاتي للرقابة الداخلية ورسائل التوكيد التي وقعها كبار المسؤولين في الصندوق، ونتائج عمليات مراجعة الحسابات الداخلية والخارجية، وعمليات مراجعة حسابات الخدمات المستقلة، وعمليات مراجعة شهادات المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، ضمانات بشأن فعالية إجراءات الرقابة الداخلية. ولم يتم الوقوف على أي مسائل ذات شأن فيما يتعلق بالرقابة الداخلية؛ غير أن الصندوق سيواصل إدارة المخاطر الرئيسية وإجراءات الرقابة الداخلية وتحسينها في المجالات التالية:

- 1 - لم يقف مجلس مراجعة الحسابات، في تقريره السابق (A/78/5/Add.16)، على أي أخطاء أو إسقاطات أو أخطاء هامة بعد استعراض السجلات المالية للصندوق للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. غير أن المجلس رأى أن هناك مجالاً لإدخال تحسينات في مجالات تنفيذ المقاييس البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة، واستراتيجية التوازن الجنساني، ومعايير شطب المدفوعات الزائدة. وقد بدأت الإدارة أو أكملت تنفيذ التوصيات التي قدمها المجلس، باستثناء توصية واحدة مرفوضة تتعلق بفحص الصناديق المتداولة في البورصة لأن هذه الاستثمارات المالية تدار خارجياً بالنسبة للعديد من المستثمرين، من الأفراد والمؤسسات على حد سواء، وبالتالي ليست لمكتب إدارة الاستثمارات المالية سيطرة مباشرة على اختيار الأسهم.

2 - الاستثمارات ومخاطر السوق: في عام 2023، انتعشت أسواق الأسهم والسندات بقوة بعد عام 2022 الحافل بالتحديات. وعلى الرغم من الأزمة المصرفية الإقليمية التي شهدها الربع الأول من العام والتي أثارت مخاوف من حدوث ضائقة ائتمانية، فإن الصندوق ظل صامدا. وظل الاقتصاد قويا، وانخفض معدل التضخم. ورفع البنك الاحتياطي الفيدرالي للولايات المتحدة الأمريكية أسعار الفائدة أربع مرات خلال العام، لكن المسؤولين أشاروا في اجتماعهم المعقود في كانون الأول/ديسمبر 2023 إلى أنهم لا يخططون لرفع أسعار الفائدة أكثر من ذلك، بل إنهم قد يخفضونها في العام المقبل. وتجلى التزام الصندوق بتحقيق الاستقرار والتقييد بالمعايير السائدة في القطاع، حيث أعد في عام 2023 دراسة بشأن إدارة الأصول والخصوم تُجرى كل أربع سنوات وأُفصح في تنفيذ المقاييس المرجعية الجديدة وتنفيذ توزيع استراتيجي جديد للأصول في آذار/مارس 2024. وبالإضافة إلى ذلك، ظل الصندوق ممتثلا للمعايير العالمية لأداء الاستثمار.

3 - المخاطر الناجمة عن التضخم والأزمات الجيوسياسية: تظل معدلات التضخم مرتفعة على الصعيد العالمي على الرغم من انخفاضها عن الذروات التي بلغت في الآونة الأخيرة. ويتوقع الخبراء أن يستمر معدل التضخم في الانخفاض في العام المقبل ولكن أن يظل أعلى من مستويات ما قبل عام 2020. وقد اشتدت المخاطر الجيوسياسية في ظل احتمال حدوث تحول في التحالفات، واندلاع حرب جديدة في الشرق الأوسط، وزيادة المخاطر في آسيا. وراعت الدراسة التي أُجريت بشأن إدارة الأصول والخصوم أوجه عدم اليقين عند وضع التوزيع الاستراتيجي للأصول. وبالإضافة إلى ذلك، شرع مكتب إدارة الاستثمارات في إجراء اختبار الإجهاد العكسي لقياس تأثير مخاطر التضخم على استدامة الصندوق إلى جانب إجراء تحليل للسيناريوهات، بما في ذلك سيناريوهات تغير المناخ. وعلاوة على ذلك، يواصل الصندوق تنويع قنوات توزيع مدفوعات استحقاقات المعاشات التقاعدية، بسبل منها خزانة الأمم المتحدة، وتقديم خدمات رقمية جديدة لخفض الرسوم المصرفية للمستفيدين الموجودين في البلدان المتضررة من الاضطرابات في نظام المعاملات الدولي. وسيواصل الصندوق رصد الآثار المالية والتشغيلية المحتملة لبيئة التضخم المرتفع، واتخاذ إجراءات فورية للتخفيف من حدة المخاطر التي قد تتجم عن التضخم والأزمات الجيوسياسية.

4 - التحول المؤسسي: لقد أدرك الصندوق أن التحول المؤسسي مطلوب للاستعداد والاستجابة للتحديات الهيكلية العالمية والطويلة الأجل، وتحقيق نتائج أفضل للعملاء الداخليين والخارجيين. وفي عام 2023، واصلت إدارة المعاشات التقاعدية تنفيذ وتوسيع استراتيجية CARE⁽³⁾ وخريطة الطريق والمشاريع ذات الصلة، مع التركيز على دمج التقنيات الحديثة وعمليات التحسين المستمر في طرائق أداء العمل. وبالإضافة إلى ذلك، أدى بدء العمل بالقنوات الجديدة لدفع الاستحقاقات والمسح الآلي والتحقق من التوقيع، والخصائص الوظيفية الجديدة في شهادة الاستحقاق الرقمية للصندوق، إلى تعزيز الخدمة للعملاء. وبالنسبة لعام 2024، فإن استحداث النظام الجديد لإدارة العلاقة مع العملاء سيمهد الطريق لإجراء مزيد من التغييرات في التنظيم والعمليات وتعزيز إجراءات الرقابة الداخلية لاعتماد المزيد من العمليات القائمة على الخدمة الذاتية والإلكترونية وغير الورقية وتحديث النظم المتقدمة لتحسين تجربة العملاء وزيادة الكفاءة. وفي عام 2023، اضطلع مكتب إدارة الاستثمارات بتحديث نموذج التشغيل المستهدف لتحديد استراتيجيات التحول المؤسسي والتنظيمي التي تهدف إلى تحقيق التعاون الفعال وطرائق أداء العمل والبيانات والتكنولوجيا والاتصالات الموحدة أو المدمجة بسلاسة. واعتبارا من عام 2024 فصاعدا، سيمضي المكتب قدما في تنفيذ

(3) استراتيجية تركز على العملاء، وعملية المنحى، وقائمة على بناء العلاقات، وتحقيق الكفاءة.

خريطة الطريق الاستراتيجية والمشاريع ذات الصلة لضمان مواعيد الاستثمار الاستراتيجي، وتعزيز ثقافة تقبل المخاطرة، وتطوير المرونة التنظيمية.

5 - ثقافة المنظمة: اعتبرت الإدارة تعزيز ثقافة الصندوق مفتاح نجاح الاستراتيجية العامة للصندوق. وقد أُجري تقييم لثقافة القيادة سنوياً منذ عام 2021 تمشياً مع إطار قيادة منظومة الأمم المتحدة، بمشاركة أغلبية موظفي الصندوق من أجل تحديد أولويات الأعمال المرتبطة بالثقافة. وفي عام 2023، ركزت هذه الأعمال على التواصل والتعاون والتحول. وتكتمل لذلك، فقد حقق الصندوق إلى حد كبير أهداف استراتيجية الموارد البشرية للفترة 2021-2023، واستراتيجية التدريب ومبادئه التوجيهية، والاستراتيجية الجنسانية، مما انبثقت عنه عمليات ومبادئ تعزز وجود قوة عاملة أكثر رضا ومهارة وبيئة عمل واعية بالمنظور الجنساني. وسيستمر تنفيذ مبادرات التحول الثقافي، مع التركيز على تعزيز القيم والأولويات التنظيمية. وبالنسبة لعام 2024، يهدف الصندوق إلى تعزيز ثقافته، بناء على نتائج تقييم ثقافة القيادة لعام 2024 لتتبع التقدم المحرز وتحديد مجالات تركيز جديدة.

6 - مخاطر أمن المعلومات: خلال عام 2023، واصل الصندوق تعزيز إطاره وعملياته المتعلقة بأمن المعلومات للتعامل مع التكنولوجيات الناشئة والتهديدات المتزايدة التعقيد، بما في ذلك القدرات التخريبية للمعلومات المتلاعب بها والوصول إلى نماذج واسعة النطاق للكفاء الاصطناعي. وواصل كل من إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات تعهد شهادة نظام إدارة أمن المعلومات ISO 27001:2013 لضمان وجود إجراءات رقابة كافية للتصدي لمخاطر أمن المعلومات، وكفالة تقديم التدريب الإلزامي والأنشطة التدريبية لتوعية الموظفين، بما في ذلك ما يتعلق بحملات التصيد الإلكتروني. ووفرت مراكز العمليات الأمنية التي تديرها أطراف ثالثة رسداً وإدارة للحوادث الأمنية على مدار الساعة، لضمان أن تظل أصول البيانات محمية. وتكتمل لذلك، واصل الصندوق إنفاذ متطلبات أمن المعلومات لأهم مقدمي الخدمات والتطبيقات. ويجري تنفيذ مشاريع تأمين بوابات الخدمة الذاتية والمعاملات الخاصة بالأعضاء من خلال إدخال خاصية التحقق المتعدد العوامل من الهوية والتأمين الإلكتروني لمكتب إدارة الاستثمارات.

7 - إدارة استمرارية تصريف الأعمال: واصل الصندوق تعهد إطار حوكمة قوي لإدارة استمرارية تصريف الأعمال يتضمن خططا محددة للاستمرارية واستعادة القدرة على العمل بعد كوارث تكنولوجيا المعلومات. ولدى الصندوق، بجميع أفرقه، القدرة الكاملة على العمل عن بعد، للسماح باستمرارية وظائف الأعمال الحيوية والعزل المادي للموظفين. وهناك ترتيبات مرنة لاستضافة مراكز البيانات تكفل لياقة تشغيلية عالية لنظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الرئيسية. وخلال عام 2023، نقلت إدارة المعاشات التقاعدية تدريجياً نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى الحوسبة السحابية لتعزيز القدرة على الصمود وتحقيق المزيد من أوجه الكفاءة، مع التركيز على التأهب للأزمات وإدارة الأزمات تحسباً للسيناريوهات المعقدة غير المتوقعة. وفي آذار/مارس 2023، انتقل مكتب إدارة الاستثمارات بنجاح إلى مصدر جديد لتقديم "البنى التحتية كخدمة" وركز على ضمان صمود مقدمي الخدمات الحيوية. ونظراً لاحتمالية حدوث الأزمات الممكنة وطبيعتها الواسعة النطاق، سيواصل الصندوق في عام 2024 تعزيز ترتيباته المتعلقة باستمرارية تصريف الأعمال ومراقبة قدرة مقدمي الخدمات على الاستمرار، لتعزيز قدرته على الإبقاء على خدمات الأعمال الحيوية أثناء الأحداث المعطلة وبعدها.

8 - حوكمة البيانات: اضطلع كل من إدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات بمشاريع لاستحداث إطار لحوكمة البيانات وتنفيذه باعتباره عاملاً تمكين رئيسي لتحقيق هدف التحول إلى

منظمة قائمة على البيانات. وهناك عناصر متعددة من عناصر إطار حوكمة البيانات قائمة بالفعل أو يجري وضعها، بما في ذلك مجلس مخصص لحوكمة البيانات، وجرى للبيانات وسياسة لجودة البيانات. وسيسمح العمل الإضافي المتعلق بالبيانات والنموذج التشغيلي لحوكمة البيانات بزيادة مواءمة استراتيجية استخدام البيانات التي يتبعها الصندوق مع رؤية الأمين العام ومع التوجيهات الصادرة عن الأمم المتحدة بشأن حماية البيانات والخصوصية.

9 - **مخاطر الاستدامة:** يتعهد الصندوق إطاراً شاملاً للاستدامة ويلتزم بالأهداف التي حددتها خطة عمل الأمانة العامة للأمم المتحدة المتعلقة بالمناخ للفترة 2020-2030. وخلال عام 2023، وسع الصندوق آليات إدماج العوامل البيئية والاجتماعية وعوامل الحوكمة في عملية اتخاذ قرارات الاستثمار والعمليات الداخلية. وعزز مكتب إدارة الاستثمارات سياسته في المجالات البيئية والاجتماعية ومجال الحوكمة ونشر بياناً للاستثمار المستدام، يحدد معتقدات المكتب ومبادئه المتعلقة بإدماج اعتبارات الاستدامة في الاستثمار والعمليات الداخلية. ووضع الصندوق استراتيجية جديدة للإدماج، فانتقل إلى تنفيذ عملية إدماج محسن وتحديد الأهداف؛ وعزز تقنيات إدماج الاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة في الاستثمارات في الأسواق الخاصة، وشرع في استعراض مدى مراعاة الاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة في الاستثمارات ذات الإيرادات الثابتة. وتم إصدار سياسة للاستثمار المؤثر تعزف الاستثمار المؤثر، وهيكل الحوكمة، والولاية (التأثير والعائد) والمواضيع والمبادئ والأطر ذات الصلة. والصندوق ماضٍ على الطريق الصحيح لتحقيق غايته المتعلقة بخفض الكربون بنسبة 40 في المائة فيما يتعلق بالأسهم وسندات الشركات والحافظات العقارية غير المدرجة. وقد أحرز الصندوق أيضاً تقدماً في انخراطه في جهود الانتقال وتمويله لها. ومورست حقوق التصويت بالوكالة في أكثر من 99 في المائة من الاجتماعات التي جرى فيها التصويت، وتم التواصل مع أكثر من 560 شركة على الصعيد العالمي بشأن 2730 من المسائل والأهداف المتعلقة بالاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة وبالاستراتيجيات والمخاطر والاتصالات. وسيتم تحديد هدف جديد لخفض الانبعاثات بحلول عام 2030 في عام 2024، بما يتماشى مع توصيات ائتلاف مالكي استثمارات الأصول الصفرية الانبعاثات. وأوجز التقرير المرحلي الصادر عن فرقة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتصلة بالمناخ لعام 2023 التقدم المحرز في مجالات الحوكمة والاستراتيجيات وإدارة المخاطر والمقاييس والأهداف التي اعتمدها الصندوق. واعتباراً من عام 2024، سيقدم الصندوق تقريراً عن المخاطر والفرص المتعلقة بالمناخ بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية للمعيار 2 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

البيان

نقر بأن الإدارة مسؤولة عن وضع إجراءات رقابة داخلية كافية فيما يتعلق بالإبلاغ المالي وتعهدها. وهناك أوجه قصور متأصلة تحدّ من فعالية أي عملية للرقابة الداخلية، منها إمكانية وقوع خطأ بشري أو تلاعب. وتبعاً لذلك، فإن إجراءات الرقابة الداخلية، وإن كانت فعالة، لا يمكنها أن توفر إضماناً معقولاً، وليس مطلقاً. وبالإضافة إلى ذلك، قد تتباين فعالية إجراءات الرقابة الداخلية بمرور الوقت بسبب تغير الظروف.

وحيث أنه تم إجراء تقييم لفعالية إجراءات الرقابة الداخلية حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وبناء على هذا التقييم، خلصنا، على حد علمنا ومعلوماتنا، إلى أنه ليست هناك مواطن ضعف جوهرية في

إجراءات الرقابة الداخلية، في مجالات المسؤولية التي يتولاها كل منا، خلال السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

ونحن ملتزمان، كل في نطاق مسؤوليته، بمعالجة أي مواطن ضعف في إجراءات الرقابة الداخلية يُكشف عنها خلال السنة وبكفالة مواصلة تحسين هذه الإجراءات.

(توقيع) روزماري ماكلين

الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

(توقيع) بيدرو خوازو

ممثل الأمين العام

المعني باستثمار أصول الصندوق

29 نيسان/أبريل 2024

الفصل الرابع

الاستعراض المالي العام

ألف - رسالة من الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية وممثل الأمين العام

- 1 - على الرغم من التقلبات في الأسواق العالمية والتحديات الجيوسياسية التي شهدها عام 2023، فقد حققت حافضة الاستثمار أداءً إيجابياً إلى حد كبير، ونتيجة لذلك، لا يزال الصندوق سليماً وقادراً على الصمود من الناحية المالية، يقدم خدمات موثوقة لعملائه، بينما تستمر جهود تحديثه.
- 2 - وقد أفاد التقييم الاكتواري لفترة السنتين الذي أجري لأنشطة الصندوق حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وفقاً لاستعراضه من قبل مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في تموز/يوليه 2022، بوجود فائض. فقد أثبت أن معدل المساهمة الحالي كافٍ لكي يظل الصندوق مستداماً على المدى الطويل، للمشاركين والمستفيدين الحاليين والمقبلين. وهذا يعني أن الصندوق كان في وضع قوي لاستيعاب تراجع السوق خلال عام 2022 بالنظر إلى النتائج المحرزة في السنوات السابقة والنتائج الجيدة للغاية المحققة في عام 2023، ومن المقرر أن يقدم تقرير التقييم الاكتواري التالي إلى مجلس الإدارة في تموز/يوليه 2024.
- 3 - وفي السنة المالية 2023، حقق الصندوق أداءً إيجابياً لاستثمارات الصندوق، حيث نمت الاستثمارات بمقدار 10,2 بلايين دولار (بزيادة قدرها 13 في المائة) لتصل إلى 87,6 بليون دولار.
- 4 - وكما هو متوقع، ظل الصندوق ينمو بفضل زيادة عدد المشاركين والمستفيدين. وعلى الرغم من أن التوازن بين اشتراكات المشاركين والاستحقاقات المدفوعة كان مستقراً في السنوات الأخيرة، فخلال عام 2023، تجاوزت الاستحقاقات المدفوعة الاشتراكات الواردة بمقدار 119 مليون دولار.
- 5 - وعلى غرار السنوات السابقة، صُرفت المدفوعات في موعدها وجرى التخفيف من حدة الأزمة المصرفية في الأشهر الأولى من عام 2023 ولم يكن لها أي تأثير على توزيع الاستحقاقات. وواصل الصندوق استكشاف وإنشاء قنوات دفع جديدة لضمان تحويل مدفوعات الاستحقاقات في البلدان ذات النظم المصرفية المتأثرة بالتحديات الجيوسياسية. وحقق الصندوق أيضاً أداءً أعلى من مقياسه المرجعي في تجهيز المعاشات التقاعدية، حيث تم تجهيز أكثر من 90 في المائة من ملفات المعاشات التقاعدية الأولية في غضون 15 يوم عمل في عام 2023.
- 6 - وفي غضون ذلك، واصل الصندوق تحديث عملياته، مما أدى إلى تبسيط المعاملات مع عملائه ورقمنتها بشكل أكبر. ومن دواعي فخرنا بشكل خاص أن أحد مشاريعنا الرئيسية، وهو تطبيق شهادة الاستحقاق الرقمية، قد فاز بجائزة التأثير الاجتماعي لعام 2023 التي تقدمها رابطة Government Blockchain Association.
- 7 - ولا يزال على ثقة من أن الصندوق سيواصل تقديم الخدمات وتحسينها لأعضائه، بما يضمن الاستدامة على المدى الطويل من خلال الاستثمار الأخلاقي.

باء - إدارة الصندوق

- 8 - أنشأت الجمعية العامة الصندوق في عام 1949 لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الدولية الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق.
- 9 - ويتحمل مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، الذي هو جهاز فرعي تابع للجمعية العامة، المسؤولية الإشرافية العامة عن إدارة الصندوق والتقيّد بالنظامين الأساسي والإداري للصندوق. ويعين الأمين العام الأمين المستقل لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية بناء على توصية المجلس. وأمين مجلس صندوق المعاشات التقاعدية مسؤول عن مجموعة كاملة من خدمات الأمانة في مجال إدارة المؤتمرات وغير ذلك من خدمات الأمانة.
- 10 - ويقوم الأمين العام بتعيين الرئيس التنفيذي لإدارة المعاشات التقاعدية بناء على توصية مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. ويضطلع الرئيس التنفيذي للصندوق، تحت سلطة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، بمسؤولية المجلس المتعلقة بالإشراف الإداري على الصندوق برمته.
- 11 - ويتخذ الأمين العام قرارات استثمار أصول الصندوق، بعد التشاور مع لجنة الاستثمارات، وفي ضوء الملاحظات والاقتراحات التي يقدمها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية من حين لآخر بشأن سياسة الاستثمار. وقد فوّض الأمين العام إلى ممثله السلطة والمسؤولية المنوطتين به في هذا الصدد لكي يتصرف باسمه في جميع المسائل المتعلقة بما أسند إليه من واجبات ائتمانية متصلة باستثمار أصول الصندوق.
- 12 - وللإطلاع على معلومات مفصلة عن الغرض من الصندوق وإدارته وهيكله وتدابير شؤونه، يُرجى الرجوع إلى الملاحظة 1 من البيانات المالية.

جيم - المؤشرات الرئيسية

(بملايين دولارات الولايات المتحدة، باستثناء عدد المشتركين وعدد الاستحقاقات الدورية)

		السنة				
		2019	2020	2021	2022	2023
	صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات	72 034	81 512	91 460	77 918	88 239
	القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة مع تسويات للمعاشات التقاعدية ^(أ)	59 829	63 259	66 656	81 121	90 945
	(العجز)/الزيادة في القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة مع تسويات للمعاشات التقاعدية	12 205	18 253	24 804	(3 203)	(2 706)
	إيرادات/(خسائر) الاستثمار	11 362	9 516	10 047	(13 458)	10 565
	الإشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية	2 689	2 847	2 969	3 121	3 409
	عدد المشتركين	131 583	134 632	137 261	143 612	149 848
	استحقاقات المعاشات التقاعدية	2 700	2 789	2 976	3 128	3 527
	عدد الاستحقاقات الدورية	79 975	80 346	82 312	83 988	86 013
	الزيادة/(النقصان) في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات	11 258	9 477	9 948	(13 541)	10 321

(أ) تشمل القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة لعامي 2023 و 2022 زيادة الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي في المستقبل.

دال - الأداء المالي

صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

13 - يتضمن بيان صافي الأصول المتاحة للاستحقاقات معلومات عن الوضع المالي للصندوق ويعرض أصول الصندوق مطروحاً منها الخصوم بخلاف القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة. واستيفاء لمتطلبات المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة المعنون "المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي"، ارتأى الصندوق الإفصاح عن القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة في إطار الخطة في حاشية في أسفل الصفحة.

14 - وقد بلغ صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 مبلغاً قدره 88 239,3 مليون دولار (2022: 77 918,3 مليون دولار) أي بزيادة قدرها 10 321,0 مليون دولار (أو ما يعادل نسبة 13,2 في المائة).

15 - وسجلت القيمة العادلة للاستثمارات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 مبلغاً قدره 87 598,7 مليون دولار (2022: 77 437,5 مليون دولار)، وهو ما يعكس زيادة قدرها 10 161,2 مليون دولار (أو ما يعادل نسبة 13,1 في المائة). وتُعرض في الجدول أدناه تفاصيل فئات الاستثمار حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

النسبة المئوية	31 كانون الأول/ديسمبر 2022		31 كانون الأول/ديسمبر 2023		
	التغيرات				
15,3	6 011	39 246	45 257		الاستثمارات في حصص الملكية
14,1	3 411	24 132	27 543		الاستثمارات ذات الدخل الثابت
(3,8)	(286)	7 493	7 207		الاستثمارات في الأصول الحقيقية
15,6	1 026	6 566	7 592		الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
13,1	10 162	77 437	87 599		الاستثمارات
(1,1)	(8)	750	742		النقدية ومكافئات النقدية
13,0	10 154	78 187	88 341		المجموع

16 - وبلغ مجموع خصوم الصندوق حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 مبلغاً قدره 518,6 مليون دولار (2022: 691,4 مليون دولار)، أي بنقصان قدره 172,8 مليون دولار، أو 25,0 في المائة. ويعزى النقصان في إجمالي الخصوم في المقام الأول إلى النقصان الإجمالي في المبلغ المستحق الدفع من الاستثمارات المتداولة البالغة 207,5 ملايين دولار.

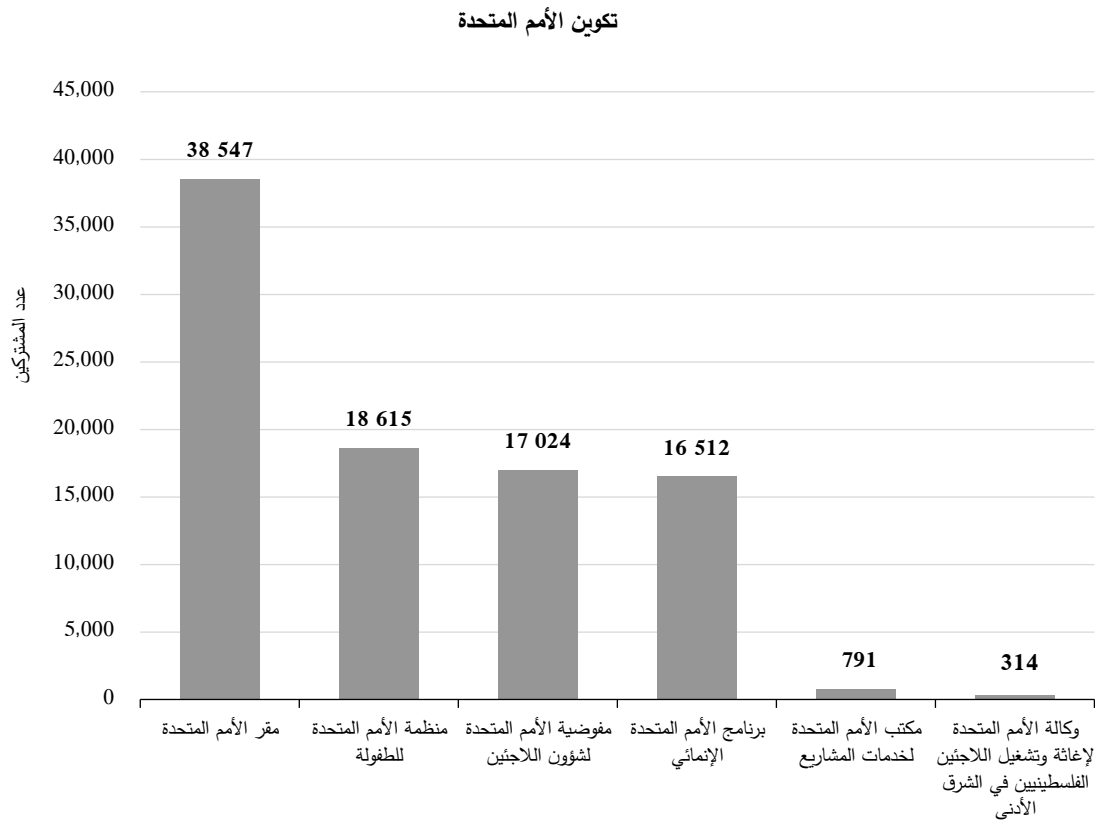
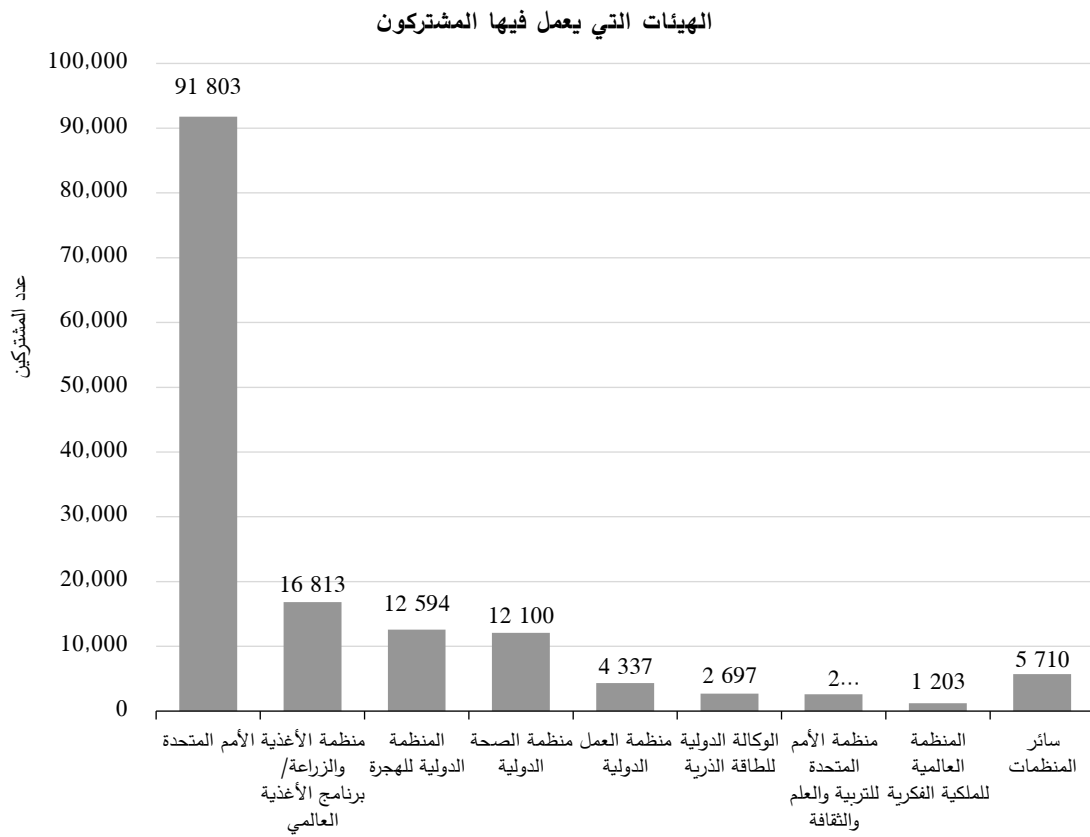
التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

17 - يتضمن بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات معلومات عن التغيرات في صافي أصول الصندوق لمدة عام مصنفة بحسب إيرادات/(خسائر) الاستثمار، والاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية، واستحقاقات المعاشات التقاعدية، والمصروفات الإدارية.

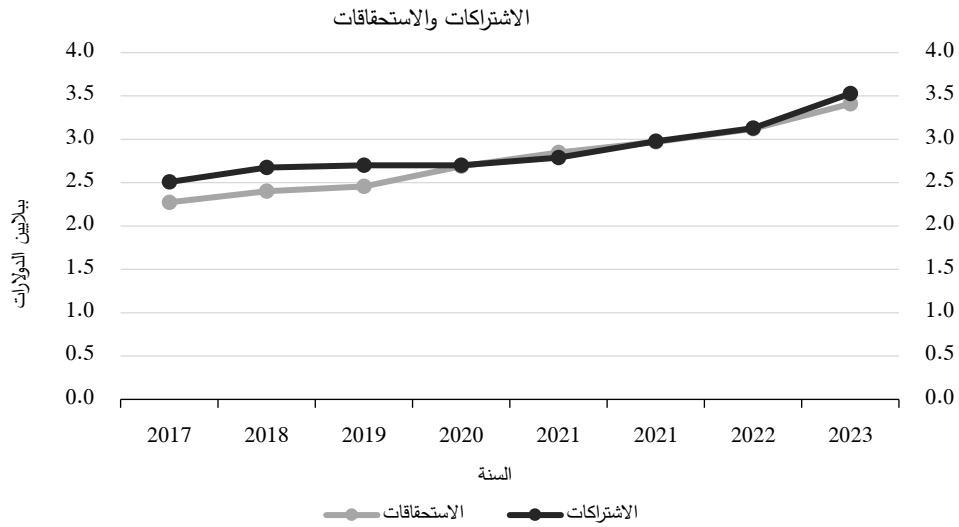
- 18 - وقد حدثت زيادة في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 قدرها 10 321,0 مليون دولار (2022: نقصان قدره 13 541,2 مليون دولار). وقد عزيت هذه الزيادة في المقام الأول إلى إيرادات الاستثمار لهذا العام.
- 19 - وبلغت إيرادات الاستثمار لسنة 2023 مبلغاً قدره 10 565,2 مليون دولار (2022: خسارة قدرها 13 457,8 مليون دولار). وتألقت إيرادات الاستثمار لعام 2023 أساساً من زيادة صافية في القيمة العادلة للاستثمارات بلغت 9 035,5 مليون دولار، وإيرادات توزيعات الأرباح بقيمة 855,3 مليون دولار وإيرادات فوائد بلغت 822,8 مليون دولار.
- 20 - وبلغ مجموع الاشتراكات (1 135,6 مليون دولار من المشتركين، و 2 261,6 مليون دولار من المنظمات الأعضاء، 11,7 مليون دولار من الاشتراكات الأخرى) لعام 2023 مبلغاً قدره 3 408,9 ملايين دولار (2022: 3 121,3 مليون دولار)، مما يمثل زيادة قدرها 287,6 مليون دولار (9,2 في المائة) مقارنة بمجموع الاشتراكات لعام 2022 (انظر الفرع هاء، المشاركون والمستفيدون، للاطلاع على مزيد من التفاصيل).
- 21 - وعكست استحقاقات المعاشات التقاعدية لعام 2023 البالغة 3 527,4 مليون دولار (2022: 3 128,2 مليون دولار) زيادة قدرها 399,2 مليون دولار، أو 12,8 في المائة، مقارنة باستحقاقات عام 2022 (انظر الفرع هاء، المشاركون والمستفيدون، للاطلاع على مزيد من التفاصيل).
- 22 - وعكست المصروفات الإدارية لعام 2023 البالغة 133,0 مليون دولار (2022: 83,0 مليون دولار) زيادة قدرها 50,0 مليون دولار (60,2 في المائة)، ويعزى ذلك في المقام الأول إلى زيادة الخصوم المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة.

هاء - المشتركون والمستفيدون

- 23 - بلغ العدد الإجمالي للمشاركين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ما مجموعه 149 848 مشاركاً، أي زيادة قدرها 4,3 في المائة عن 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. وارتفع العدد الإجمالي للمشاركين بنسبة 4,6 في المائة خلال عام 2022. وكانت معظم الزيادات من الأمم المتحدة (2,6 في المائة، من 89 446 إلى 91 803)، والمنظمة الدولية للهجرة (26,3 في المائة، من 9 968 إلى 12 594) ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (بما في ذلك برنامج الأغذية العالمي، 5,2 في المائة من 15 990 إلى 16 813) (انظر المرفق، الجدول 1، للاطلاع على مزيد من التفاصيل).
- 24 - وتوضّح الأشكال الواردة أدناه تكوين المنظمات الأعضاء في الصندوق حسب عدد المشتركين وصناديق وبرامج الأمم المتحدة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

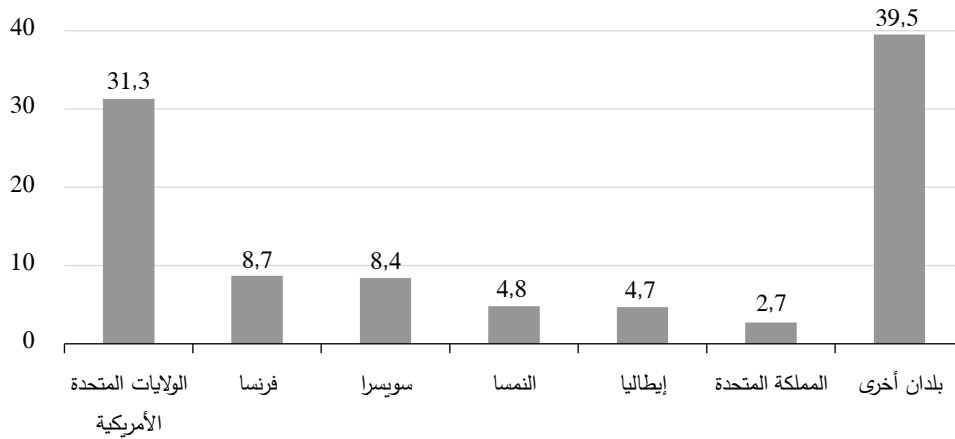


25 - وساهمت الزيادة في عدد المشتركين في الصندوق، إلى جانب الزيادة في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي (زيادة بنسبة 6,2 في المائة لجميع الرتب والدرجات في الفئة الفنية والفئات العليا من 1 شباط/فبراير 2022 إلى 1 شباط/فبراير 2023)، في زيادة الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية في عام 2023 بنسبة 9,2 في المائة، من 3 121,3 مليون دولار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى 3 408,9 مليون دولار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وعلى غرار عام 2022، تجاوز مجموع استحقاقات المعاشات التقاعدية البالغة 3 527,4 مليون دولار خلال عام 2023 مجموع الاشتراكات بمقدار طفيف. وخلال عام 2022، بلغ مجموع الاشتراكات 3 121,3 مليون دولار، وبلغ إجمالي استحقاقات المعاشات التقاعدية 3 128,2 مليون دولار.



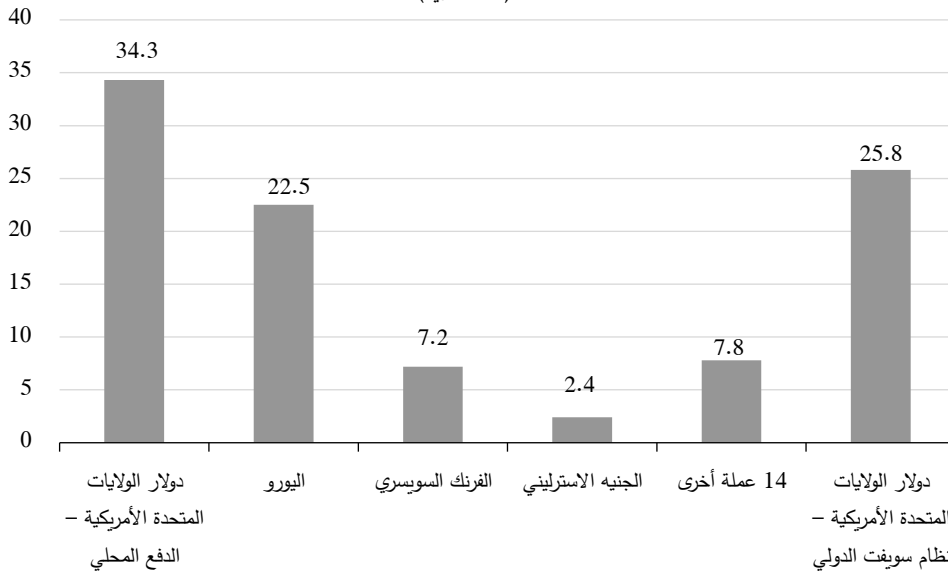
26 - ويقيم المستفيدون من الصندوق في أكثر من 190 بلداً. ويطلب معظم المستفيدين من الاستحقاقات الدورية الشهرية دفع استحقاقاتهم في المصارف الموجودة في البلد الذي يقع فيه المقر الرئيسي للمنظمات الأعضاء (الولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا وسويسرا والنمسا وإيطاليا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية). ومع ذلك، يستخدم عدد كبير من المستفيدين مصارف تقع خارج هذه البلدان. والصندوق ملتزم التزاماً تاماً بتسديد المدفوعات في كل بلد في العالم. وبالتالي، فإن توزيع مدفوعات الاستحقاقات رهيناً بالتحديات الجيوسياسية العالمية التي تعطل العمليات المصرفية في الأماكن المتضررة (مثل النيجر والسودان والاتحاد الروسي).

بلد المصرف المتلقي (حتى كانون الأول/ديسمبر 2023)
(نسبة مئوية)



27 - ويقوم الصندوق بتحويل مدفوعات الاستحقاقات الشهرية بـ 18 عملة، ويسدد أكثر من ثلثي الاستحقاقات الدورية باستخدام طرق الدفع المحلية، كما هو موضح في الشكل أدناه. ويواصل الصندوق تحديد بلدان إضافية للمدفوعات بالعملات المحلية من خلال الحسابات المصرفية المحلية للمنظمات الأعضاء. وفي عام 2023، طلب أكثر من 60 في المائة من المستفيدين دفع استحقاقاتهم بدولارات الولايات المتحدة.

عملات دفع المرتبات
(نسبة مئوية)

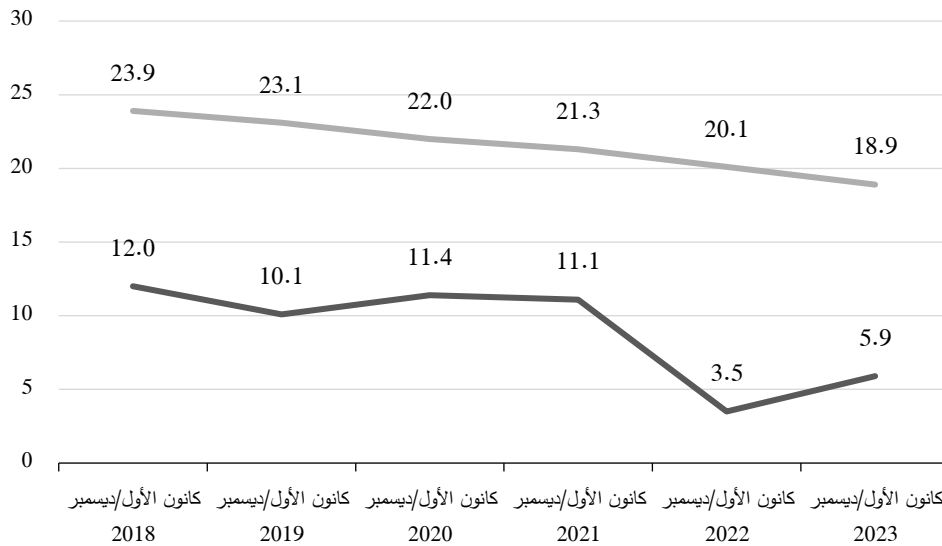


28 - ويطبق الصندوق تسويات غلاء المعيشة على استحقاقاته الدورية مرة أو مرتين في السنة في حالة التضخم الشديد، بهدف الحفاظ على القوة الشرائية لاستحقاقات المعاشات التقاعدية. وظل معدل التضخم مرتفعاً في الولايات المتحدة وفي جميع أنحاء العالم في كانون الأول/ديسمبر 2022، عند قياس حركة مؤشر أسعار الاستهلاك لتسويات المعاشات التقاعدية لعام 2023. وأدت الزيادة في التضخم إلى زيادة كبيرة في

مدفوعات الاستحقاقات في عام 2023. وتمت تسوية المعاشات التقاعدية المحسوبة وفقاً لمسار دولار الولايات المتحدة بنسبة 6,4 في المائة في نيسان/أبريل 2023 باستخدام مؤشر أسعار الاستهلاك الصادر في كانون الأول/ديسمبر 2022.

29 - وبالنسبة للمستفيدين المقيمين خارج الولايات المتحدة، يوفر الصندوق ميزة اختيارية ذات مسارين غير قابلة للإلغاء حيث تُحسب استحقاقاتهم الدورية ويُحتفظ بها بدولار الولايات المتحدة (مسار دولار الولايات المتحدة) وبالعملة المحلية لبلد الإقامة (مسار العملة المحلية للمعاش التقاعدي). وحتى كانون الأول/ديسمبر 2023، اختارت نسبة 19 في المائة من المستفيدين الميزة ذات المسارين. ولاحظ الصندوق أن الغالبية العظمى من المستفيدين الذين تقاعدوا في السنوات الأخيرة قد اختاروا أن تكون الاستحقاقات التي يتلقونها محسوبة وفقاً لمسار دولار الولايات المتحدة. وتُحسب المدفوعات للمستفيدين الذين اختاروا الميزة ذات المسارين وتُسوّى بعملتهم المحلية وفقاً لمؤشر أسعار الاستهلاك، لكنهم يحصلون على حد أدنى مضمون وفقاً لمسار دولار الولايات المتحدة. وبسبب قوة دولار الولايات المتحدة ومعدل التضخم المرتفع نسبياً في الولايات المتحدة، فإن غالبية المستفيدين من الميزة ذات المسارين يتلقون الآن الحد الأدنى المضمون وفقاً لمسار دولار الولايات المتحدة.

اتجاه المسارين في دفع الاستحقاقات (نسبة مئوية)



النسبة المئوية للاستحقاقات الواجبة الدفع بالعملة المحلية

واو - إدارة الاستثمارات

30 - الهدف الذي يتوخى الصندوق تحقيقه من حيث العائد الطويل الأجل هو أعلى عائد استثمار ممكن بما يتماشى مع قابلية الصندوق لتحمل المخاطر، وذلك لتحقيق عائد استثمار يفي على الأقل على المدى الطويل (أي لأكثر من فترات مدتها 15 سنة أو أكثر) بهدف معدل العائد الحقيقي المفترض الذي يتوخاه الصندوق (أي النسبة المئوية السنوية للعائد المحقق على الاستثمار، والتي تتم تسويتها وفق التغيرات

الحاصلة في الأسعار بسبب التضخم أو الآثار الخارجية الأخرى)، والذي يبلغ حالياً 3,5 في المائة بدولارات الولايات المتحدة.

31 - وتتم الاستثمارات في إطار بيان السياسة العامة لاستثمارات الصندوق، الذي يُحدَّث بانتظام وبصورة شاملة بعد الانتهاء من دراسة إدارة الأصول والخصوم، التي تُجرى مرة كل أربع سنوات. وقد تم تحديث بيان السياسة العامة للاستثمارات آخر مرة في عام 2023 (انظر www.unjspf.org/wp-content/uploads/2023/08/IPS-2023.pdf).

التوزيع الاستراتيجي للأصول حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(النسبة المئوية)

فئات الأصول	الحد الأدنى	الهدف	الحد الأقصى	الوزن الترجيحي المرجعي	الوزن الترجيحي للحفاظة
حصة الملكية العالمية	43	53	68	51,01	51,5
الأسهم الخاصة	2	7	12	8,33	8,4
العقارات	2	8	16	9,19	8,0
الأصول الحقيقية ^(أ)	0	1	5	0,47	0,4
المجموع الفرعي، الأصول التي تحقق نموا استثماريا	54	69	84	69,00	68,3
الأوراق المالية العالمية ذات الدخل الثابت	26	29	32	29,0	30,0
النقدية ومكافئات النقدية	1	2	5	2,0	1,7
المجموع الفرعي، الأصول التي لا تحقق نموا استثماريا	27	31	37	31,0	31,7
المجموع	-	100	-	100	100

(أ) تشمل الأصول الحقيقية البنى التحتية وغابات استغلال الأخشاب والسلع الأساسية.

32 - وفي عام 2023، أجرى الصندوق دراسته العادية لإدارة الأصول والخصوم بالاستعانة بخدمات شركة استشارية مستقلة ذات خبرة متخصصة. وكان الهدف من الدراسة تقييم أثر القرارات الرئيسية المتعلقة بالاستثمار والملاءة المالية على الوضع المالي للصندوق وأدائه على المدى الطويل. وتمثل أحد الأهداف الرئيسية للدراسة في التوصية بالتوزيع الاستراتيجي للأصول بما من شأنه أن يحسن الأفاق المالية للصندوق على المدى الطويل. وأخذت الدراسة في الاعتبار افتراضات متعددة لسوق رأس المال لتعكس مجموعة من السيناريوهات المستقبلية والحساسيات ذات الصلة. وعرضت نتائج الدراسة على مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في تموز/يوليه 2023. وبعد الموافقة على التوزيع الاستراتيجي الجديد للأصول، أكمل الصندوق عملية الانتقال إلى التوزيع الجديد للأصول في آذار/مارس 2024.

التوزيع الاستراتيجي للأصول حتى 31 آذار/مارس 2024 (توزيع أولي ولم يخضع للمراجعة)

(النسبة المئوية)

فئات الأصول	الحد الأدنى	الهدف	الحد الأقصى	الوزن الترجيحي المرجعي	الوزن الترجيحي للحفاظة
حصص الملكية العالمية	35	43	51	43	44,2
الأسهم الخاصة	3	7	11	7	8,4
العقارات	4,5	8,5	12,5	8,5	7,6
الأصول الحقيقية*	0	1,5	3,5	1,5	0,4
المجموع الفرعي، الأصول التي تحقق نموا استثماريا	52	60	68	60	60,6
الأوراق المالية العالمية ذات الدخل الثابت	31	39	47	39	37,7
النقدية ومكافئات النقدية	0,5	1	3	1	1,7
المجموع الفرعي، الأصول التي لا تحقق نموا استثماريا	32	40	37	40	39,4
المجموع	-	100	-	100	100

(أ) تشمل الأصول الحقيقية البنى التحتية وغابات استغلال الأخشاب والسلع الأساسية.

33 - وفي عام 2023، واصل مكتب إدارة الاستثمارات إدماج الاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة في عملياته الاستثمارية بعد الإنجازات الرئيسية التي تحققت في عام 2022. وانصب التركيز الرئيسي لهذا العام على إدماج اعتبارات المناخ، والاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة، والإشراف، والاستثمار المؤثر. والمكتب ماضٍ على الطريق الصحيح لتحقيق غايته المتعلقة بخفض الكربون بنسبة 40 في المائة بحلول عام 2025 فيما يتعلق بالأسهم وسندات الشركات والحافظات العقارية غير المدرجة. وقد أحرز الصندوق أيضا تقدما في انخراطه في جهود الانتقال وتمويله لها. وفي عام 2024، سيحدد المكتب هدفا جديدا لعمليات خفض الانبعاثات يجب بلوغه بحلول عام 2030، بما يتماشى مع توصيات ائتلاف مالكي استثمارات الأصول الصفرية الانبعاثات. ونشر المكتب التقرير المرحلي الثاني الذي أعدته فرقة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتصلة بالمناخ في عام 2023، والذي أوجز التقدم المحرز منذ صدور التقرير الأول في مجالات الحوكمة والاستراتيجيات وإدارة المخاطر والمقاييس والأهداف المتعلقة بالمناخ التي اعتمدها الصندوق. واعتبارا من عام 2024، سيواصل المكتب نشر المعلومات بشأن ما يواجهه من مخاطر متعلقة بتغير المناخ وما يتاح له من فرص في هذا الصدد من خلال اتباع المبادئ التوجيهية التي ينطوي عليها المعيار 2 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي الذي يحل فعليا محل إطار تقديم تقارير فرقة العمل. وفي عام 2023، شملت الدراسة التي أجريت بشأن إدارة الأصول والخصوم الاعتبارات المناخية التي يجب مراعاتها عند توزيع أصول الصندوق. وعزز المكتب سياسته القائمة في المجالات البيئية والاجتماعية ومجالات الحوكمة ونشر أول بيان وسياسة عامة للاستثمار المستدام. وتبين تلك الوثيقة معتقدات المكتب ومبادئه المتعلقة بإدماج اعتبارات الاستدامة في عمليات الاستثمار والعمليات الداخلية. وبالإضافة إلى ذلك، وضع الفريق استراتيجية جديدة للإدماج، فانتقل إلى تنفيذ عملية إدماج محسّن وإلى تحديد الأهداف؛ وعزز التقنيات القائمة لإدماج الاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة في

استثماراته في الأسواق الخاصة؛ وشرع في استعراض مدى مراعاة الاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة في استثماراته ذات الإيرادات الثابتة. وفي عام 2023، مارس المكتب، بالتعاون مع شركائه الخارجيين، حقه في التصويت في جميع الاجتماعات التي سُمح له بالتصويت فيها تقريباً (أكثر من 99 في المائة) وتواصل مع أكثر من 560 شركة على مستوى العالم بشأن 2 730 من المسائل والأهداف المتعلقة بالاعتبارات البيئية والاجتماعية واعتبارات الحوكمة وبالاستراتيجيات والمخاطر والاتصالات. ويعكس ذلك التزام المكتب بأن يتولى زمام الأمور على نحو فعال وأن يؤثر على الشركات التي يستثمر فيها.

34 - ويظل الصندوق في وضع مالي قوي، حيث تُقدّر القيمة السوقية لأصوله على أساس أولي وغير خاضع للمراجعة بمبلغ 91,8 بليون دولار من دولارات الولايات المتحدة حتى 10 حزيران/يونيه 2024، وهي قيمة أعلى بنسبة 4 في المائة تقريباً من قيمته في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية وتحديثات أسبوعية عن أداء الصندوق في الموقع الشبكي للصندوق.

زاي - المسائل الاكتوارية

35 - يكتسي ضمان استدامة الصندوق على المدى البعيد أهمية قصوى لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية والمشاركين والمستفيدين وأصحاب المصلحة بوجه عام. وعلى غرار معظم خطط التقاعد ذات الاستحقاقات المحددة الأخرى، تُرصد ملاءة الصندوق عن كثب بواسطة دراستين رئيسيتين:

(أ) تقييم اكتواري يُجرى كل سنتين، يُجرى في السنوات الفردية؛

(ب) دراسة إدارة الأصول والخصوم، التي تُجرى عادة كل أربع سنوات.

36 - وأجري التقييم الاكتواري من قبل الخبير الاكتواري الاستشاري المستقل للصندوق، ووثق في سياسة التمويل المنشورة للصندوق (انظر www.unjspf.org/the-fund/actuarial-matters)، وينظر التقييم الاكتواري إلى الصندوق من ثلاثة منظورات مختلفة:

(أ) تقييم المجموعة المفتوحة: يفترض أن الصندوق سيُدار إلى الأبد في ظل تدفق مستمر للمشاركين الجدد. والمقياس الرئيسي المستمد من هذا التقييم هو معدل الاشتراكات المطلوب، وهو معدل الاشتراكات النظري الذي يحافظ على التوازن بين الخصوم والأصول على المدى الطويل. ونظراً إلى أنه يمثل الهدف الرئيسي للتمويل في سياسة تمويل الصندوق، فهو يشكل المقياس الأساسي للصحة العامة للصندوق وقدرته على أن يظل مفتوحاً أمام المشاركين الحاليين والجدد. وبالإضافة إلى أساس التقييم الدوري الرئيسي، يُجرى هذا التقييم أيضاً باستخدام ثلاثة أسس بديلة لاختبار الحساسية. واستناداً إلى التقييم الدوري، أسفر التقييم الإكتواري الذي أُجري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 عن معدل اشتراكات مطلوب نسبته 23,02 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مقارنة بمعدل الاشتراكات الفعلي الحالي البالغ 23,7 في المائة، وهو ما يعادل فائضاً اكتواريّاً نسبته 0,68 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

(ب) تقييم إنهاء المجموعة المغلقة ("التقييم وفقاً للمادة 26"): يفترض هذا التقييم أن الصندوق يُغلق على الفور. والمقياس الرئيسي المستمد من هذا التقييم هو نسبة التمويل، التي تقدم صورة عن قدرة الصندوق على الوفاء بالتزاماته إن أُريد إغلاقه في وجه جميع المشاركين. والغرض الرئيسي من هذا التقييم هو تحديد أي شرط يُسعف في الاحتجاج بالمادة 26 من النظام الأساسي للصندوق، ونتيجة لذلك، فهذا

التقييم هو الهدف الثانوي للتمويل في سياسة تمويل الصندوق. ويُجرى ذلك باستخدام ثلاثة أسس مختلفة للتقييم، ومع تسويات المعاشات التقاعدية وبدونها. واستناداً إلى التقييم الدوري مع احتساب تسويات المعاشات التقاعدية، فقد أسفر التقييم الذي أُجري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 عن قيمة دفترية ختامية قدرها 83 151 مليون دولار من خصوم الاستحقاقات المتراكمة، مقارنة بالقيمة الاكتوارية للأصول البالغة 92 322 مليون دولار، مما أدى إلى نسبة تمويل قدرها 111 في المائة،

(ج) الفوائد الموعودة: لا تشمل القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة المشتركين الجدد في المستقبل أو الاشتراكات المستقبلية من المشاركين الحاليين. ويُجرى هذا التقييم فقط لغرض توفير مقياس للخصوم بموجب المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة. وتشمل التقييمات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المتوقع في المستقبل. وبالنسبة للسنوات الزوجية، عندما لا يُجرى أي تقييم اكتواري، يقدم الخبير الاكتواري الاستشاري تقديراً عن طريق ترحيل الخصوم من التقييم السابق.

37 - وتُستخدم في نهج التقييم الثلاثة افتراضاتٍ ديمغرافية تستند إلى تجربة الصندوق الخاصة، التي تُستعرض كل سنتين. وتعكس الافتراضات الاقتصادية التوقعات المستقبلية الطويلة الأجل لعوائد استثمارات الصندوق والمقاييس الاقتصادية الأخرى، بما فيها التضخم. وتستند قيم الأصول إلى طريقة حساب متوسط السوق لمدة خمس سنوات للحد من تأثير تقلبات السوق على المدى القصير بينما تظل تعكس الاتجاهات الطويلة الأجل.

38 - واستعداداً لاعتماد المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: خطط استحقاقات التقاعد، حُسبت القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة وفقاً للمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة لمراعاة الزيادات المستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. والقيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 هي على النحو التالي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

		31 كانون الأول/ديسمبر 2022		31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
		مع الزيادات بدون الزيادات		مع الزيادات المستقبلية	
		في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي		في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي	
	القيمة الاكتوارية للاستحقاقات المكتسبة				
	المشركون الذين يتلقون استحقاقات حالياً	38 368	38 368	44 205	
	المشركون الذين انتهت خدمتهم والمستحقون للمعاش التقاعدي	1 919	1 919	2 312	
	المشركون العاملون	26 938	28 938	30 182	
	مجموع الاستحقاقات المكتسبة	69 225	69 225	76 699	
	الاستحقاقات غير المكتسبة	1 374	11 896	14 246	
	مجموع القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة	70 599	81 121	90 945	

حاء - مصروفات التشغيل

39 - تشمل مصروفات التشغيل المصروفات الإدارية وتكاليف المعاملات الاستثمارية والرسوم الإدارية. وتشمل المصروفات الإدارية في المقام الأول تكاليف الموظفين والخدمات التعاقدية وتكاليف الإيجار ومصروفات التشغيل العامة. وتوافق الجمعية العامة على الميزانية السنوية للمصروفات الإدارية التي أقرها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، وكذلك تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأنها. وتشمل تكاليف المعاملات التكاليف الصريحة لتجارة السندات المالية مثل عمولات السماسرة وضرائب المعاملات. وتشمل الرسوم الإدارية أتعاب المديرين الخارجيين ورسوم الاستثمار في الأسهم الخاصة وصناديق الاستثمار العقاري.

40 - وفي ما يلي مصروفات تشغيل الصندوق للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

مصروفات التشغيل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023					
المصروفات الإدارية	المعاشات التقاعدية	إدارة المعاشات التقاعدية	مكتب إدارة مراجعة	المجموع	
تكاليف الموظفين	0,7	44,6	31,9	0,1	77,3
الخدمات التعاقدية والخبراء الاستشاريون	0,0	17,9	20,8	-	38,7
مصروفات التشغيل العامة	0,5	9,2	5,7	1,7	17,1
تكاليف المعاملات والرسوم الإدارية					
رسوم إدارة الاستثمار في الأسهم الخاصة وصندوق الاستثمار العقاري	-	-	196,4	-	196,4
أتعاب إدارة المديرين الخارجيين	-	-	17,0	-	17,0
تكاليف المعاملات الاستثمارية	-	-	10,2	-	10,2
مجموع مصروفات التشغيل	1,2	71,7	282,0	1,8	356,7
كنسبة مئوية من مجموع الاستثمارات والنقدية ومكافآت النقدية					
-	-	-	0,319	-	-

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

مصروفات التشغيل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022					
المصروفات الإدارية	المعاشات التقاعدية	إدارة المعاشات التقاعدية	مكتب إدارة مراجعة	المجموع	
تكاليف الموظفين	0,5	17,9	15,4	(0,4)	33,4
الخدمات التعاقدية والخبراء الاستشاريون	0,1	16,4	18,9	-	35,4
مصروفات التشغيل العامة	0,3	7,1	4,7	2,1	14,2

مصرفات التشغيل للسنة المنتهية في 31 كانون أمانة مجلس صندوق إدارة المعاشات مكتبة إدارة مراجعة الأول/ديسمبر 2022 المعاشات التقاعدية التقاعدية الاستثمارات الحسابات المجموع					
تكاليف المعاملات والرسوم الإدارية					
170,7	-	170,7	-	-	رسوم إدارة الاستثمار في الأسهم الخاصة وصندوق الاستثمار العقاري
14,8	-	14,8	-	-	أتعاب إدارة المديرين الخارجيين
14,8	-	14,8	-	-	تكاليف المعاملات الاستثمارية
283,3	1,7	239,3	41,4	0,9	مجموع مصرفات التشغيل
-	-	0,306	-	-	كنسبة مئوية من مجموع الاستثمارات والنقدية ومكافآت النقدية

41 - يُرجى الرجوع إلى الملاحظة 16، المصرفات الإدارية، للحصول على معلومات إضافية عن المصرفات الإدارية للصندوق، والملاحظة 13، إيرادات الاستثمار، للحصول على معلومات إضافية عن تكاليف المعاملات والرسوم الإدارية.

42 - ويقدم بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدّة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصرفات الإدارية تفسيراً للفروق التي تزيد على نسبة 5 في المائة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية فيما يتعلق بالمصرفات الإدارية للصندوق. وتتضمن الملاحظة 22 من البيانات المالية تسوية بين المبالغ الفعلية المعروضة على نفس أساس الميزانية والمصرفات الإدارية المدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول.

43 - وكانت الأصول المُدارة داخلياً وخارجياً حسب فئة الأصول حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 كالتالي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023		
الأصول المدارة داخلياً	الأصول المدارة خارجياً	المجموع
42 166	3 091	45 257
22 025	5 518	27 543
-	7 207	7 207
-	7 592	7 592
64 191	23 408	87 599

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022			
الأصول المدارة داخلياً	الأصول المدارة خارجياً	المجموع	
36 211	3 035	39 246	حصص الملكية
19 558	4 574	24 132	الدخل الثابت
-	7 493	7 493	الأصول الحقيقية
-	6 566	6 566	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
55 769	21 668	77 437	الاستثمارات

44 - وكانت أتعاب إدارة المديرين الخارجيين لأصول الأسواق العامة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 كالتالي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 الرسوم الإدارية لعام 2023		
أصول السوق العامة المدارة خارجياً	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
3 091	16,0	الأسهم
5 518	1,0	الاستثمارات ذات الدخل الثابت
8 609	17,0	المجموع

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 الرسوم الإدارية لعام 2022		
أصول السوق العامة المدارة خارجياً	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	
3 035	14,6	الأسهم
4 574	0,2	الاستثمارات ذات الدخل الثابت
7 609	14,8	المجموع

45 - وكانت أتعاب إدارة المديرين الخارجيين لأصول الأسواق الخاصة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 كالتالي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الالتزامات غير الممولة			
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	الرسوم الإدارية لعام 2023	أصول السوق الخاصة المدارة خارجياً
7 207	2 813	97	الأصول الحقيقية
7 592	4 284	99	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
14 799	7 097	196	المجموع

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الالتزامات غير الممولة			أصول السوق الخاصة المدارة خارجياً
في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2022	حتى 31 كانون الأول/ ديسمبر 2022	الرسوم الإدارية لعام 2022	
87	2 942	7 493	الأصول الحقيقية
83	4 560	6 566	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
170	7 502	14 059	المجموع

طاء - آخر المستجدات

46 - بدأ تطبيق التسويات السنوية لتكلفة المعيشة على الاستحقاقات الدورية اعتباراً من كشوف مرتبات نيسان/أبريل 2024. وتمت تسوية المعاشات التقاعدية المحسوبة وفقاً لمسار دولارات الولايات المتحدة بنسبة 3,4 في المائة، كما تمت تسوية المعاشات التقاعدية المحسوبة وفقاً لمسار العملة المحلية في 86 بلداً من البلدان ذات المسارين في نيسان/أبريل 2024.

الفصل الخامس

البيانات المالية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

أولا - بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	ملاحظات	
			الأصول
749 749	741 778	4	النقدية ومكافئات النقدية
		6، 5	الاستثمارات
39 246 356	45 257 022		حصص الملكية
24 131 952	27 542 597		الدخل الثابت
7 492 991	7 207 145		الأصول الحقيقية
6 566 220	7 591 983		الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
77 437 519	87 598 747		
70 607	75 763		الإشتراكات المستحقة القبض
195 264	253 156	7	الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات
75 854	14 328	5	المبالغ المستحقة القبض المتأتية من الاستثمارات المتداولة
60 431	56 458	8	المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع
20 303	17 692	9	الأصول الأخرى
78 609 727	88 757 922		مجموع الأصول
			الخصوم
143 896	172 403	10	الاستحقاقات المستحقة الدفع
418 750	211 271	5	المبالغ المستحقة الدفع عن الاستثمارات المتداولة
94 375	105 379	11	الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وبإستحقاقات الموظفين الأخرى
34 360	29 560	12	المستحقات والخصوم الأخرى
691 381	518 613		مجموع الخصوم
77 918 346	88 239 309		صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

تشكّل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
ثانياً - بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

ملاحظات	عن عام 2023	عن عام 2022	
13			إيرادات/(خسائر) الاستثمار
	9 035 465	(14 739 883)	صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات
	822 829	592 014	إيرادات الفوائد
	855 260	830 219	إيرادات توزيعات الأرباح
	76 571	85 982	إيرادات صناديق الاستثمار العقاري المقسمة إلى وحدات
	(223 634)	(200 338)	تكاليف المعاملات والرسوم الإدارية
	880	(24 560)	الضريبة المقتطعة من المنبع
	(2 139)	(1 264)	المصروفات الأخرى المتصلة بالاستثمارات، كقيمة صافية
	10 565 232	(13 457 830)	
14			الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية
	1 135 639	1 040 470	من المشتركين
	2 261 570	2 070 460	من المنظمات الأعضاء
	11 660	10 341	الاشتراكات الأخرى
	3 408 869	3 121 271	
15			استحقاقات المعاشات التقاعدية
	212 363	173 913	تسويات الانسحاب والاستبدال الكامل للاستحقاقات
	3 329 924	2 959 277	استحقاقات التقاعد
	(14 887)	(4 943)	استحقاقات/تسويات أخرى
	3 527 400	3 128 247	المجموع
2، 3	8 707	8 304	الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة إلى الأمم المتحدة
16	132 963	83 040	المصروفات الإدارية
17	1 482	1 665	المصروفات الأخرى
	10 320 963	(13 541 207)	الزيادة/(النقصان) في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

الصدوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

ثالثاً - بيان التدفقات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

ملاحظات	عن عام 2023	عن عام 2022
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار:		
شراء الاستثمارات	(25 734 237)	(41 841 243)
عائدات بيع/استرداد الاستثمارات	24 455 834	39 857 082
توزيعات الأرباح المتأتية من الاستثمارات في حصص الملكية	817 897	804 019
الفوائد المتأتية من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات ذات الدخل الثابت	772 112	548 588
الإيرادات المتأتية من صناديق الاستثمار العقاري المقسمة إلى وحدات	78 285	84 690
المصروفات الأخرى المتصلة بالاستثمارات، كقيمة صافية	(2 135)	(3 684)
تكاليف المعاملات والرسوم الإدارية والمصروفات الأخرى المدفوعة	(223 133)	(200 988)
رد مبالغ الضريبة المقطعة من المنبع	37 217	12 571
صافي النقدية المتأتي من/ (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية	201 840	(738 965)
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
الاشتراكات المدفوعة من المنظمات الأعضاء والمشاركين	3 401 238	3 094 327
مدفوعات الاستحقاقات	(3 494 757)	(3 133 540)
صافي التحويلات إلى الخطط الأخرى	(1 062)	(974)
المصروفات الإدارية المدفوعة	(119 045)	(105 837)
المصروفات الأخرى المدفوعة	(1 490)	(1 670)
الخدمات المقدمّة إلى الأمم المتحدة	8 707	8 304
صافي النقدية المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(206 409)	(139 390)
صافي النقصان في النقدية ومكافئات النقدية		
النقدية ومكافئات النقدية في بداية السنة	749 749	1 625 122
تأثير (خسائر)/مكاسب صرف العملات على النقدية ومكافئات النقدية	(3 402)	2 982
النقدية ومكافئات النقدية في نهاية السنة	741 778	749 749

تشكّل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

رابعاً - بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النسبة المئوية	المبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة الفرق	اعتمادات عام 2022 ⁽¹⁾	اعتمادات عام 2022 ⁽¹⁾	
				ألف - أمانة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية
(1)	(7,5)	623,5	631,0	الوظائف
(99)	(47,4)	0,7	48,1	تكاليف الموظفين الأخرى
-	73,6	73,6	-	الخبراء الاستشاريون
20	58,6	347,2	288,6	سفر الممثلين
4	1,2	29,0	27,8	سفر الموظفين
(90)	(77,5)	8,3	85,8	الخدمات التعاقدية
(40)	(69,8)	103,7	173,5	مصروفات التشغيل العامة
(5)	(68,8)	1 186,0	1 254,8	المجموع الفرعي
				باء - إدارة المعاشات التقاعدية
0	95,2	35 807,4	35 712,2	الوظائف
(41)	(1 253,1)	1 793,8	3 046,9	تكاليف الموظفين الأخرى
(100)	(3,4)	-	3,4	الضيافة
(35)	(78,9)	144,1	223,0	الخبراء الاستشاريون
8	29,8	395,2	365,4	سفر الموظفين
9	1 446,0	16 857,7	15 411,7	الخدمات التعاقدية ^(ب)
(11)	(1 154,7)	9 571,9	10 726,6	مصروفات التشغيل العامة
(48)	(24,2)	26,6	50,8	اللوازم والمواد
(4)	(26,0)	613,1	639,1	الأثاث والمعدات
(1)	(969,3)	65 209,8	66 179,1	المجموع الفرعي
				جيم - مكتب إدارة الاستثمارات
4	992,9	25 810,0	24 817,1	الوظائف
53	780,6	2 260,0	1 479,4	تكاليف الموظفين الأخرى
(59)	(1,9)	1,3	3,2	الضيافة
(15)	(50,8)	285,0	335,8	الخبراء الاستشاريون
(100)	(122,2)	0,2	122,4	سفر الممثلين
41	90,7	309,4	218,7	سفر الموظفين
(11)	(2 682,3)	22 059,2	24 741,5	الخدمات التعاقدية
9	432,8	5 277,0	4 844,2	مصروفات التشغيل العامة

النسبة المئوية	المبالغ الفعلية المعدة الفرق	اعتمادات عام على أساس قابل للمقارنة 2022 ^(أ)	النسبة المئوية	
49	5,2	15,9	10,7	اللوازم والمواد
349	268,4	345,2	76,8	الأثاث والمعدات
(1)	(286,6)	56 363,2	56 649,8	المجموع الفرعي
				دال - مراجعة الحسابات
-	-	393,2	393,2	المراجعة الخارجية للحسابات
(29)	(532,3)	1 274,2	1 806,5	المراجعة الداخلية للحسابات
(24)	(532,3)	1 667,4	2 199,7	المجموع الفرعي
(1)	(1 857,0)	124 426,4	126 283,4	مجموع المصروفات الإدارية

والغرض من هذا البيان هو المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة، أي مع المبالغ الفعلية على نفس الأساس المتبع في الميزانية. وبالنظر إلى أن ميزانية صندوق المعاشات التقاعدية تُعدّ على أساس نقدي معدل وأن التكاليف الفعلية القابلة للمقارنة تُبيّن بالتالي أيضاً على أساس نقدي معدل، فإن مجموع التكاليف الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة لا يتوافق مع المصروفات الإدارية المبيّنة في بيان التغيرات في صافي الأصول، لكون ذلك البيان يُعدّ على أساس الاستحقاق.

(أ) وافقت الجمعية العامة على اعتمادات عام 2023 في قرارها 258/77.

(ب) تشمل المبالغ الفعلية نفقات مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة البالغة 8,9 ملايين دولار.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

رابعا - بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (تابع)

تفسير الفروق الكبيرة (التي تتجاوز 5 في المائة بالزيادة أو النقصان) بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة

ألف - أمانة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية

تكاليف الموظفين الأخرى: ينبع النقص في الإنفاق أساسا من عدم استخدام الموارد المخصصة لمستشار شؤون الأخلاقيات. فقد جرى التعاقد، عوضا عن ذلك، مع خبير استشاري لتلبية هذه الاحتياجات.

الخبراء الاستشاريون: تُعزى النفقات المتكبدة في إطار هذه الفئة من الميزانية إلى التعاقد مع خبير استشاري للقيام بمهام مستشار شؤون الأخلاقيات.

السفر: ترجع الزيادة في الإنفاق في المقام الأول إلى ارتفاع متوسط أسعار التذاكر وبدل الإقامة اليومي مقارنة بالمبالغ المدرجة في الميزانية.

الخدمات التعاقدية: يعزى النقص في الإنفاق أساسا إلى عدم استخدام الموارد المرصودة لتدريب أعضاء مجلس صندوق المعاشات التقاعدية على المسائل المتعلقة بالإدارة/المسؤوليات الانتمائية للمجلس وتوفير خدمات الخبير الاكتواري الاستشاري.

مصروفات التشغيل العامة: يرجع النقص في الإنفاق إلى انخفاض النفقات عما كان متوقعا فيما يتعلق بخدمات الترجمة الشفوية وخدمات المطاعم والمؤتمرات المقدمة لاجتماعات مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، وإلى الوفورات المحققة فيما يتصل بإدارة المرافق والمنشآت.

باء - إدارة المعاشات التقاعدية

تكاليف الموظفين الأخرى: ينبع النقص في الإنفاق أساسا من الانخفاض في استخدام الموارد لتغطية تكاليف المساعدة المؤقتة العامة، بسبب التحديات المصادفة في ملء الوظائف المؤقتة، إلى جانب الانخفاض في استخدام الموارد لتغطية تكاليف العمل الإضافي والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

الضيافة: يُعزى النقص في الإنفاق إلى انعدام المناسبات المتصلة بالضيافة خلال عام 2023.

الخبراء الاستشاريون: يتصل النقص في الإنفاق أساسا بعدم استخدام الموارد المخصصة لإجراء الدراسات المتعلقة بوضع أسس للمقارنة، حيث اعتُبرت إدارة المعاشات التقاعدية غير قابلة للمقارنة على أساس عالمي مع الكيانات المدرجة في مجموعة البيانات الصادرة عن مؤسسة CEM Benchmarking كي يتسنى استخلاص أي معلومات ذات مغزى.

السفر: تعزى الزيادة في الإنفاق إلى الارتفاع في كل من متوسط أسعار التذاكر وبدل الإقامة اليومي مقارنة بالمبالغ المدرجة في الميزانية، وهو ارتفاع قلّ أثره جزئيا بسبب انخفاض عدد الرحلات لكل شخص عما هو مدرج في الميزانية.

الخدمات التعاقدية: تتبع الزيادة في الإنفاق في المقام الأول من استخدام الموارد اللازمة لتنفيذ التطبيق المتعلق بإدارة العلاقات مع العملاء. وأدت التأخيرات غير المتوقعة في إبرام عقد للتطبيق في عام 2022 إلى عدم استخدام الالتزامات المخصصة للتنفيذ استخداما كاملا بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وكان لابد من إلغاء هذه الالتزامات والاستعاضة عنها بالتزامات جديدة باستخدام موارد عام 2023 للوفاء بالالتزامات المستحقة المتصلة بتنفيذ هذا النظام.

مصرفات التشغيل العامة: يعزى النقص في الإنفاق إلى انخفاض النفقات اللازمة لإدارة المرافق والمنشآت، وإلى انخفاض عدد قضايا الهيئة الطبية ومحكمة الأمم المتحدة للاستئناف عما كان متوقعا.

اللوازم والمواد: يعزى النقص في الإنفاق إلى انخفاض النفقات المتعلقة باللوازم عما كان متوقعا، حيث يواصل الصندوق جهوده من أجل الاستغناء عن استخدام الورق.

الأثاث والمعدات: يرتبط النقص في الإنفاق في المقام الأول باستبدال عدد أقل من المتوقع من المعدات الحاسوبية الشخصية.

جيم - مكتب إدارة الاستثمارات

تكاليف الموظفين الأخرى: تُعزى الزيادة في الإنفاق أساسا إلى ارتفاع الاحتياجات من المساعدة المؤقتة العامة عما كان متوقعا.

الضيافة: يُعزى النقص في الإنفاق إلى انخفاض المناسبات المتصلة بالضيافة خلال عام 2023.

الخبراء الاستشاريون: يتصل النقص في الإنفاق أساسا بعدم استخدام جميع الموارد المخصصة لبعض المشاريع.

السفر: ينبع النقص في الإنفاق تحت بند سفر الممثلين في المقام الأول من عدم تحقق خطط السفر المتوقعة خلال العام. وتتبع الزيادة في الإنفاق تحت بند سفر الموظفين من ارتفاع عدد المؤتمرات المعقودة بالحضور الشخصي مقارنة بتلك المعقودة افتراضيا، وإلى ارتفاع متوسط بدلات الإقامة اليومية ومتوسط أسعار التذاكر.

الخدمات التعاقدية: يعزى النقص في الإنفاق إلى المشاريع التي لم يكتمل تنفيذها بسبب التأخير في عمليات الشراء.

مصرفات التشغيل العامة: تعزى الزيادة في الإنفاق أساسا إلى تكبد رسوم إضافية مقابل خدمات إدارية مقدمة من مقر الأمم المتحدة إلى الصندوق.

اللوازم والمواد: تعزى الزيادة في الإنفاق إلى اقتناء لوازم المعدات التشغيلية لتكنولوجيا المعلومات من أجل دعم المزيد من الاجتماعات الافتراضية.

الأثاث والمعدات: تعزى الزيادة في الإنفاق إلى اقتناء تراخيص برمجيات وإلى التحديث غير المقرر لمعدات تكنولوجيا المعلومات المستخدمة في غرف الاجتماعات من أجل دعم المزيد من الاجتماعات الافتراضية.

دال - مراجعة الحسابات

المراجعة الداخلية للحسابات: يرجع النقص في الإنفاق إلى ارتفاع معدلات الشواغر في عام 2023 عما هو مدرج في الميزانية. فقد شغرت خلال العام وظيفتان من الفئة الفنية والفئات العليا ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وشغرت أيضا خلال العام وظيفة واحدة من وظائف المساعدة المؤقتة العامة. وأسفر ذلك عن عدم استخدام الموارد المتصلة بتلك الوظائف والمخصصة لتغطية التكاليف التشغيلية استخداما كاملا خلال العام.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة 1

وصف الخطة

1 - يرد فيما يلي وصف موجز للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ويمكن الاطلاع على النظامين الأساسيين والإداريين الساريين للصندوق على موقعه الشبكي (www.unjspf.org).

1-1 لمحة عامة

2 - أنشأت الجمعية العامة الصندوق في عام 1949 لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الدولية الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. والصندوق هو خطة استحقاقات محددة لأرباب عمل متعددين وكانت هناك 25 منظمة عضواً مشتركاً في الصندوق حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وكل المشتركين من المنظمات والموظفين يسهمون في الصندوق على أساس الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ومعدل الاشتراك هو معدل ثابت مقداره 7,9 في المائة بالنسبة للمشاركين و 15,8 في المائة بالنسبة لأرباب العمل (الملاحظة 3-5).

3 - ويدير الصندوق مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي يتألف من: (أ) 12 عضواً تعيّنهم لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، 4 منهم تنتخبهم الجمعية العامة، و 4 منهم يعيّنهم الأمين العام، و 4 منهم ينتخبهم المشتركون العاملون في خدمة الأمم المتحدة؛ و (ب) 21 عضواً تعيّنهم لجان المعاشات التقاعدية للموظفين في المنظمات الأخرى الأعضاء وفقاً للنظام الداخلي للصندوق، 7 منهم تختارهم مجالس الإدارة النظيرة للجمعية العامة في المنظمات الأعضاء، و 7 منهم يعيّنهم كبار الموظفين الإداريين في المنظمات الأعضاء، و 7 منهم يختارهم المشتركون العاملون في خدمة هذه المنظمات.

2-1 إدارة الصندوق

4 - يتحمل مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي هو جهاز فرعي تابع للجمعية العامة، المسؤولية الإشرافية العامة عن إدارة الصندوق والتقيّد بالنظامين الأساسيين والإداريين للصندوق. ويعيّن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية أميناً مستقلاً، يكون مسؤولاً عن مجموعة كاملة من خدمات الأمانة في مجال إدارة المؤتمرات وغير ذلك من خدمات الأمانة. ويقوم أمين مجلس صندوق المعاشات التقاعدية بدور متميز عن الأدوار والمسؤوليات المتصلة بجميع جوانب التنظيم والإدارة والاستثمار في الصندوق. ويكون أمين مجلس صندوق المعاشات التقاعدية مسؤولاً مباشرةً أمام مجلس صندوق المعاشات التقاعدية.

5 - ويقوم الأمين العام بتعيين الرئيس التنفيذي لإدارة المعاشات التقاعدية بناءً على توصية مجلس صندوق المعاشات التقاعدية.

6 - وتضطلع الرئيسة التنفيذية، تحت سلطة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، بمسؤولية المجلس المتعلقة بالإشراف الإداري على الصندوق برمته. وهذا يشمل المسؤولية عن التخطيط الاستراتيجي والتوجيه

التشغيلي؛ ووضع السياسات؛ وإدارة عمليات الصندوق والتصديق على مدفوعات الاستحقاقات؛ وإدارة المخاطر؛ وضمان الامتثال للأنظمة؛ والإشراف العام على الموظفين؛ وإجراء الاتصالات مع أصحاب المصلحة. ويقدم موظفو إدارة المعاشات التقاعدية، تحت سلطة الرئيسة التنفيذية، خدمات الدعم التقني، ويعدّون وثائق المعلومات الأساسية، ويقدمون التوجيه والمشورة إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وهيئاته الفرعية، بما في ذلك لجنته الدائمة ولجنة الاكتواريين. وتقوم الرئيسة التنفيذية بدور أمينة لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وتشارك الرئيسة التنفيذية في اجتماعات اللجنة الخامسة التابعة للجمعية العامة، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، ولجنة الخدمة المدنية الدولية، وأي هيئات أخرى معنية. ووفقاً للمادة 7 (ب) من النظام الأساسي للصندوق، يؤدي نائب الرئيسة التنفيذية مهام الرئيسة التنفيذية في غيابها.

7 - ويتخذ الأمين العام قرارات استثمار أصول الصندوق، بعد التشاور مع لجنة الاستثمارات، وفي ضوء الملاحظات والاقتراحات التي يقدمها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية من حين لآخر بشأن سياسة الاستثمار. وقد فوّض الأمين العام إلى ممثله المعني باستثمار أصول الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة السلطة والمسؤولية المنوطتين به في هذا الصدد لكي يتصرف باسمه في جميع المسائل المتعلقة بما أسند إليه من واجبات ائتمانية متصلة باستثمار أصول الصندوق. ويتولى ممثل الأمين العام وضع الترتيبات اللازمة للاحتفاظ بحسابات مفصلة لجميع الاستثمارات وغيرها من المعاملات المتعلقة بالصندوق، وهي قابلة للبحث فيها من قِبَل مجلس صندوق المعاشات التقاعدية.

8 - ويؤدي المكتب التنفيذي للصندوق، المسؤول أمام نائب الرئيسة التنفيذية، مجموعة من المهام الإدارية لدعم أمانة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وإدارة المعاشات التقاعدية ومكتب إدارة الاستثمارات.

9 - ويقدم كبير الموظفين الماليين تقاريره إلى الرئيسة التنفيذية وممثل الأمين العام وفقاً للمسؤوليات الفنية لكل منهما. ويتولى كبير الموظفين الماليين مسؤولية صياغة السياسة المالية للصندوق، واستعراض عمليات الميزانية والشؤون المالية والمحاسبية للصندوق، وضمان توافر بيئة ملائمة للمراقبة المالية للصندوق من أجل حماية موارده وكفالة جودة وموثوقية التقارير المالية. وإضافة إلى ذلك، يتولى كبير الموظفين الماليين مسؤولية تحديد قواعد جمع البيانات المالية والمحاسبية من مختلف نُظم معلومات الصندوق ودوائره، وهي بيانات ضرورية لإعداد البيانات المالية للصندوق، وتتاح له إمكانية الوصول الكامل إلى هذه النُظم والبيانات. ويكفل كبير الموظفين الماليين امتثال البيانات المالية للنظام الأساسي والإداري للصندوق، وللمعايير المحاسبية المعتمدة لديه، إلى جانب قرارات مجلس صندوق المعاشات التقاعدية والجمعية العامة للأمم المتحدة. ويصادق كبير الموظفين الماليين أيضاً على البيانات المالية للصندوق.

3-1 الاشتراك في الصندوق

10 - يصبح الموظفون في كل منظمة من المنظمات الأعضاء في الصندوق البالغ عددها 25 منظمة مشتركين في الصندوق عند بدئهم العمل بموجب عقد تعيين مدته ستة أشهر أو أكثر، أو عند إكمالهم فترة ستة أشهر من الخدمة بدون انقطاع يزيد عن 30 يوماً. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان الصندوق يضم مساهمين (مشتركين) من المنظمات والوكالات الأعضاء، بما فيها الكيان الرئيسي المتمثل في الأمانة العامة للأمم المتحدة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، والصناديق والبرامج الأخرى للأمم المتحدة، ومختلف الوكالات المتخصصة،

مثل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ومنظمة الصحة العالمية، والمنظمة الدولية للهجرة، ومنظمة العمل الدولية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (انظر المرفق، الجدول 1، للاطلاع على قائمة كاملة بالمنظمات الأعضاء). وتُدفع حاليا استحقاقات دورية إلى أفراد في أكثر من 190 بلدا.

4-1 سير العمل في الصندوق

11 - تتولى عمليات إدارة المعاشات التقاعدية، في المكاتب الموجودة في نيويورك وجنيف ونيروبي وبانكوك، تجهيز طلبات المشتركين والمستفيدين والرد على استفساراتهم. وتجرى جميع أعمال المحاسبة المتعلقة بالعمليات في نيويورك حيث يتولاها قسم الخدمات المالية المركزية. ويتولى قسم الخدمات المالية في إدارة المعاشات التقاعدية أيضا استلام الاشتراكات الشهرية من المنظمات الأعضاء وصرف المعاشات التقاعدية الشهرية.

12 - ويتلقى ممثل الأمين العام المساعدة من موظفي مكتب إدارة الاستثمارات حيث يجري تداول الاستثمارات وتجهيزها، وحيث تُسوى المعاملات الاستثمارية وتُقيد في السجلات.

5-1 التقييم الاكتواري للصندوق

13 - تنص المادة 12 من النظام الأساسي للصندوق على أن يُجري مجلس صندوق المعاشات التقاعدية تقييما اكتواليا للصندوق مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. ويُجري الصندوق تقييما اكتواليا مرة كل سنتين ويعتزم الاستمرار على هذا المنوال في المستقبل. وتنص المادة 12 كذلك على أن يبين التقرير الاكتواري الافتراضات التي جرت على أساسها عمليات الحساب، وأن يصف منهجيات التقييم المستخدمة، وأن يقدم النتائج والتوصيات، إن وجدت، من أجل اتخاذ الإجراءات المناسبة بشأنها. ويمكن الرجوع إلى الملاحظة 19 للاطلاع على الحالة الاكتوارية للصندوق حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

6-1 استحقاقات التقاعد

14 - كل مشترك لديه خمس سنوات من فترة الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي يتلقى عند انتهاء الخدمة لدى بلوغ السن العادية للتقاعد أو بعدها استحقاقا تقاعديا واجب الدفع لفترة المتبقية من حياته. وتعني "السن العادية للتقاعد" 60 سنة للمشارك الذي بدأ الخدمة قبل 1 كانون الثاني/يناير 1990؛ و 62 سنة للمشارك الذي بدأ الخدمة أو استأنفها في 1 كانون الثاني/يناير 1990 أو بعد هذا التاريخ وقبل 1 كانون الثاني/يناير 2014؛ و 65 سنة للمشارك الذي بدأ الخدمة أو استأنفها في 1 كانون الثاني/يناير 2014 أو بعد هذا التاريخ.

15 - ويبلغ المعدل السنوي القياسي لاستحقاقات التقاعد بالنسبة للمشارك الذي دخل في عضوية الصندوق في 1 كانون الثاني/يناير 1983 أو بعده مجموع ما يلي:

(أ) 1,5 في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروبا في السنوات الخمس الأولى من فترة خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي؛

(ب) 1,75 في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروبا في السنوات الخمس التالية من فترة خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي؛

- (ج) 2 في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروباً في السنوات الخمس والعشرين التالية من فترة خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي؛
- (د) سنوات الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي التي تزيد على 35 سنة والمؤداة اعتباراً من 1 تموز/يوليه 1995 مضروبة في 1 في المائة من متوسط الأجر النهائي، رهناً بنسبة تراكم إجمالية أقصاها 70 في المائة.
- 16 - والمعدل السنوي القياسي لاستحقاقات التقاعد بالنسبة للمشارك الذي دخل في عضوية الصندوق قبل 1 كانون الثاني/يناير 1983 هو 2 في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروباً في فترة الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي التي لا تتجاوز 30 سنة، إضافة إلى 1 في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروباً في فترة الخدمة التي تزيد على 30 سنة، لكنها لا تتجاوز 10 سنوات.
- 17 - ويبلغ الحد الأقصى للاستحقاقات بالنسبة للمشاركين، بموجب الشروط المحددة في النظامين الأساسي والإداري للصندوق، 60 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي في تاريخ انتهاء الخدمة أو الحد الأقصى للاستحقاقات التي كانت ستستحق الدفع في ذلك التاريخ، أيهما أكبر، للمشارك برتبة مد-2 (أعلى درجة خلال السنوات الخمس السابقة).
- 18 - ولكن استحقاقات التقاعد تُدفع بالمعدل السنوي الأدنى الذي يمثل حاصل ضرب عدد سنوات خدمة المشارك المحسوبة في المعاش التقاعدي، التي لا تزيد على 10 سنوات، في 180 دولاراً (رهناً بالتعديلات اللاحقة وفقاً لحركة مؤشر أسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة في إطار نظام تسوية المعاشات التقاعدية) أو في جزء واحد من ثلاثين من متوسط الأجر النهائي، أيهما أقل.
- 19 - ومع ذلك، لن يقل المعدل السنوي لاستحقاقات التقاعد، عندما لا تحقق للمشارك أي استحقاقات أخرى، عن 300 دولار (رهناً بالتعديلات اللاحقة وفقاً لحركة مؤشر أسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة في إطار نظام تسوية المعاشات التقاعدية) أو متوسط الأجر النهائي للمشارك، أيهما أقل.
- 20 - ويعني "متوسط الأجر النهائي" متوسط الأجر السنوي الداخل في حساب المعاش التقاعدي الذي تقاضاه المشارك خلال فترة الـ 36 شهراً التي أكملها وتقاضى خلالها أعلى أجر داخل في حساب المعاش التقاعدي خلال السنوات الخمس الأخيرة من فترة الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي.
- 21 - ويجوز للمشارك، باستثناء الحالة التي تغدو فيها الاستحقاقات الدنيا مستحقة الدفع ولا يتخلى المشارك عن حقوقه فيها، اختيار ما يلي: (أ) إذا كانت استحقاقات التقاعد 300 دولار في السنة أو أكثر، الحصول على مبلغ إجمالي لا يتجاوز ثلث المعادل الاكتواري لاستحقاقات التقاعد (على ألا يتجاوز المبلغ الأقصى المستحق الدفع للمشارك الذي يتقاعد آنذاك في السن العادية للتقاعد، مع بلوغ متوسط أجره النهائي ما يعادل الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي بالنسبة لأعلى درجة في رتبة ف-5)، أو مبلغ الاشتراكات التي دفعها المشارك عند التقاعد، أيهما أكبر، وعندها تخفض استحقاقات المشارك التقاعدية تبعاً لذلك؛ أو (ب) إذا كانت استحقاقات المشارك التقاعدية أقل من 1 000 دولار في السنة، الحصول على المعادل الاكتواري للمبلغ الإجمالي لكامل الاستحقاقات التقاعدية، بما في ذلك الاستحقاقات المتوقعة للزوج، إن وجدت، وإذا اختار المشارك ذلك.

التقاعد المبكر

22 - تدفع استحقاقات التقاعد المبكر لأي مشترك تبلغ سنه عند انتهاء خدمته 55 سنة (58 سنة للمشارك الذي دخل في عضوية الصندوق في 1 كانون الثاني/يناير 2014 أو بعد هذا التاريخ) على الأقل ولكنها تقل عن السن العادية للتقاعد، وتكون فترة خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي خمس سنوات أو أكثر عند انتهاء الخدمة.

23 - ويُدفع استحقاق التقاعد المبكر للمشارك الذي دخل في عضوية الصندوق قبل 1 كانون الثاني/يناير 2014 وفق المعدل السنوي القياسي لاستحقاقات التقاعد، على أن تخفض منه نسبة 6 في المائة عن كل سنة تقع بين تاريخ التقاعد والسن العادية للتقاعد؛ باستثناء (أ) الحالة التي يكون فيها المشترك قد أكمل 25 سنة ولكن أقل من 30 سنة من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي في تاريخ التقاعد، حيث يخفض جزء الاستحقاق المتعلق بالخدمة قبل 1 كانون الثاني/يناير 1985 بنسبة قدرها 2 في المائة سنويا، ويخفض الجزء المتبقي من الاستحقاق بنسبة قدرها 3 في المائة سنويا؛ أو (ب) الحالة التي يكون فيها المشترك قد أكمل 30 سنة أو أكثر من فترة الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي في تاريخ التقاعد، حيث تخفض الاستحقاقات بنسبة 1 في المائة سنويا؛ بشرط أن ينطبق المعدل المذكور في (أ) أو (ب) على فترة لا تتجاوز خمس سنوات. وتورد المادة 29 من النظامين الأساسي والإداري لصندوق المعاشات التقاعدية بالتفصيل منهجية حساب استحقاقات التقاعد المبكر للموظفين الذين دخلوا في عضوية الصندوق في 1 كانون الثاني/يناير 2014 أو بعد هذا التاريخ.

24 - وللمتقاعد في وقت مبكر خيار أن يتلقى مبلغا إجماليا بنفس شروط الاستحقاقات التقاعدية.

إنهاء الخدمة قبل أهلية المشترك للتقاعد المبكر

25 - يُدفع استحقاق التقاعد المؤجل للمشارك الذي تكون سنه عند انتهاء الخدمة أقل من السن العادية للتقاعد وتكون خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي خمس سنوات أو أكثر عند انتهاء الخدمة. ويُدفع استحقاق التقاعد المؤجل بالمعدل القياسي للاستحقاقات التقاعدية ويبدأ في السن العادية للتقاعد. وللمشارك خيار أن تبدأ استحقاقاته في أي وقت بمجرد أن يصبح مؤهلا لتلقي استحقاقات التقاعد المبكر من الصندوق، وذلك بنفس الشروط المنطبقة على استحقاقات التقاعد المبكر.

26 - وتُدفع تسوية الانسحاب للمشارك الذي ينفصل عن الخدمة قبل السن العادية للتقاعد، أو في السن العادية للتقاعد أو بعدها إذا لم يكن للمشارك الحق في أية استحقاقات تقاعدية في المستقبل. ويتلقى المشترك اشتراكاته بزيادة قدرها 10 في المائة عن كل سنة من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي التي تزيد على 5 سنوات، على ألا تتجاوز هذه الزيادة 100 في المائة.

7-1 استحقاقات العجز

27 - يُدفع استحقاق العجز لأي مشترك عاجز عن الاستمرار في أداء عمله لفترة يُحتمل أن تكون دائمة أو طويلة الأمد.

28 - ويُدفع استحقاق العجز بالمعدل السنوي القياسي أو بالحد الأدنى للمعدل السنوي لاستحقاقات التقاعد إذا كان المشترك قد بلغ على الأقل السن العادية للتقاعد عند إصابته بالعجز. وإذا كان المشترك دون

السن العادية للتقاعد، يُدفع استحقاق العجز بمعدل الاستحقاق التقاعدي الذي كان سيُدفع للمشارك لو ظل في الخدمة حتى السن العادية للتقاعد وظل متوسط أجر المشارك النهائي دون تغيير.

29 - وبصرف النظر عما ذكر أعلاه، لن يقل المعدل السنوي لاستحقاقات التقاعد، عندما لا تحق للمشارك أي استحقاقات أخرى، عن 500 دولار، رهنا بالتعديلات اللاحقة وفقا لحركة مؤشر أسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة في إطار نظام تسوية المعاشات التقاعدية، أو متوسط الأجر النهائي للمشارك، أيهما أقل.

8-1 استحقاقات الزوج الأرملة

30 - يُدفع استحقاق للزوج الأرملة الذي توفي عنه المشارك الذي كان يحق له، في تاريخ وفاته، تلقي استحقاقات التقاعد أو التقاعد المبكر أو التقاعد المؤجل أو العجز، أو المشارك الذي تُوفي أثناء الخدمة إذا كان متزوجا في تاريخ انتهاء الخدمة وظل متزوجا حتى تاريخ الوفاة. وتُطبّق بعض القيود على الأهلية في حالات الأزواج المطلقين الباقين على قيد الحياة. ويُدفع استحقاق الزوج الأرملة عموما بما يعادل نصف المبلغ المستحق للمشارك عند التقاعد أو العجز، ويخضع لمستويات دنيا معيّنة.

9-1 استحقاقات الأولاد

31 - تُدفع استحقاقات الأولاد لكل ولد يقل عمره عن 21 عاما من أولاد المشارك الذي يحق له تلقي استحقاقات التقاعد أو التقاعد المبكر أو العجز أو الذي توفي أثناء الخدمة ولا يزال عمر الولد يقل عن 21 عاما. ويمكن أيضا دفع هذا الاستحقاق في بعض الحالات لولد تجاوز عمره 21 عاما، كذلك التي يتبين فيها أنه عاجز عن القيام بعمل يعود عليه بأجر مضمون. وعموما، تبلغ استحقاقات الأولاد لكل ولد تُلتأ أية استحقاقات تقاعد أو عجز مستحقة للمشارك أو التي ستكون مستحقة في حالة المشارك الذي يُتوفى أثناء الخدمة، رهنا بحد أدنى معين من المبالغ وأيضا بحد أقصى منها. وإضافة إلى ذلك، ثمة إجمالي للمبالغ القصوى المحددة التي تُطبّق في حالة تعدد أولاد المشارك نفسه.

10-1 الاستحقاقات الأخرى

32 - تشمل الاستحقاقات الأخرى استحقاقات المعالين من الدرجة الثانية واستحقاق التسوية التكميلية. ويورد النظامان الأساسي والإداري للصندوق وصفا كاملا لهذه الاستحقاقات.

11-1 نظام تسوية المعاشات التقاعدية

33 - تنص أحكام نظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق على إجراء تسويات دورية للاستحقاقات لتغطية غلاء المعيشة. وإضافة إلى ذلك، وبالنسبة للمشاركين الذين يتقاعدون في بلد عملته ليست دولار الولايات المتحدة، فإن القصد من النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية، رهنا بأحكام معينة للحدين الأدنى والأقصى، هو ضمان ألا تقل الاستحقاقات الدورية أبدا عن القيمة "الفعلية" للمبلغ المحسوب بالدولار، على النحو المقرر في النظامين الأساسي والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق، وأن تحتفظ بقوتها الشرائية على النحو المقرر أصلا بعملة بلد إقامة المستفيد. ويتحقق ذلك بتحديد مبلغ أساسي بالدولار ومبلغ أساسي بالعملة المحلية (نظام ذو مسارين).

34 - والقيمة "الفعلية" للمبلغ المحسوب بالدولار هي المبلغ الذي يجري تعديله على فترات تماشياً مع حركات مؤشر أسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة، في حين تجري المحافظة على القوة الشرائية لاستحقاقات المستفيد، بمجرد تحديدها بالعملة المحلية، وذلك بتعديلها لمجاراة حركات مؤشر أسعار الاستهلاك في بلد إقامة المستفيد. وتجرى تسوية سنوية لغلاء المعيشة في 1 نيسان/أبريل، ويكون التعديل إذا بلغت حركة مؤشر أسعار الاستهلاك نسبة 2 في المائة مقارنة بحركته في الفترة من آخر تسوية أجريت حتى كانون الأول/ديسمبر أو إذا فاقت تلك النسبة. وإذا تحرك مؤشر أسعار الاستهلاك المطبق بنسبة 10 في المائة أو أكثر في الفترة من كانون الأول/ديسمبر إلى حزيران/يونيه، تجرى تسوية نصف سنوية في 1 تشرين الأول/أكتوبر.

12-1 سياسة التمويل

35 - يُطلب من المشتركين، كشرط للاشتراك في صندوق المعاشات التقاعدية، المساهمة بنسبة قدرها 7,9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي وكسب فائدة بنسبة قدرها 3,25 في المائة في السنة وفقاً للمادة 11 (ج) من النظام الأساسي للصندوق. واشتراكات المشتركين للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 بلغت 1 135,6 مليون دولار و 1 040,5 مليون دولار، على التوالي. ولا يشمل هذان الرقمان الفوائد على الاشتراكات.

36 - وتتمثل سياسة التمويل التي تتبعها المنظمات الأعضاء في تقديم اشتراكات على أساس شهري مقدّر، ثم تسوية المبالغ المقدّرة بعد ذلك في إطار عملية سنوية في نهاية العام. ويُعبّر أيضاً عن اشتراكات المنظمات الأعضاء كنسبة مئوية من أجر المشتركين الداخل في حساب المعاش التقاعدي على النحو المحدد في المادة 51 من النظام الأساسي للصندوق. ووفقاً للمادة 25 من النظام الأساسي للصندوق، فإن معدل الاشتراكات للمنظمات الأعضاء محدد حالياً بنسبة قدرها 15,8 في المائة؛ أما مجموع هذه الاشتراكات في الصندوق فقد بلغ 2 261,6 مليون دولار و 2 070,5 مليون دولار خلال السنتين التقويميتين 2023 و 2022، على التوالي. ويُقدّر أن يكون إجمالي التمويل، عند اقتترانه باشتراكات المشتركين وعائدات الاستثمار المتوقعة، كافياً لتوفير استحقاقات جميع الموظفين بحلول تاريخ تقاعدهم.

37 - وتُستمد أصول الصندوق من الآتي:

- (أ) اشتراكات المشتركين؛
- (ب) اشتراكات المنظمات الأعضاء؛
- (ج) عائدات استثمارات الصندوق؛
- (د) المدفوعات لتغطية العجز، إن وجدت، بمقتضى المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق؛
- (هـ) المبالغ المقبوضة من أي مصدر آخر.

13-1 أحكام إنهاء العمل بخطة المعاشات

- 38 - يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة، بناء على توصية بالإنتهاء من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، ونتيجة لطلب بإنهاء العضوية تقدمه المنظمة العضو أو نتيجة لتخلف المنظمة المستمر عن الوفاء بالتزاماتها بموجب النظام الأساسي للصندوق.
- 39 - وفي حالة الإنهاء على هذا النحو، تُدفع إلى المنظمة العضو سابقا حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تُخصص حصرا لصالح من كان من موظفيها مشتركا في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقا لترتيب متفق عليه بين المنظمة المعنية ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية.
- 40 - ويحدد مجلس صندوق المعاشات التقاعدية مبلغ الحصة النسبية بعد إجراء تقييم اكتواري لأصول الصندوق وخصومه.
- 41 - وإذا أظهر التقييم اكتواري للصندوق أن الأصول الموجودة بحوزته قد لا تكفي للوفاء بالتزاماته بمقتضى النظام الأساسي، تدفع كل منظمة عضو في الصندوق المبلغ اللازم لتغطية العجز.
- 42 - وتساهم كل منظمة عضو في هذا المبلغ بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها بموجب المادة 25 من النظام الأساسي خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.
- 43 - ويقرر مجلس صندوق المعاشات التقاعدية المبلغ الذي تساهم به المنظمة التي قبلت في عضوية الصندوق قبل أقل من ثلاث سنوات من تاريخ التقييم.

14-1 التغييرات في سياسة التمويل وأحكام إنهاء العمل بخطة المعاشات خلال الفترة المشمولة بالتقرير

- 44 - لم تحدث تغييرات في سياسة التمويل ولا في أحكام إنهاء العمل بخطة المعاشات خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

الملاحظة 2

معلومات عامة

1-2 أساس العرض

- 45 - وفقا للنظام الأساسي للصندوق الذي اعتمده الجمعية العامة، ولنظامه الإداري، بما في ذلك القواعد المالية التي وضعها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وأُبلغت بها الجمعية والمنظمات الأعضاء، أُعدت البيانات المالية المرفقة وفقا لنظام المحاسبة على أساس الاستحقاق بما يتوافق مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والمعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة المعنون "المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي". وتتألف البيانات المالية للصندوق مما يلي:

(أ) بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات؛

(ب) بيان التغييرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات؛

(ج) بيان التدفقات النقدية؛

- (د) بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية؛
- (هـ) مذكرة للإفصاح عن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات التقاعد المحددة، تفرّق بين الاستحقاقات المكتسبة والاستحقاقات غير المكتسبة؛
- (و) ملاحظات على البيانات المالية، تشمل موجزا للسياسات المحاسبية الهامة، وملاحظات تفسيرية أخرى.

46 - واعتمد الصندوق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2012. وشمل ذلك أيضاً على وجه التحديد اعتماد المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة المعنون "المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي"، الوارد في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وفي حين يوفر المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة توجيهاً محاسبياً، فإنه يوفر أيضاً توجيهاً بشأن عرض البيانات المالية، بما أنه يقتضي عرض بيان لصافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات وبيان للتغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات. ونظراً إلى أن الصندوق قد أدرج التوجيه الوارد في المعيار 26 في سياساته المالية، فإن عرض بياناته المالية يستند إلى هذا التوجيه. ويقدم الصندوق، على أساس طوعي، بيانات التدفقات النقدية على أساس مقارن، وذلك وفقاً للمعيار 2 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: بيانات التدفقات النقدية. وتُقدّم معلومات إضافية حيثما تقتضي ذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. فعلى سبيل المثال، على نحو ما يقتضيه المعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: عرض المعلومات المتعلقة بالميزانية في البيانات المالية، أدرج الصندوق في بياناته المالية مقارنةً بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة وتسويةً بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة (انظر الملاحظة 22). وفي حين ينص المعيار 24 على ضرورة التسوية بين التكلفة الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة والتدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التشغيلية والاستثمارية والتمويلية كما هو معروض في بيان التدفقات النقدية، قررت الإدارة تسوية هذه المبالغ مع المصروفات الإدارية المدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول. ويرجع هذا إلى أن ميزانية الصندوق تقتصر على المصروفات الإدارية المتكبدة خلال سنة واحدة.

47 - وتُعدّ البيانات المالية على أساس سنوي. وتُعرض البيانات المالية بدولارات الولايات المتحدة، حيث يجري تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار من دولارات الولايات المتحدة، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

2-2 المعايير والتفسيرات والتعديلات المهمة الصادرة خلال السنة

48 - في آب/أغسطس 2018، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الأدوات المالية الذي يفرض متطلبات جديدة متعلقة بتصنيف الأدوات المالية والاعتراف بها وقياسها، لتحل محل المتطلبات الواردة في المعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. ويستند المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى المعيار 9 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعنون "الأدوات المالية"، الذي وضعه مجلس معايير المحاسبة الدولية. وقد طبّق الصندوق المعيار 41 على فترات الإبلاغ السنوية اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023 (انظر الملاحظة 25 للاطلاع على الأصول والخصوم المقيسة والمعروضة باعتبارها أدوات مالية في سياق الانتقال إلى تطبيق المعيار 41).

49 - وفي كانون الثاني/يناير 2022، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعيار 43 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: عقود الإيجار الذي يقدم إرشادات بشأن الاعتراف بعقود الإيجار وقياسها وعرضها والإفصاح عنها، ليحل محل المعيار 13 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: عقود الإيجار. وبالنسبة للمستأجرين، يقدم المعيار 43 نموذجاً للارتفاق يحل محل نموذج المخاطر والمنافع التبعية للملكية في المعيار 13 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويسري المعيار على فترات الإبلاغ السنوية التي تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2025 أو بعد هذا التاريخ، ويجوز اعتماده في وقت أبكر. ويتوقع الصندوق الانتهاء من تقييم متطلبات المعيار 43 بالتفصيل وأثر التغيير في متطلبات القياس والإفصاح على البيانات المالية للصندوق خلال عام 2024.

50 - وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2023، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: خطط الاستحقاق التقاعدي. ويتضمن هذا المعيار متطلبات بشأن الاعتراف والقياس والعرض والإفصاح يقتصر تطبيقها على خطط الاستحقاق التقاعدي. وقبل إصدار المعيار 49، لم يكن هناك معيار محدد لخطط الاستحقاق التقاعدي في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ ولذلك اعتمد الصندوق على وجه التحديد المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة المعنون "المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي"، الوارد في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، ضمن المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بالصيغة التي اعتمدها الصندوق اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2012. ولئن كان المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يستند إلى أحكام المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، ترتب على اعتماد الصندوق للمعيار 49 للتغييرات الرئيسية التالية: (أ) تُعرض القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات التقاعد الموعودة في بيان المركز المالي؛ (ب) لا يستخدم في حساب القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات التقاعد الموعودة سوى المرتبات المتوقعة حتى تاريخ انتهاء الخدمة في مقابل خيار استخدام المرتبات الحالية أو المتوقعة بموجب المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة؛ (ج) تُقدم، في مقابل المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، إفصاحات إضافية بالنسبة للقيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات التقاعد الموعودة، بما في ذلك الإفصاح عن التسوية بين الرصدين الافتتاحي والختامي. ويسري المعيار على فترات الإبلاغ السنوية التي تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2026 أو بعد هذا التاريخ، ويجوز اعتماده في وقت أبكر. وفي شباط/فبراير 2024، وافق المجلس على إدخال تعديلات على القواعد المالية للصندوق بحيث يطبق المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2024. وتمهيدا لاعتماد المعيار 49، قرر الصندوق تغيير الافتراضات المستخدمة في حساب القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. فُحسب الآن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة بحيث تؤخذ في الاعتبار الزيادات المستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وهذا الأساس اختياري بموجب الفقرة 35 (د) من المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، وكان الصندوق قد أبلغ في السابق عن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة بدون أي زيادات مستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

51 - أما المعايير المحاسبية الأخرى والتعديلات المُدخلة على المعايير القائمة التي أصدرها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فينتوقع إما أن لا يكون لها أي أثر أو أن يكون أثرها ضئيلاً على البيانات المالية للصندوق.

3-2 معلومات عامة أخرى

52 - يُعدّ الصندوق بياناته المالية باستخدام بيانات جُمعت من ثلاثة مجالات رئيسية. فبالنسبة للأنشطة التشغيلية (الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية واستحقاقات المعاشات التقاعدية)، يحتفظ الصندوق بسجلاته الخاصة على النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. وبالنسبة للأنشطة الاستثمارية، يتلقّى الصندوق بيانات دفتر الأستاذ العام شهرياً من أمين السجلات المستقل، وهي تضم معلومات جرى جمعها من البيانات المرجعية المقدمة من مكتب إدارة الاستثمارات ومديري الصناديق، وتسويتها معها. أما بالنسبة للمصرفيات الإدارية، فيستخدم الصندوق نُظُم الأمم المتحدة (نظام أوموجا) لتسجيل وتجميع الأنشطة المتعلقة بمصرفياته الإدارية. ويوفر نظام أوموجا المعلومات على أساس نقدي معدل، ثم يعيد الصندوق حسابها لاحقاً على أساس الاستحقاق الكامل. وتسدّد الأمم المتحدة بعض المصرفيات الإدارية للصندوق، تشمل التكاليف المرتبطة بالمهام الإدارية لأمانة لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين التي يقوم بها الصندوق نيابةً عن الأمم المتحدة، وذلك بموجب أحكام ترتيب لتقاسم التكاليف.

3 الملاحظة

السياسات المحاسبية الهامة

1-3 النقدية ومكافئات النقدية

53 - تُقيّد النقدية ومكافئات النقدية بالقيمة الاسمية، وتشمل النقدية الحاضرة، والنقدية المودعة لدى المديرين الخارجيين، والودائع لأجل العالية السيولة القصيرة الأجل المودعة لدى المؤسسات المالية والتي تبلغ آجال استحقاقها ثلاثة أشهر، أو أقل، من تاريخ الشراء.

2-3 الاستثمارات

تصنيف الاستثمارات

54 - تُقاس جميع استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة بفائض أو عجز. وبناء على ذلك، تُجرى استثمارات الصندوق ويُبلّغ عنها بالقيمة العادلة في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات، مع الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات. وتُقيّد مشتريات ومبيعات الأوراق المالية على أساس تاريخ التداول. وتُحدّد الاستثمارات وتُصنّف عند الاعتراف الأولي وتُقيّم من جديد في تاريخ كل إبلاغ. ويُعترف بالمشنقات المالية بالقيمة العادلة المقدرّة في تاريخ إبرام العقد (تاريخ التداول)، وتُقيّد لاحقاً بالقيمة العادلة المقدرّة.

55 - وأي تكاليف للمعاملات تنشأ في إطار تداول الاستثمارات المقيس بالقيمة العادلة بفائض أو عجز تُقيّد كمصرفيات ويُعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول.

56 - ويصنّف الصندوق استثماراته ضمن الفئات التالية:

- الاستثمارات في حصص الملكية (تشمل الصناديق المتداولة في البورصة، والأسهم العادية والممتازة، والأوراق المالية المقرونة، وصناديق الاستثمار العقارية المطروحة للتداول العام)

- الاستثمارات ذات الدخل الثابت (تشمل الأوراق المالية الصادرة عن الحكومات والوكالات، وسندات الشركات وسندات البلديات/المحافظات، والأوراق المالية المضمونة برهن عقاري/بأصول، والأوراق المالية المضمونة برهن عقاري التي سيُعلن عنها)
- الاستثمارات في الأصول الحقيقية (تشمل الاستثمارات في الصناديق التي تكون أصولها الأساسية أصولاً حقيقية من قبيل الممتلكات العقارية والأصول من البنى التحتية، وغابات استغلال الأخشاب)
- الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى (تشمل الاستثمارات في صناديق حصص الملكية الخاصة)

تقييم الأدوات المالية

- 57 - يستخدم الصندوق العملية الراسخة والموثقة لأمين سجلاته المستقل في تحديد القيم العادلة، ويستعرض الصندوق هذه العملية ويتحقق منها في تاريخ الإبلاغ. وتستند القيمة العادلة إلى الأسعار المعروضة في السوق عندما تكون متاحة. وتُستخدم تقنيات التقييم المناسبة إذا كانت القيمة السوقية العادلة غير متاحة.
- 58 - والاستثمارات في بعض الصناديق المختلطة وفي حصص الملكية الخاصة وصناديق الاستثمارات الخاصة في الأصول الحقيقية لا تُعرض في أي سوق نشطة، وبالتالي لا تكون لها قيمة سوقية عادلة يمكن تحديدها بسهولة. ومع ذلك، يبلغ مدير الصناديق بصفة عامة عن الاستثمارات في الصناديق على أساس القيمة العادلة. ولذلك، يحدد الصندوق القيمة العادلة باستخدام المعلومات عن صافي قيمة الأصول حسبما يفيد بها مدير صناديق الشركات المستثمر فيها في أحدث بيانات حساب رأس المال المتاحة، المعدلة بأي تدفقات نقدية غير مدرجة في أحدث معلومات عن صافي قيمة الأصول حسبما يفيد بها مدير صناديق الشركات المستثمر فيها. وبالنسبة للأصول والخصوم المالية التي لا تقدر بالقيمة العادلة بفائض أو عجز، تُستخدم القيمة الدفترية كقيمة تقريبية.

إيرادات الفوائد وتوزيعات الأرباح

- 59 - يُعترف بإيرادات الفوائد على أساس تناسبي زمني. وهي تشمل إيرادات الفوائد المتأتية من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات ذات الدخل الثابت.
- 60 - ويُعترف بإيرادات توزيعات الأرباح في تاريخ آخر استحقاق عندما يتأكد الحق في الحصول على مدفوعات.

الإيرادات المتأتية من الأصول الحقيقية والاستثمارات البديلة

- 61 - تُقيد الإيرادات الموزعة من الصناديق المقسمة إلى وحدات كإيرادات في الفترة التي تُكتسب فيها.

المبالغ المستحقة القبض/المستحقة الدفع من/عن استثمارات تم تداولها

- 62 - تمثل المبالغ المستحقة من الوسيط ولهم المبالغ المستحقة القبض عن الأوراق المالية المباعة والمبالغ المستحقة الدفع عن الأوراق المالية المشتراة التي جرى التعاقد عليها ولكن لم يجر بعد تسويتها

أو تسليمها في تاريخ بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات. ويُعترف بهذه المبالغ وفق المبالغ المتوقع دفعها أو استلامها لتسوية الرصيد. وتُدرج أيضا الأموال الموزعة من الأصول الحقيقية واستثمارات الصناديق البديلة التي أُعلنت ولم تُستلم قبل نهاية السنة ضمن المبالغ المستحقة القبض من الاستثمارات، ما دام صافي قيمة أصول الصندوق الأحدث المتوفر الذي يعلن من خلاله عن التوزيع يعترف بالتوزيع المزمع القيام به.

3-3 المركز الضريبي والمبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع

63 - تتألف حافظة الصندوق من استثمارات مباشرة واستثمارات غير مباشرة. وعادة ما تكون الاستثمارات غير المباشرة من خلال أداة استثمارية مثل صناديق الاستثمارات العقارية أو الصناديق المتداولة في البورصة أو صناديق الشراكات ذات المسؤولية المحدودة أو إيصالات الإيداع. ويُعفى الصندوق من الضرائب الوطنية التي تفرضها الدول الأعضاء، وفقا للمادة 105 من ميثاق الأمم المتحدة، والمادة الثانية، البند 7 (أ) من اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها.

64 - وفيما يتعلق بالاستثمارات المباشرة، فإن بعض الدول الأعضاء تمنح إعفاء من الضرائب المقتطعة من المنبع على تعاملات الصندوق المتعلقة بالاستثمار وإيراداته المتأتية من استثمارات، بينما تواصل دول أعضاء أخرى اقتطاع الضرائب وردها إلى الصندوق عند تقديم مطالبة. وفي هذه الحالات، يقدم الصندوق، بمساعدة من المصارف الوديعة للصندوق أو مستشاريه الضريبيين، مطالبات إلى السلطات الضريبية الحكومية لاسترداد الأموال بالنيابة عن الصندوق. ويُعترف بالضرائب المقتطعة على الاستثمارات المباشرة، في بادئ الأمر، باعتبارها "مبالغ مستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع" في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات. وبعد الاعتراف الأولي، وعند وجود دليل موضوعي على أن الضرائب غير قابلة للاسترداد، تخفّض القيمة الدفترية للأصول من خلال استخدام حساب للمخصصات. ويُعترف بأي مبلغ يُعتبر غير قابل للاسترداد في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات، ويُدرج تحت بند "الضريبة المقتطعة من المنبع". وفي نهاية العام، يقدر الصندوق مبالغه المستحقة القبض عن الضرائب المقتطعة من المنبع بالمبالغ التي تُعتبر قابلة للاسترداد. وليس لدى الصندوق حاليا تأكيد بأنه يتمتع بمركز يُعفيه من الضرائب في بعض الدول الأعضاء. وبناء على ذلك، فإن الضرائب المقتطعة من المنبع عن الاستثمارات المباشرة في هذه الولايات القضائية هي ضرائب مستحقة وتُعتبر غير قابلة للاسترداد.

65 - وفيما يخص الاستثمارات غير المباشرة، فإن الأداة الاستثمارية تكون عادةً كيانا خاضعا للضريبة، ولا يكون الصندوق مسؤولا مسؤولية مباشرة عن أي ضريبة. وعلاوة على ذلك، فإن الضرائب التي يتكبدها ذلك الكيان نادرا ما تنسب إلى الصندوق، بخلاف الاستثمارات في إيصالات الإيداع. ويُعترف بالضرائب المنسوبة إلى الصندوق على الاستثمارات غير المباشرة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات، وتُدرج تحت بند "الضريبة المقتطعة من المنبع". وفيما بعد، إذا كان الصندوق متأكدا بما يقارب اليقين من أن الضرائب ستُسترد، فإنه يُعترف بالمبلغ على أنه من "المبالغ المستحقة القبض عن الضرائب المقتطعة من المنبع" في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

66 - ويتكبد الصندوق أيضا تكاليف ناجمة عن بعض الضرائب القائمة على قيمة المعاملة. وتشمل الضرائب القائمة على المعاملات رسوم الدمغة، وضريبة معاملات الأوراق المالية، وضريبة المعاملات المالية. ويُعترف بالضرائب القائمة على المعاملات في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد

الاستحقاقات، وتُدرج تحت بند "تكاليف المعاملات الأخرى". وفيما بعد، إذا كان الصندوق متأكدا بما يقارب اليقين من أن الضرائب ستُسترد، فإنه يُعترف بالمبلغ تحت بند "المبالغ المستحقة الأخرى" في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات وتحت بند "إيرادات أخرى" في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

4-3 التقديرات المحاسبية الهامة

67 - تقدم الإدارة تقديرات وافتراضات تتعلق بالمستقبل مع الأخذ في الاعتبار جميع المعلومات المتصلة بها المتاحة وقت إعدادها. ونادرا ما تكون التقديرات المحاسبية الناجمة عن ذلك، بحكم تعريفها، مساويةً للنتائج الفعلية ذات الصلة. وفيما يلي بيان للتقديرات والافتراضات التي تنطوي على خطر كبير في أن تتسبب في إجراء تسوية هامة للقيمة الدفترية للأصول والخصوم.

القيمة العادلة للأدوات المالية

68 - يحتفظ الصندوق بأدوات مالية غير معروضة في الأسواق النشطة. وتحدد القيم العادلة لهذه الأدوات باستخدام أساليب التقييم المناسبة. وعندما تُستخدم أساليب التقييم لتحديد القيم العادلة، يجري التحقق من صلاحيتها واستعراضها بصورة دورية وتعديلها حسب الاقتضاء. وتجرى معايرة نماذج التقييم بإعادة اختبارها على المعاملات الفعلية لكفالة إمكانية الاعتماد على النواتج، حيثما كان ذلك متاحا. ويعتمد الصندوق في المقام الأول على التأكيد المقدم من المراجعين المستقلين لحسابات الشركة المستمر فيها.

69 - وعندما تكون القيمة العادلة مستندة إلى سعر سوقي قابل للرصد، يُستخدم السعر المعلن عنه عند تاريخ الإبلاغ. وتعكس القيمة العادلة لأصل ما المحددة وفقا للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام معاملة افتراضية للتصرف في الأصل عند تاريخ الإبلاغ. وبالتالي لا تنعكس في تقييم الأصول التغيرات التي تحصل في أسعار السوق بعد تاريخ الإبلاغ.

70 - ويُحدد الصندوق أيضا القيمة العادلة للأدوات المالية غير المعروضة في الأسواق النشطة باستخدام مصادر تسعير حسنة السمعة (مثل وكالات التسعير) أو الأسعار الإرشادية من الجهات المنشئة لأسواق السندات/الديون. وقد تكون الأسعار المعروضة من الوسطاء التي يُحصل عليها من مصادر التسعير أسعارا إرشادية وغير قابلة للتنفيذ أو غير ملزمة. ويتوخى الصندوق حُسن التقدير في تحديد كمية ونوعية مصادر التسعير المستخدمة.

71 - وعندما لا تتوافر بيانات السوق، يجوز للصندوق تقييم الأدوات المالية باستخدام نماذج تقييم داخلية، تستند عادة إلى أساليب وتقنيات التقييم المعترف بها عموما على أنها قياسية في هذا القطاع. وتُنشأ نماذج التقييم باستخدام بيانات قابلة للرصد، بالقدر المستطاع عمليا. بيد أن مجالات من قبيل المخاطر الائتمانية (لكل من الصندوق والطرف المقابل) والتقلبات وعلاقات الارتباط قد تتطلب من الإدارة وضع تقديرات. ويمكن أن تؤثر التغييرات في الافتراضات المتعلقة بتلك العوامل على القيمة العادلة المبلغ عنها فيما يخص الأدوات المالية.

72 - ويتطلب تحديد البيانات "القابلة للرصد" من الصندوق التحلي بقدر كبير من حُسن التقدير. ويعتبر الصندوق البيانات القابلة للرصد لبيانات سوق متاحة على الفور، تُوزع أو تُستكمل بانتظام، وتكون موثوقة

ويمكن التحقق منها، وغير مسجلة الملكية، ومقدمة من مصادر مستقلة تشارك بنشاط في الأسواق ذات الصلة.

73 - ويتطلب تقييم الاستثمارات في الأصول الحقيقية والاستثمارات البديلة التي تُجرى من خلال شركات المسؤولية المحدودة التحلي بقدر كبير من حُسن التقدير، وذلك نظراً لعدم توافر القيم السوقية المعلنة، ولانعدام السيولة المتأصل في هذا النوع من الاستثمارات، ولطول آجال هذه الاستثمارات. ويُستند في تقييم هذه الاستثمارات إلى التقييم الذي يقدمه الشركاء المتضامنون أو مديرو الاستثمارات الأساسية. ويعتمد الصندوق في المقام الأول على هذه الفحوص التي يُجريها المراجعون المستقلون لحسابات الشركة المستثمر فيها، وعلى امتثال فرادى مديري الاستثمارات لمعايير المحاسبة وإجراءات التقييم المقبولة عموماً.

المبالغ المستحقة القبض/المستحقة الدفع/من/عن استثمارات تم تداولها

74 - يُسجّل اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض من الاستثمارات المتداولة عندما يكون هناك دليل موضوعي على أن الصندوق لن يتمكن من تحصيل جميع المبالغ المستحقة من الوسيط المعني. وتُعدّ الصعوبات المالية الكبيرة التي يواجهها الوسيط، واحتمال إفلاسه أو إعادة تنظيمه المالي، وتخلفه عن السداد في الموعد، مؤشرات على اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض من الاستثمارات المتداولة.

الضرائب

75 - توجد أوجه غموض فيما يتعلق بتفسير القواعد الضريبية المعقدة والتغيرات في القوانين الضريبية بشأن الضريبة المقتطعة من المنبع. وبالنظر إلى الطائفة الواسعة من الاستثمارات الدولية، يمكن أن تتطلب الفروق الناشئة بين الإيرادات الفعلية والافتراضات القائمة، أو التغيرات المستقبلية في هذه الافتراضات، إجراء تسويات مستقبلية في المصروفات الضريبية المسجلة بالفعل خلال السنة وأي مبالغ مستحقة القبض عن الضرائب تُعتبر قابلة للاسترداد عند نهاية السنة. وتُعتبر المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع مستحقة تعاقدياً للصندوق، وبالتالي تُقِيم من حيث اضمحلال القيمة بموجب المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

اضمحلال القيمة

76 - يُعدّ الاستعراض السنوي لتقييم اضمحلال المحتمل في قيمة الأصول غير المقيسة بالقيمة العادلة أحد المجالات الأخرى التي يتوخى الصندوق فيها التحلي بقدر كبير من حُسن التقدير.

مخصصات من أجل المبالغ المستحقة القبض غير المتعلقة باستثمارات الصندوق

77 - يُخصص اعتماد يجسد بدقة وضع الحسابات المستحقة القبض بالنسبة لجميع المدفوعات الزائدة لاستحقاقات المعاشات التقاعدية غير المجدية التي بلغت سنتين أو أكثر في تاريخ نهاية سنة البيانات المالية.

الافتراضات الاكتوارية

78 - يستخدم الصندوق الأساليب الاكتوارية للإفصاح عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وقد أفصح عن الافتراضات ذات الصلة في الملاحظة 11 فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

وباستحقاقات الموظفين الأخرى بالنسبة لموظفي الصندوق، وفي الملاحظة 19 التي تضم معلومات عن الافتراضات المستخدمة لحساب الخصوم الاكتوارية تجاه المستفيدين من الصندوق.

5-3 الاشتراكات

79 - تُقيّد الاشتراكات على أساس الاستحقاق. ويُطلب من المشتركين ومن المنظمات الأعضاء التي يعملون لديها الاشتراك في الصندوق بنسبة 7,9 في المائة و 15,8 في المائة، على التوالي، من أجور المشتركين الداخلة في حساب المعاش التقاعدي. ويُستحق للصندوق كل شهر مبلغ مستحق القبض مقابل الاشتراكات المتوقعة. وعند استلام الاشتراكات فعلاً، يُشطب المبلغ الذي كان مستحق القبض. ويجب على المنظمات الأعضاء أن تدفع الاشتراكات بحلول يوم العمل الثاني من الشهر الذي يلي الشهر الذي تتعلق به الاشتراكات. وتفاوت الاشتراكات حسب تغير عدد المشتركين، وتغير توزيعهم، وتغير معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي نتيجة لزيادات تكلفة المعيشة التي تحددها لجنة الخدمة المدنية الدولية، والزيادة الدورية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي التي تُمنح لكل موظف نتيجة لترقيته درجةً واحدةً والتي يستفيد منها جميع المشتركين.

6-3 الاستحقاقات

80 - تُقيّد مدفوعات الاستحقاقات، بما فيها تسويات الانسحاب، على أساس الاستحقاق. ويُفقد الحق في الاستحقاق بوجه عام إذا لم يقدم المستفيد التعليمات المتعلقة بالدفع أو لم يقبل الدفع أو رفض قبوله، وذلك لمدة سنتين (بالنسبة لتسوية الانسحاب أو التسوية التكميلية) أو لمدة خمس سنوات (بالنسبة لاستحقاقات التقاعد، أو استحقاقات التقاعد المبكر، أو استحقاقات التقاعد المؤجل، أو استحقاقات العجز) بعد موعد استحقاق الدفع. ويُعترف بالخصوم التقديرية المتعلقة بالاستحقاقات بالنسبة لتسويات الانسحاب التي تقل مدة الاشتراك في الصندوق فيها عن خمس سنوات، والتي لم يقدم المستفيد فيها تعليمات السداد لمدة 36 شهراً اعتباراً من وقت الحدث الملزم. ويستند التقدير إلى متوسط مصروفات السنوات الخمس الأخيرة لمثل هذه الحالات.

7-3 بيان تحويلات العملات والأرصدة غير المقومة بدولار الولايات المتحدة

81 - تُحوّل المعاملات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة بتطبيق سعر الصرف الفوري بين العملة الوظيفية والعملة غير المقومة بدولار الولايات المتحدة في تاريخ المعاملة.

82 - وفي كل تاريخ إبلاغ، تُحوّل البنود النقدية غير المقومة بدولار الولايات المتحدة باستخدام السعر الفوري عند الإقفال. ويستخدم الصندوق أسعار الصرف بحسب شركة WM/Reuters (مصدر رئيسي) وأسعار الصرف بحسب شركتي Bloomberg و Refinitiv (مصدر ثانوي) كأسعار الصرف الفوري للأنشطة الاستثمارية، ويستخدم سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة للأنشطة غير الاستثمارية. أما الفروق في أسعار الصرف الناشئة عن تسوية تلك البنود النقدية أو عن تحويل تلك البنود النقدية بأسعار مختلفة عن الأسعار التي حُوّلت على أساسها سابقاً، فيُعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات في الفترة التي تنشأ فيها.

8-3 عقود الإيجار

83 - تُصنف جميع عقود الإيجار للصندوق على أنها عقود إيجار تشغيلي. وعقد الإيجار التشغيلي عقد لا ينقل إلى حد كبير جميع المخاطر والمنافع المرتبطة بملكية أصل من الأصول. ويُعترف بمدفوعات الإيجار المسددة في إطار عقود الإيجار التشغيلي باعتبارها مصروفات على أساس القسط الثابت طوال مدة عقد الإيجار.

9-3 الممتلكات والمنشآت والمعدات

84 - يرد بيان قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات بسعر التكلفة الأصلية مخصوماً منه قيمة الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتُرسَل جميع الأصول المكتتة بتكلفة قدرها 20 000 دولار أو أكثر. ويستعرض الصندوق سنوياً مدى معقولية هذه العتبة. ولا يملك الصندوق أي أراضٍ أو مبانٍ.

85 - ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى العمر النافع المقدَّر لها باستخدام طريقة القسط الثابت. وفيما يلي الأعمار النافعة المقدَّرة لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات:

العمر النافع المقدَّر بالسنوات	الفئة
4	معدات الحاسوب
4	معدات المكاتب
10	أثاث المكاتب
7	تجهيزات المكاتب ولوازمها
7	المعدات السمعية/البصرية

86 - ويُعترف بتحسينات الأصول المُستأجرة باعتبارها أصولاً وتقدَّر قيمتها بسعر التكلفة ويُحسب استهلاكها على مدى سبع سنوات أو مدة عقد الإيجار، أيهما أقل. وتُجرى استعراضات لاضمحلال القيمة إذا كانت هناك مؤشرات تدل على حدوث اضمحلال في القيمة.

10-3 الأصول غير الملموسة

87 - تُرسَل الأصول غير الملموسة إذا تجاوزت تكلفتها عتبة قدرها 20 000 دولار، وتُسْتثنى البرامجيات المستحدثة داخلياً التي تنطبق عليها عتبة قدرها 50 000 دولار. ولا تشمل التكلفة المرسمة للبرامجيات المستحدثة داخلياً التكاليف المرتبطة بالبحث والصيانة. ويرد بيان قيمة الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة الأصلية مخصوماً منه قيمة الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. ويُعترف بالإهلاك على مدى العمر النافع المقدَّر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفيما يلي الأعمار النافعة المقدَّرة لفئات الأصول غير الملموسة:

العمر النافع المقدَّر بالسنوات	الفئة
3	البرامجيات المكتتة من مصادر خارجية
6	البرامجيات المستحدثة داخلياً
3 سنوات أو عمر الأصل، أيهما أقل	التراخيص والحقوق، وحقوق التأليف والنشر، وغيرها من الأصول غير الملموسة

11-3 صندوق الطوارئ

88 - تُقَيَّد الاعتمادات عندما تُقر الجمعية العامة الإذن اللازم. ويقدم المشتركون الراغبون في الاستقادة من هذا الاستحقاق طلباتهم إلى الصندوق. وبعد استعراض الطلب والحصول على الإذن اللازم، تُدفع المبالغ التي يوافق عليها إلى المشترك. وتُقَيَّد المدفوعات مباشرة على حساب الاعتمادات حتى المبلغ الذي أذن به مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وترد المصروفات الحالية للسنة في بيان التغييرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

12-3 المخصصات والخصوم الاحتمالية

89 - تُرصد مخصصات لتغطية الخصوم والمصاريف المقبلة في الحالات التي يقع فيها على عاتق الصندوق، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي قانوني أو ضمني، يمكن تقديره على نحو موثوق به، ومن المحتمل أن تستلزم تسوية هذا الالتزام تدفقا خارجيا لمنافع اقتصادية.

90 - ويُفصَح عن الخصوم الاحتمالية لأي التزامات محتملة تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلا أو ألا يقع حدث واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين، ولا يخضع كليةً لسيطرة الصندوق. ويُفصَح أيضا عن الخصوم الاحتمالية عندما لا يمكن الاعتراف بالالتزامات الحالية الناشئة عن أحداث سابقة لأنه لا يُرَجَّح أن تقوم حاجة إلى تدفق خارجي للموارد في شكل منافع اقتصادية من أجل تسوية الالتزامات، أو لأنه يتعذر قياس مبلغ الالتزامات على نحو موثوق به.

13-3 استحقاقات الموظفين

91 - يقدم الصندوق لموظفيه استحقاقات معينة بعد انتهاء الخدمة من بين استحقاقات معينة قصيرة الأجل وأخرى طويلة الأجل.

92 - وتُصنَّف استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنح الإعادة إلى الوطن على أنها خطط استحقاقات محددة ويرد بيانها على هذا الأساس.

93 - ويشترك موظفو صندوق المعاشات التقاعدية أنفسهم في الصندوق. ورغم أن الصندوق يُعتبر خطة استحقاقات محددة، فقد صُنِّف على أنه صندوق لأرباب عمل متعددين. وتُعْرَض الخطة للمنظمات المشاركة لمخاطر اكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يؤدي إلى عدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتوزيع الالتزام وأصول الخطة والتكاليف على فرادى المنظمات المشاركة في الخطة. وليس بوسع الصندوق، مثلما هو الحال بالنسبة للمنظمات الأخرى المشاركة فيه، أن يحدد حصته في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية، ولذلك فقد تعامل مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تماشيا مع الشروط الواردة في المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. ويُعترف باشتراكات الصندوق في الخطة خلال الفترة المالية باعتبارها مصروفات في بيان التغييرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

14-3 تسوية معلومات الميزانية

- 94 - تُعدُّ ميزانية الصندوق على أساس نقدي معدل، في حين تُعدُّ البيانات المالية على أساس الاستحقاق.
- 95 - وتوافق الجمعية العامة على الميزانية السنوية لتغطية مصروفات الصندوق الإدارية. ويجوز تعديل الميزانيات في وقت لاحق من قبل الجمعية العامة أو عن طريق ممارسة تفويض السلطة.
- 96 - وحسبما يقتضيه المعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ينص بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدّة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 على إجراء مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية المعدّة على أساس قابل للمقارنة. وتشمل المقارنة: مبالغ الميزانية الأصلية، والمبالغ الفعلية على نفس أساس مبالغ الميزانية المقابلة، وشرحا للفروق الهامة (التي تتجاوز 5 في المائة بالزيادة أو النقصان) بين المبالغ الفعلية والمبالغ المدرجة في الميزانية.
- 97 - وتتضمن الملاحظة 22 تسوية بين المبالغ الفعلية المعروضة على نفس أساس الميزانية والمصروفات الإدارية المدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول.

15-3 معاملات الأطراف ذات العلاقة

- 98 - تُعتبر الأطراف أطرافاً ذات علاقة عندما يكون لطرف واحد القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو ممارسة تأثير كبير عليه في اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية أو إذا كان الكيان الطرف ذو العلاقة يخضع هو وكيان آخر لنفس السيطرة.
- 99 - وتُعتبر الأطراف التالية أطرافاً ذات علاقة فيما يتعلق بالصندوق في عام 2023:
- (أ) موظفو الإدارة الرئيسيون، وهم: الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية، وممثل الأمين العام، ونائب الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية، ورئيس موظفي الاستثمار، وكبير الموظفين الماليين (انظر الملاحظة 1-2)؛
- (ب) الجمعية العامة؛
- (ج) المنظمات الخمس والعشرون الأعضاء المشاركة في الصندوق؛
- (د) مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة.
- 100 - ويرد في الملاحظة 24 موجز للعلاقات والمعاملات مع الأطراف المذكورة أعلاه.

16-3 الأحداث اللاحقة

- 101 - تُدرج في البيانات المالية أي معلومات ذات أهمية بالنسبة للصندوق ترد بعد انقضاء فترة الإبلاغ، ولكن قبل توقيع البيانات المالية، عن الظروف التي كانت سائدة في تاريخ بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

- 102 - وإضافة إلى ذلك، يُبيّن في الملاحظات على البيانات المالية أي حدث له أهمية بالنسبة للصندوق يقع بعد تاريخ بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات، ولكن قبل التوقيع على البيانات المالية. وحتى تاريخ تصديق البيانات المالية والملاحظات المتصلة بها عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، لم تقع أي أحداث مهمة أخرى، مواتية كانت أو غير مواتية.
- 103 - ولا تتمتع أي جهة سوى إدارة الصندوق بسلطة تعديل هذه البيانات المالية.

4 الملاحظة

النقدية ومكافئات النقدية

- 104 - تشمل النقدية ومكافئات النقدية ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
458 049	404 345	النقدية في المصارف - مكتب إدارة الاستثمارات
202 464	235 054	النقدية في المصارف - إدارة المعاشات التقاعدية
89 236	102 379	النقدية الموجودة بحوزة المديرين الخارجيين - مكتب إدارة الاستثمارات
749 749	741 778	مجموع النقدية ومكافئات النقدية

5 الملاحظة

الأدوات المالية موزعة حسب الفئة

- 105 - يُقدّم الجدولان أدناه لمحة عامة عن جميع الأدوات المالية حسب الفئة وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023		
الأدوات المالية المقّيمة بالقيمة	الأدوات المالية بالتكلفة	
العادلة بفاصل أو عجز	بعد خصم الإهلاك	الخصوم المالية
		الأصول المالية كما وردت في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
-	-	741 778
		النقدية ومكافئات النقدية
		الاستثمارات
-	-	45 257 022
		الاستثمارات في حصص الملكية
-	-	27 542 597
		الاستثمارات ذات الدخل الثابت
-	-	7 207 145
		الاستثمارات في الأصول الحقيقية
-	-	7 591 983
		الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
-	253 156	-
		الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023		
الأدوات المالية المقومة بالقيمة العادلة بفاوض أو عجز	الأدوات المالية المقومة بالقيمة بعد خصم الإهلاك	الأدوات المالية بالتكلفة الخصوم المالية
-	14 328	-
-	56 458	-
-	323 942	88 340 525
مجموع الأصول المالية		
الخصوم المالية كما وردت في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات		
211 271	-	-
29 560	-	-
240 831	-	-
مجموع الخصوم المالية		

الاستثمارات التي تتجاوز قيمتها خمسة في المائة من صافي الأصول

106 - لم تكن هناك استثمارات تفوق خمسة في المائة من صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

107 - ولم تكن هناك استثمارات تفوق خمسة في المائة من الاستثمارات في حصص الملكية أو الاستثمارات ذات الدخل الثابت أو الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وكان بحوزة الصندوق ما مجموعه 764,7 مليون دولار في صندوقين للاستثمار العقاري حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ومثل ذلك ما يفوق خمسة في المائة من الاستثمارات في فئة الأصول الحقيقية.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (بعد إعادة التصنيف)		
الأدوات المالية المقومة بالقيمة العادلة بفاوض أو عجز	الأدوات المالية المقومة بالقيمة بعد خصم الإهلاك	الأدوات المالية بالتكلفة الخصوم المالية
الأصول المالية كما وردت في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات		
-	-	749 749
النقدية ومكافئات النقدية		
الاستثمارات		
-	-	39 246 356
الاستثمارات في حصص الملكية		
-	-	24 131 952
الاستثمارات ذات الدخل الثابت		
-	-	7 492 991
الاستثمارات في الأصول الحقيقية		
-	-	6 566 220
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى		
-	195 264	-
الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات		
-	75 854	-
المبالغ المستحقة القبض من استثمارات تم تداولها		
-	60 431	-
المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقطوعة من المنبع		
-	331 549	78 187 268
مجموع الأصول المالية		

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (بعد إعادة التصنيف)

الأدوات المالية المقومة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز	الأدوات المالية المقومة بالقيمة بعد خصم الإهلاك	الأدوات المالية بالتكلفة الخصوم المالية
المبالغ المستحقة الدفع عن استثمارات تم تداولها	-	-
المستحقات والخصوم الأخرى	-	-
مجموع الخصوم المالية	-	-
418 750	-	-
34 360	-	-
453 110	-	-

الاستثمارات التي تتجاوز قيمتها خمسة في المائة من صافي الأصول

108 - لم تكن هناك استثمارات تفوق خمسة في المائة من صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

109 - ولم تكن هناك استثمارات تفوق خمسة في المائة من الاستثمارات في حصص الملكية أو الاستثمارات ذات الدخل الثابت أو الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. وكان بحوزة الصندوق ما مجموعه 867,4 مليون دولار في صندوقين للاستثمار العقاري حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، ومثل ذلك ما يفوق خمسة في المائة من الاستثمارات في فئة الأصول الحقيقية.

6 الملاحظة

قياس القيمة العادلة

110 - تحدّد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تسلسلاً هرمياً للقيمة العادلة يتألف من ثلاثة مستويات تُصنّف بموجبه الأدوات المالية حسب أهمية المدخلات المستخدمة في أسلوب تحديد القيمة. ويشمل المستوى 1 الأوراق المالية التي تتوافر أسعارها المعروضة غير المعدّلة في أسواق نشطة تتداول أصولاً أو خصوماً مماثلة. ويشمل المستوى 2 الأوراق المالية التي يمكن رصد مدخلاتها المتعلقة بقيم الأصول والخصوم، بخلاف الأسعار المعروضة في السوق والمدرجة في المستوى 1، إما بطريقة مباشرة (أي كأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار). أما المستوى 3، فتندرج فيه الأوراق المالية التي لا تستند فيها المدخلات المتعلقة بالأصول والخصوم إلى بيانات السوق التي يمكن رصدها (أي المدخلات غير القابلة للرصد). ويُحدّد المستوى في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة الذي يتم فيه تصنيف قياس القيمة العادلة على أساس أدنى مستوى من المعلومات الضرورية لقياس القيمة العادلة. وإذا استُخدمت في قياس القيمة العادلة للاستثمار مدخلات قابلة للرصد تتطلب تعديلاً كبيراً على أساس مدخلات غير قابلة للرصد، يوضع هذا الاستثمار في المستوى 3.

111 - ويتطلب تقييم مدى أهمية مُدخل بعينه في قياس القيمة العادلة للاستثمار برمته حُسن التقدير مع أخذ العوامل الخاصة بذلك الاستثمار في الحسبان.

112 - ويبين الجدولان الواردان أدناه التسلسل الهرمي للقيمة العادلة لاستثمارات الصندوق (حسب فئة الأصول) المقيسة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	التسلسل الهرمي للقيمة العادلة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
الاستثمارات في حصص الملكية				
44 392 178	-	-	44 392 178	الأسهم العادية والممتازة
816 728	-	-	816 728	الصناديق - الصناديق المتداولة في البورصة
62	62	-	-	الصناديق - الأسهم العادية
48 054	-	-	48 054	الأوراق المالية المقرونة
45 257 022	62	-	45 256 960	مجموع الاستثمارات في حصص الملكية
الاستثمارات ذات الدخل الثابت				
21 076 475	-	21 076 475	-	الأوراق المالية الحكومية والأوراق المالية الصادرة عن الوكالات
114 432	-	114 432	-	الأوراق المالية المضمونة بأصول
5 757 101	23 999	5 733 102	-	سندات الشركات/الأوراق التجارية
203 514	-	203 514	-	سندات البلديات/المحافظات
391 025	-	391 025	-	السندات التجارية المضمونة برهون عقارية
50	-	50	-	الأوراق المالية المضمونة برهون عقارية التي سيعلن عنها
-	-	-	-	الصناديق - سندات الشركات
27 542 597	23 999	27 518 598	-	مجموع الاستثمارات ذات الدخل الثابت
الاستثمارات في الأصول الحقيقية				
6 820 940	6 699 231	121 709	-	صناديق الاستثمار العقاري
386 124	386 124	-	-	الأصول من البنى التحتية
81	81	-	-	غابات استغلال الأخشاب
7 207 145	7 085 436	121 709	-	مجموع الاستثمارات في الأصول الحقيقية
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى				
7 591 983	7 591 983	-	-	حصص الملكية غير المتداولة في البورصة
7 591 983	7 591 983	-	-	مجموع الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
87 598 747	14 701 480	27 640 307	45 256 960	المجموع

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	التسلسل الهرمي للقيمة العادلة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022
الاستثمارات في حصص الملكية				
38 513 809	1 647	-	38 512 162	الأسهم العادية والممتازة
672 026	-	-	672 026	الصناديق - الصناديق المتداولة في البورصة
8 479	157	-	8 322	الصناديق - الأسهم العادية
52 042	-	-	52 042	الأوراق المالية المقرونة
39 246 356	1 804	-	39 244 552	مجموع الاستثمارات في حصص الملكية

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	التسلسل الهرمي للقيمة العادلة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022
الاستثمارات ذات الدخل الثابت				
18 767 582	-	18 767 582	-	الأوراق المالية الحكومية والأوراق المالية الصادرة عن الوكالات
151 173	-	151 173	-	الأوراق المالية المضمونة بأصول
4 584 705	22 789	4 561 916	-	سندات الشركات/الأوراق التجارية
170 485	-	170 485	-	سندات البلديات/المحافظات
405 252	-	405 252	-	السندات التجارية المضمونة برهون عقارية
52 755	52 755	-	-	الصناديق - سندات الشركات
24 131 952	75 544	24 056 408	-	مجموع الاستثمارات ذات الدخل الثابت
الاستثمارات في الأصول الحقيقية				
7 130 198	6 905 604	224 594	-	صناديق الاستثمار العقاري
362 330	362 330	-	-	الأصول من البنى التحتية
463	463	-	-	غابات استغلال الأخشاب
7 492 991	7 268 397	224 594	-	مجموع الاستثمارات في الأصول الحقيقية
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى				
6 566 220	6 566 220	-	-	حصص الملكية غير المتداولة في البورصة
6 566 220	6 566 220	-	-	مجموع الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
77 437 519	13 911 965	24 281 002	39 244 552	المجموع

الاستثمارات في حصص الملكية

113 - أُدرجت في المستوى 1 الأسهم العادية والممتازة والصناديق المتداولة في البورصة والأوراق المالية المقرونة، وذلك في الحالات التي أتاح فيها البائعون المؤسسيون أسعار العروض.

114 - وُحِّدَت قيمة صناديق الأسهم العادية البالغة 0,1 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 0,2 مليون دولار) باتباع نهج صافي قيمة الأصول، ولذلك وُضعت في المستوى 3. ولم تُصنَّف أيُّ أسهم عادية وممتازة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 1,6 مليون دولار) ضمن المستوى 3.

الاستثمارات ذات الدخل الثابت

115 - لم يتم الحصول على أسعار الغالبية العظمى من الأوراق المالية ذات الدخل الثابت مباشرة من سوق نشطة، وكان من شأن ذلك أن يؤدي إلى تصنيفها في المستوى 1. وبدلاً من ذلك، تم الحصول على الأسعار من خلال عروض قدمها وسطاء كانت بمثابة أسعار إرشادية، ولذلك وُضعت في المستوى 2.

116 - ولم يتم اعتبار أيِّ صناديق لسندات الشركات حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 52,8 مليون دولار) من المستوى 3. وتم اعتبار سندات الشركات/الأوراق التجارية التي بلغت 24,0 مليون دولار حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 22,8 مليون دولار) من المستوى 3. وفي حين أن المدخلات المتعلقة بقيمة هذه الاستثمارات كانت متوافرة

من مصادر ثالثة، فإنها لم تكن بيانات سوقية محددة بصورة محكمة وقابلة للرصد بسهولة. وبناء على ذلك، قرر الصندوق تصنيف هذه الاستثمارات على أنها من المستوى 3.

117 - واحتفظ الصندوق بورقة مالية مضمونة برهن عقاري تعتبر من المشتقات المالية بقيمة اسمية قدرها 14 398 125 دولاراً أمريكياً اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ويتم تحديد الأسعار المطبقة على الأوراق المالية المضمونة برهن عقاري التي سيتم الإعلان عنها حسب الأصول الأساسية. وتم الحصول على الأسعار من خلال عروض قدمها وسطاء كانت بمثابة أسعار إرشادية، ولذلك وُضعت في المستوى 2.

الأصول الحقيقية والاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى

118 - وُضِّعت في المستوى 3 كلٌّ من الأصول الحقيقية التي بلغت قيمتها 7 085,4 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 7 268,4 مليون دولار)، مخصوماً منها الفائدة السلبية البالغة 207,8 ملايين دولار (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 242,4 مليون دولار)، إضافة إلى الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى التي بلغت قيمتها 7 592,0 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 6 566,2 مليون دولار)، مخصوماً منها الفائدة السلبية البالغة 544,2 مليون دولار (31 كانون الأول/ديسمبر 2021: 482,0 مليون دولار)، نظراً إلى أنه جرى تسعيرها باستعمال منهجية صافي قيمة الأصول، التي تعذر على الصندوق إثباتها أو التحقق منها بالاستعانة ببيانات سوقية قابلة للرصد. وإضافة إلى ذلك، فإن الخيارات المتاحة للمستثمرين لاستعادة قيمة الوحدات الاستثمارية كانت محدودة، مما جعل الاستثمارات في هذه الصناديق استثمارات منعدمة السيولة نسبياً.

119 - وُضِّعت في فئة الأصول من المستوى 2 الاستثمارات في صندوق للاستثمار العقاري التي بلغت قيمتها 121,7 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (31 كانون الأول/ديسمبر 2022: 224,6 مليون دولار)، والتي كانت قابلة للاسترداد بسهولة بصافي قيمة الأصول دون غرامة، وهي تمثل صافي قيمة الأصول على نحو ما أفاد به مدير الصندوق.

120 - وبالنسبة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، حدثت تحويل لورقة مالية لحصص الملكية تبلغ قيمتها 1,6 مليون دولار من المستوى 3 إلى المستوى 1. وُضِّعت الورقة المالية على أنها استثمار من المستوى 3 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 بسبب القيود المؤقتة المفروضة على التداول نتيجة لإجراءات مؤسسية.

121 - وبالنسبة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، حدثت تحويل لورقة مالية لحصص الملكية تبلغ قيمتها 2,4 مليون دولار من المستوى 3 إلى المستوى 1. وُضِّعت الورقة المالية على أنها استثمار من المستوى 3 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 بسبب القيود المفروضة على التداول نتيجة لإجراءات مؤسسية.

122 - ويعرض الجدول الوارد أدناه التغييرات في الأدوات المالية من المستوى 3 للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، حسب فئة الأداة المالية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاستثمارات في حصص الملكية	الاستثمارات ذات الدخل الثابت	الاستثمارات في الأصول الحقيقية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	المجموع	
1 804	75 544	7 268 397	6 566 220	13 911 965	الرصيد الافتتاحي
-	-	812 510	1 313 595	2 126 105	المشتريات
(445)	(52 629)	(416 682)	(758 547)	(1 228 303)	المبيعات/استعادة رأس المال
(1 603)	-	-	-	(1 603)	التحويلات (من/إلى المستوى 3
306	1 084	(578 789)	470 715	(106 684)	صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
62	23 999	7 085 436	7 591 983	14 701 480	الرصيد الختامي
2 280	(8 858)	(658 304)	305 642	(359 240)	التغير في الأرباح والخسائر غير المتحققة للأصول من المستوى 3 المحتفظ بها في نهاية الفترة والمدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

123 - ويعرض الجدول الوارد أدناه التغيرات في الأدوات المالية من المستوى 3 للسنة المنتهية في
31 كانون الأول/ديسمبر 2022، حسب فئة الأداة المالية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاستثمارات في حصص الملكية	الاستثمارات ذات الدخل الثابت	الاستثمارات في الأصول الحقيقية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	المجموع	
3 049	78 755	6 389 081	6 477 746	12 948 631	الرصيد الافتتاحي
3 847	2 811	1 473 732	1 398 864	2 879 254	المشتريات
(387)	-	(674 595)	(996 876)	(1 671 858)	المبيعات/استعادة رأس المال
(2 448)	-	-	-	(2 448)	التحويلات (من/إلى المستوى 3
(2 257)	(6 022)	80 179	(313 514)	(241 614)	صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
1 804	75 544	7 268 397	6 566 220	13 911 965	الرصيد الختامي
(1 384)	(6 022)	(88 179)	(474 620)	(570 205)	التغير في الأرباح والخسائر غير المتحققة للأصول من المستوى 3 المحتفظ بها في نهاية الفترة والمدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

7 الملاحظة

الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات

124 - الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات هي إيرادات مكتسبة خلال السنة لم تُستلم حتى تاريخ
بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول / 31 كانون الأول / ديسمبر 2022 ديسمبر 2023		
137 238	186 241	الأوراق المالية ذات الدخل الثابت والنقدية ومكافئات النقدية
39 461	45 615	توزيعات الأرباح المستحقة القبض عن حصص الملكية
18 565	21 300	الأصول الحقيقية والاستثمارات البديلة
195 264	253 156	مجموع الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات

8 الملاحظة

المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع

125 - تُرد فيما يلي المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 والضريبة المقتطعة من المنبع عن السنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 حسب البلدان:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البلد	عن عام 2023			حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023			عن عام 2022			حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022		
	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	اقتطاع الضريبة	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	اقتطاع الضريبة	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	اقتطاع الضريبة	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	
أستراليا	-	-	(47)	872	-	872	25	-	103	867	(42)	825
النمسا	126	-	(11)	376	-	376	105	-	8	239	-	239
بلجيكا	524	237	53	1 842	(705)	1 137	705	93	651	1 502	(599)	903
البرازيل	279	-	279	332	(332)	-	287	-	287	307	(307)	-
كندا	-	-	-	12	(12)	-	-	-	13	12	(12)	-
شيلي	148	780	(627)	102	(34)	68	311	184	109	81	(8)	73
الصين	3 528	829	1 250	23 890	(20 755)	3 135	3 496	-	1 810	22 015	(20 329)	1 686
كولومبيا	25	270	(57)	35	-	35	8	-	48	228	(5)	223
تشيكيا	287	-	(1)	695	-	695	236	-	(9)	407	-	407
الدانمرك	1 715	-	5	4 075	(111)	3 964	1 111	-	81	2 254	-	2 254
مصر	-	1 916	942	1 870	-	1 870	3 236	-	2 277	4 728	-	4 728
فنلندا	-	-	431	1 850	(494)	1 356	-	-	117	1 787	-	1 787
ألمانيا	8 061	85	4 451	34 221	(13 205)	21 016	7 038	-	8 909	25 239	(7 748)	17 491
اليونان	-	-	-	109	(109)	-	-	-	-	105	(105)	-
الهند	457	433	7	758	-	758	175	-	78	741	-	741
إندونيسيا	1 074	-	1 074	6 236	(6 236)	-	1 889	-	1 889	5 125	(5 125)	-
أيرلندا	-	-	(5)	159	-	159	6	-	9	154	-	154
إيطاليا	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
اليابان	-	-	-	3	(3)	-	-	-	-	3	(3)	-
لكسمبرغ	39	24	(3)	104	(18)	86	59	1	1	86	(18)	68
المكسيك	-	-	-	66	(66)	-	-	-	-	58	(58)	-
هولندا (مملكة -)	1 708	53	(99)	4 513	-	4 513	1 742	1 114	151	2 759	-	2 759

البلد	عن عام 2023			حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023			عن عام 2022			حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022		
	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	الضريبة المقتطعة	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	الضريبة المقتطعة	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	الضريبة المقتطعة	الضريبة الواردة	الضريبة المقتطعة	
النرويج	-	-	-	(174)	174	179	-	-	179	21	-	
بابوا غينيا الجديدة	-	-	-	(18)	18	-	-	-	17	-	(17)	
الفلبين	297	19	780	(848)	2 105	1 257	-	-	1 819	205	(60)	
بولندا	74	-	(1)	-	75	75	-	-	-	-	-	
الاتحاد الروسي	1 137	-	1 137	(1 523)	1 523	-	-	3 760	355	(3 345)	(355)	
سنغافورة	57	-	(4)	-	137	137	65	41	76	(1)	-	
إسبانيا	1 848	1 624	(51)	-	1 412	1 412	1 529	800	1 137	(9)	-	
السويد	712	1	(52)	(38)	2 181	2 143	-	-	1 409	68	(29)	
سويسرا	9 973	30 946	(10 815)	-	10 741	10 741	9 595	6 507	31 066	10 902	(10 167)	
تايلند	131	-	131	(463)	463	-	-	-	323	123	(323)	
تركيا	-	-	-	(67)	67	-	-	-	106	-	(106)	
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	163	-	173	(223)	876	653	168	71	676	64	(13)	
المجموع	32 364	37 217	(880)	(45 434)	101 892	56 458	32 861	12 571	105 860	24 560	(45 429)	

126 - وفي البرازيل، وفي بعض مقاطعات الصين، ولبعض الفترات في الاتحاد الروسي وبابوا غينيا الجديدة وتركيا وكندا والمكسيك واليونان، وبالنسبة للأوراق المالية ذات الدخل الثابت في الفلبين، لم تكن هناك آليات رسمية لتقديم طلبات استرداد الضرائب، وفي هذه الحالات لم يتمكن الصندوق، بمساعدة المصارف الودیعة للصندوق أو مستشاريه الضريبيين، حتى الآن، من تقديم مطالبات و/أو استرداد الضرائب المقطعة. ورغم أن هذه الدول الأعضاء أكدت الإعفاء الضريبي الذي يتمتع به الصندوق، فإن الضرائب المقطعة من المنبع عن الاستثمارات المباشرة في هذه البلدان هي ضرائب مستحقة وتظل تُعتبر غير قابلة للاسترداد في عام 2023، ما لم يكن هناك يقين من استردادها في السنوات اللاحقة. وليس لدى الصندوق حالياً تأكيد بأنه يتمتع بمركز يُعفيه من الضرائب في إندونيسيا وتايلند. وبناء على ذلك، فإنّ الضرائب المقطعة من المنبع عن الاستثمارات المباشرة في إندونيسيا وتايلند هي ضرائب مستحقة وتُعتبر غير قابلة للاسترداد في عام 2023. وبالنسبة لألمانيا وبلجيكا والدانمرك والسويد وشيلي وفنلندا ولكسمبرغ والمملكة المتحدة والنرويج، فبينما تُعتبر الضريبة المقطعة القابلة للاسترداد على مدى 3 سنوات غير قابلة للاسترداد وفقاً للسياسة المحاسبية، قدم المصارف الودیعة للصندوق طلبات للاسترداد. ووفقاً للتجربة السابقة للصندوق، من المتوقع استرداد الأموال على الرغم من التأخير المستمر في عمليات تجهيز الطلبات جراء جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19).

127 - ويردُ فيما يلي تحليلٌ تقادُّم المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقطعة من المنبع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البلد	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023			في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022		
	3 سنوات أو أكثر	أقل من 3 سنوات	مبلغ الضريبة المستحق القبض	3 سنوات أو أكثر	أقل من 3 سنوات	مبلغ الضريبة المستحق القبض
أستراليا	503	369	872	-	825	825
النمسا	-	376	376	-	239	239
بلجيكا	-	1 137	1137	-	903	903
شيلي	-	68	68	-	73	73
الصين	821	2 314	3 135	301	1 385	1 686
كولومبيا	-	35	35	-	223	223
تشيكيا	-	695	695	-	407	407
الدانمرك	-	3 964	3 964	-	2 254	2 254
مصر	-	1 870	1 870	-	4 728	4 728
فنلندا	-	1 356	1 356	-	1 787	1 787
ألمانيا	-	21 016	21 016	-	17 491	17 491
الهند	198	560	758	-	741	741
أيرلندا	-	159	159	-	154	154
لكسمبرغ	-	86	86	-	87	87
هولندا (مملكة -)	-	4 513	4 513	21	2 719	2 740
النرويج	-	-	-	-	179	179

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022			في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023			البلد
مبلغ الضريبة المستحق القبض	أقل من 3 سنوات	3 سنوات أو أكثر	مبلغ الضريبة المستحق القبض	أقل من 3 سنوات	3 سنوات أو أكثر	
1 759	1 759	-	1 257	1 257	-	الفلبين
-	-	-	75	75	-	بولندا
76	76	-	137	137	-	سنغافورة
1 137	1 137	-	1 412	1 412	-	إسبانيا
1 380	1 380	-	2 143	2 143	-	السويد
20 899	20 899	-	10 741	10 741	-	سويسرا
663	663	-	653	653	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
60 431	60 109	322	56 458	54 936	1 522	المجموع

9 الملاحظة

الأصول الأخرى

128 - تُقسَّم الأصول الأخرى المدرجة في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات على النحو التالي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
18 349	15 903	المبالغ المدفوعة مقدماً والاستحقاقات المستحقة القبض
1 322	1 229	الممتلكات والمنشآت والمعدات
459	367	الأصول غير الملموسة
173	193	المبالغ الأخرى المستحقة القبض
20 303	17 692	المجموع

1-9 المبالغ المدفوعة مقدماً والاستحقاقات المستحقة القبض

129 - تُردّ فيما يلي لمحة عامة عن المبالغ المدفوعة مقدماً والحسابات الأخرى المستحقة القبض للصندوق:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
9 215	6 912	المبالغ المدفوعة مقدماً
4 006	3 558	مدفوعات الاستحقاقات المسبقة بسبب تحويل كشوف المرتبات
10 598	11 557	الاستحقاقات المستحقة القبض
(5 470)	(6 124)	الاستحقاقات المستحقة القبض - مخصص احتياطي
18 349	15 903	المجموع

2-9 الممتلكات والمنشآت والمعدات

130 - تُردُّ فيما يلي لمحة عامة عن الأصول الثابتة التي يحتفظ بها الصندوق:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	تحسينات الأصول المستأجرة		معدات تكنولوجيا المعلومات		
	الأصول قيد التشييد	قيد الاستخدام	قيد الاستخدام	قيد الاستخدام	
التكلفة					
18 154	-	17 447	707		1 كانون الثاني/يناير 2023
136	115	-	21		الإضافات
(149)	-	-	(149)		الأصول المتصرف فيها/التحويلات
18 141	115	17 447	579		31 كانون الأول/ديسمبر 2023
الاستهلاك المتراكم					
16 832	-	16 159	673		1 كانون الثاني/يناير 2023
229	-	215	14		الاستهلاك
(149)	-	-	(149)		الأصول المتصرف فيها/التحويلات
16 912	-	16 374	538		31 كانون الأول/ديسمبر 2023
1 229	115	1 073	41	2023	صافي القيمة الدفترية، 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	تحسينات الأصول المستأجرة		معدات تكنولوجيا المعلومات		
	الأصول قيد التشييد	قيد الاستخدام	قيد الاستخدام	قيد الاستخدام	
التكلفة					
16 820	106	15 944	770		1 كانون الثاني/يناير 2022
1 442	(106)	1 503	45		الإضافات
(108)	-	-	(108)		الأصول المتصرف فيها/التحويلات
18 154	-	17 447	707		31 كانون الأول/ديسمبر 2022
الاستهلاك المتراكم					
16 714	-	15 944	770		1 كانون الثاني/يناير 2022
226	-	215	11		الاستهلاك
(108)	-	-	(108)		الأصول المتصرف فيها/التحويلات
16 832	-	16 159	673		31 كانون الأول/ديسمبر 2022
1 322	-	1 288	34	2022	صافي القيمة الدفترية، 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

131 - وتتعلق تحسينات الأصول المستأجرة المستخدمة وتلك التي هي قيد التشييد الواردة أعلاه بالتحسينات التي أدخلها الصندوق على مكاتبه في نيويورك.

3-9 الأصول غير الملموسة

132 - تُردُّ فيما يلي لمحة عامة عن الأصول غير الملموسة التي يحتفظ بها الصندوق:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأصول غير الملموسة		الأصول غير الملموسة	المجموع
قييد الاستخدام	الملموسة قيد التشييد	الأصول غير الملموسة	المجموع
التكلفة			
20 887	-	20 887	1 كانون الثاني/يناير 2023
-	-	-	الإضافات
-	-	-	التحويلات
-	-	-	أصول جرى التصرف فيها
20 887	-	20 887	31 كانون الأول/ديسمبر 2023
الإهلاك المتراكم			
20 428	-	20 428	1 كانون الثاني/يناير 2023
92	-	92	الإهلاك
-	-	-	أصول جرى التصرف فيها
20 520	-	20 520	31 كانون الأول/ديسمبر 2023
367	-	367	صافي القيمة الدفترية، 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأصول غير الملموسة		الأصول غير الملموسة	المجموع
قييد الاستخدام	الملموسة قيد التشييد	الأصول غير الملموسة	المجموع
التكلفة			
20 608	272	20 336	1 كانون الثاني/يناير 2022
279	(272)	551	الإضافات
-	-	-	التحويلات
-	-	-	أصول جرى التصرف فيها
20 887	-	20 887	31 كانون الأول/ديسمبر 2022
الإهلاك المتراكم			
20 336	-	20 336	1 كانون الثاني/يناير 2022
92	-	92	الإهلاك
-	-	-	أصول جرى التصرف فيها
20 428	-	20 428	31 كانون الأول/ديسمبر 2022
459	-	459	صافي القيمة الدفترية، 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

الملاحظة 10

الاستحقاقات المستحقة الدفع

133 - يُقسّم المبلغ الوارد في بيان صافي الأصول على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
75 347	97 063	تسويات الانسحاب
27 492	32 896	مدفوعات المبالغ الإجمالية
40 293	41 988	الاستحقاقات المستحقة الدفع دورياً
764	456	الاستحقاقات المستحقة الدفع/التسويات الأخرى
143 896	172 403	المجموع

الملاحظة 11

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى

134 - يردُ فيما يلي تحليل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى المستحقة الدفع المبينة في بيان صافي الأصول:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
83 598	92 386	خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
5 478	6 346	الإجازة السنوية
4 395	5 634	منحة الإعادة إلى الوطن والتكاليف ذات الصلة
482	540	منحة التعليم والتكاليف ذات الصلة
422	473	إجازة زيارة الوطن
94 375	105 379	المجموع

135 - ولا يخصّص الصندوق أو يسدّ التمويل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتدرج هذه الخصوم في البيانات المالية بكامل قيمتها وتخصّص عند حساب صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازة السنوية، ومنحة الإعادة إلى الوطن

136 - يوفر صندوق المعاشات التقاعدية لموظفيه الذين يستوفون شروطاً محددة للأهلية ما يلي من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية الخدمة:

- استحقاقات الرعاية الصحية بعد تقاعد الموظفين. ويشار إلى هذه الاستحقاقات بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

- استحقاقات الإعادة إلى الوطن لتسهيل انتقال الموظفين المغتربين إلى وطنهم
 - استحقاقات الإجازة السنوية لكي تُوفَّر للموظفين فترات انقطاع عن العمل بمرتب كامل لأسباب شخصية ولأغراض الصحة والراحة والاستجمام. وعند نهاية الخدمة، يُدفع للموظفين الذين تجمَّع لديهم رصيد من الإجازة السنوية غير المستخدمة مقابلً عن كل يوم من أيام الإجازة غير المستخدمة بحد أقصى قدره 60 يوماً.
- 137 - وتمَّ حساب الخصوم المسجلة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 استناداً إلى بيانات التعداد في 31 تشرين الأول/أكتوبر 2023، التي قدمتها الأمم المتحدة إلى الخبير الاكتواري؛ وتُعزى الخصوم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى قيام الخبير الاكتواري الاستشاري بترحيل التزامات الصندوق المتصلة باستحقاقات نهاية الخدمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، بالإضافة إلى ما يلي:

- بيانات أقساط التأمين الصحي والاشتراكات التي قدمتها الأمم المتحدة
 - الخبرة المكتسبة من المطالبات الفعلية للمتقاعدين في إطار خطط التأمين الصحي
 - التكاليف التقديرية للسفر والشحن وأرصدة الإجازة السنوية التي أبلغت عنها الأمم المتحدة في بيانات التعداد
 - افتراضات اكتوارية اقتصادية وديمغرافية متنوعة وغير ذلك من الافتراضات الاكتوارية
 - الأساليب والإجراءات الاكتوارية المقبولة عموماً.
- 138 - والافتراضات الأساسية في حساب خصوم ما بعد انتهاء الخدمة هي معدَّل الخصم ومعدلات تغير تكاليف الرعاية الصحية. ويستند معدَّل الخصم إلى السعر "الفوري" الذي يعكس توقعات السوق في وقت إجراء الحسابات للوفاء بمدفوعات الاستحقاقات المتوقعة في المستقبل، على أساس السندات العالية الجودة. ويكون معدَّل الخصم إذن هو السعر الوحيد المكافئ الذي يسفر عن نفس الخصوم التي يسفر عنها منحني السعر الفوري الكامل باستخدام السندات المتعددة اللازمة لتلبية التوقعات بشأن التدفقات النقدية في المستقبل.
- 139 - ومنحنيات العائد المستخدمة في حساب معدلات الخصم فيما يتعلق بدولار الولايات المتحدة واليورو والفرنك السويسري هي تلك التي وضعتها شركة إيون هيويت (Aon Hewitt)، تمثيلاً مع قرار فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية التي دعت إلى مواءمة الافتراضات الاكتوارية على نطاق منظومة الأمم المتحدة.
- 140 - وبالنسبة إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، اختار الصندوق وحدد معدلات الخصم المكافئة الوحيدة، على النحو التالي:

- 4,64 في المائة في المائة لمخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
- 4,95 في المائة لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن
- 4,93 في المائة للإجازة السنوية

141 - وبالنسبة إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، اختار الصندوق وحدد معدلات الخصم المكافئة الوحيدة، على النحو التالي:

- 4,80 في المائة في المائة لمخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
- 5,09 في المائة لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن
- 5,12 في المائة في المائة للإجازة السنوية

142 - وتحديث التغييرات في معدلات الخصم بفعل منحى الخصم، الذي يُحسب استناداً إلى سندات الشركات. وقد تباين أداء أسواق السندات خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ويؤثر هذا التقلب على الافتراض المتعلق بمعدلات الخصم. فإذا تغير هذا الافتراض بنسبة 0,5 في المائة، فإن تأثيره على الالتزامات سيكون كالتالي:

معدل الخصم	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات الإعادة إلى الوطن	الإجازة السنوية
زيادة بنسبة 0,5 في المائة	نقصان بنسبة 10 في المائة	نقصان بنسبة 3 في المائة	نقصان بنسبة 3 في المائة
نقصان بنسبة 0,5 في المائة	زيادة بنسبة 11 في المائة	زيادة بنسبة 3 في المائة	زيادة بنسبة 4 في المائة

143 - وترد في ما يلي مقارنة بين معدلات تغيير تكاليف الرعاية الصحية:

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023
خطت التأمين الصحي بالولايات المتحدة بخلاف برنامج "مديكير" 8,00 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,65 في المائة بعد 7 سنوات	خطت التأمين الصحي بالولايات المتحدة بخلاف برنامج "مديكير" 7,40 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,65 في المائة بعد 7 سنوات
خطت التأمين الصحي بالولايات المتحدة بخلاف برنامج "مديكير" 6,50 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,85 في المائة بعد 9 سنوات	خطت التأمين الصحي بالولايات المتحدة بخلاف برنامج "مديكير" 7,40 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,65 في المائة بعد 7 سنوات
خطت التأمين الصحي بالولايات المتحدة بخلاف برنامج "مديكير" 6,50 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,85 في المائة بعد 9 سنوات	خطت التأمين الصحي بالولايات المتحدة بخلاف برنامج "مديكير" 3,65 في المائة وباقية دون تغيير
خطت التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة - سويسرا 8,00 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 2,35 في المائة بعد 4 سنوات	خطت التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة - سويسرا 8,00 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 2,35 في المائة بعد 4 سنوات
خطت التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة - منطقة اليورو 7,70 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,95 في المائة بعد 12 سنة	خطت التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة - منطقة اليورو 7,70 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 3,95 في المائة بعد 12 سنة
خطت التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة - منطقة اليورو 5,20 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 4,15 في المائة بعد 11 سنة	خطت التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة - منطقة اليورو 5,20 في المائة مع تسجيل انخفاض تدريجي إلى 4,15 في المائة بعد 11 سنة

144 - ولأغراض المقارنة، يبيّن الجدول أدناه التغييرات في الالتزامات نتيجة لتغيير بنسبة 0,5 في المائة في المعدل المفترض لتغيير تكاليف الرعاية الطبية:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2023	الزيادة	النقصان
الأثر على الالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة	10 194	(8 892)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وسعر الفائدة	1 113	(935)

2022	الزيادة	النقصان
الأثر على الالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة	9 320	(8 070)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وسعر الفائدة	1 019	(866)

145 - وتُعزى الزيادة في مجموع خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المبلّغ عنها خلال الفترة من 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 في المقام الأول إلى تأثير تغير الافتراضات المالية، ولا سيما انخفاض معدلات الخصم للاستحقاقات المقوّمة بدولارات الولايات المتحدة.

146 - ويوضح الجدول الوارد أدناه التحركات في صافي الخصوم المتعلقة بالاستحقاقات المحددة بعد انتهاء الخدمة:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022			2023			
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى الوطن السنوية	منحة الإعادة إلى الوطن السنوية	الإجازة	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى الوطن السنوية	منحة الإعادة إلى الوطن السنوية	الإجازة	
6 630	5 324	106 946	5 478	4 395	83 598	صافي الخصوم المتعلقة باستحقاقات محدّدة حتى 1 كانون الثاني/يناير
483	313	6 575	475	223	2 493	تكلفة الخدمة الحالية
175	136	2 938	266	212	3 985	تكلفة الفائدة
(611)	(480)	(1 307)	(559)	(479)	(1 069)	الاستحقاقات المدفوعة
(1 199)	(898)	(31 554)	686	1 283	3 379	(الأرباح)/الخسائر الاكتوارية
5 478	4 395	83 598	6 346	5 634	92 386	صافي الخصوم المتعلقة باستحقاقات محدّدة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر

147 - ويوضح الجدول الوارد أدناه تقديرات مدفوعات الاستحقاقات مخصوماً منها اشتراكات المشتركين للسنوات العشر المقبلة.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2024	2025	2026	2027	2028	2033-2029	
1 392	1 627	1 852	2 085	2 359	15 464	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
731	637	516	544	491	2 184	منحة الإعادة إلى الوطن
711	667	575	535	501	2 126	الإجازة السنوية

148 - وكانت الفترات المقدّرة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن، وخصوم الإجازة السنوية 21 سنة و 8 و 9 سنوات، على التوالي، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

149 - وتردّ فيما يلي البيانات والافتراضات الرئيسية المحددة الأخرى المستخدمة في الحسابات على أساس بيانات التعداد في 31 تشرين الأول/أكتوبر 2023.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

150 - أُدرج في عملية الحساب ما مجموعه 340 موظفاً ما يزالون في الخدمة، وذلك على النحو التالي: 294 موظفاً مقيماً في الولايات المتحدة و 46 موظفاً غير مقيم في الولايات المتحدة. وأدرج في عملية الحساب 108 من الموظفين المتقاعدين أو من أزواجهم الباقين على قيد الحياة، وذلك على النحو التالي: 86 موظفاً مقيماً في الولايات المتحدة و 22 موظفاً غير مقيم في الولايات المتحدة. وإضافة إلى ذلك، أُدرج أربعة موظفين ما يزالون في الخدمة وثلاثة من المتقاعدين أو من أزواجهم الباقين على قيد الحياة ممن يشتركون في خطط التأمين المتعلق بعلاج الأسنان فقط. وكان متوسط سن الموظفين الذين ما يزالون في الخدمة 48 سنة بمدة خدمة متوسطها 10 سنوات. وبلغ متوسط سن المتقاعدين 71 سنة.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

151 - يحق للموظفين الذين يُعيّنون بصفة موظفين دوليين الاستفادة من منحة الإعادة إلى الوطن بعد سنة واحدة من الخدمة الفعلية خارج بلد جنسيتهم، على ألا يكون سبب نهاية الخدمة الفصل دون سابق إنذار أو التخلي عن الوظيفة.

152 - ويتراوح المبلغ المستحق بين ما يعادل مرتب أسبوعين ومرتب 28 أسبوعاً حسب فئة الوظيفة وعدد السنوات التي قضاها الموظفون المؤهلون في الخدمة. ويمكن أيضاً الإذن بتغطية تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية إلى البلد المقرر لمنح إجازات زيارة الوطن.

153 - وأخذ في الاعتبار ما مجموعه 146 موظفاً مؤهلاً يبلغ متوسط مرتبهم السنوي 86 724 دولاراً.

الإجازة السنوية

154 - يحق للموظفين جمع رصيد من أيام الإجازة السنوية اعتباراً من تاريخ تعيينهم. ويحصل الموظفون الذين يكون لهم عند انتهاء خدمتهم رصيد من أيام الإجازة على مقابل عن الأيام بحد أقصى قدره 60 يوماً بالنسبة للمعيّنين بعقود محددة المدة، وحد أقصى قدره 18 يوماً بالنسبة للمعيّنين تعييناً مؤقتاً. ويُحسب المبلغ الذي يُدفع لهم بنسبة 261/1 من المرتب المعمول به عن كل يوم غير مستخدم من أيام الإجازة السنوية.

155 - وأخذ في الاعتبار ما مجموعه 394 موظفاً ما يزالون في الخدمة، يبلغ متوسط مرتبهم السنوي 118 284 دولاراً.

الملاحظة 12

المستحقات والخصوم الأخرى

156 - يُقسّم المبلغ الوارد تحت بند المستحقات والخصوم الأخرى في البيانات المالية على النحو التالي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول / ديسمبر 2022	31 كانون الأول / ديسمبر 2023	
20 261	13 727	المستحقات المتعلقة بالرسوم والمصروفات الإدارية
159	321	المستحقات المتعلقة بالخدمات التعاقدية
3 266	3 733	المبالغ المستحقة الدفع لتغطية فترة انقطاع عن الصندوق
6 094	4 414	المستحقات المتعلقة بعمود الإيجار التشغيلي
4 249	7 039	مبالغ مستحقة الدفع للأمم المتحدة
197	206	المستحقات المتعلقة برسوم مراجعة الحسابات
134	120	مستحقات أخرى
34 360	29 560	المجموع

157 - وتشمل فئة المستحقات المتعلقة بالرسوم والمصروفات الإدارية الحسابات مستحقة الدفع للمديرين الخارجيين والأسهم الخاصة وصناديق الاستثمار العقاري.

الملاحظة 13

إيرادات الاستثمار

158 - يعرض الجدول الوارد أدناه موجزا لإيرادات الصندوق المتأتمية من الاستثمارات مخصصا منها تكاليف المعاملات المعترف بها خلال الفترة. وأي تكاليف معاملات يمكن إسنادها إلى معاملة أو عملية تداول واحدة تُخصم من إيرادات الاستثمار. ومن الأمثلة على ذلك عمولات السماسرة وتكاليف المعاملات الأخرى والرسوم الإدارية. وتسجل أي مصروفات إدارية محملة على بيانات إيرادات أصل حقيقي أو صندوق استثمار بديلة بشكل منفصل كمصروفات إدارية في بيان الصندوق المتعلق بالتغيرات في صافي الأصول، وتُدرج تحت بند تكاليف المعاملات.

159 - وفي بعض الولايات القضائية، يحصل الصندوق على إيرادات الأرباح الموزعة وإيرادات الفوائد والإيرادات الحقيقية دون اقتطاع أي ضريبة من المنبع. ويعزى ذلك في المقام الأول إلى إعفاء صناديق المعاشات التقاعدية من الضرائب المقتطعة في كثير من الولايات القضائية. غير أن عددا من الولايات القضائية لا يوفر هذه الميزة لجميع صناديق المعاشات التقاعدية، لكنه يعترف بأن الصندوق جزءا من الأمم المتحدة، وهو بالتالي معفى من الضرائب الوطنية التي تفرضها الدول الأعضاء على استثماراته المباشرة وفقا للمادة 105 من ميثاق الأمم المتحدة، والبند 7 (أ) من المادة الثانية من اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1946 (انظر أيضا الملاحظة 3-3). وليس بوسع الصندوق أن يقيس بموثوقية قيمة الإعفاءات الضريبية الإضافية التي يحصل عليها بحكم كونه جزءا من الأمم المتحدة، وبالتالي فإنه لا يفصح عن قيمة هذه الميزة الإضافية في صدر بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات باعتبارها إيرادات من معاملات غير تبادلية وفقا للمعيار 23 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الإيرادات المتأتمية من المعاملات غير التبادلية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022	2023	
(14 739 883)	9 035 465	مجموع التغير في القيمة العادلة للأصول المالية المحددة بالقيمة العادلة
		إيرادات الفوائد
8 447	23 820	إيرادات الفوائد على النقدية ومكافآت النقدية
583 567	799 009	إيرادات الفوائد على الأدوات المالية ذات الدخل الثابت
592 014	822 829	مجموع إيرادات الفوائد
830 219	855 260	مجموع إيرادات الأرباح الموزعة
85 982	76 571	مجموع الإيرادات المتأتية من صناديق الاستثمار العقاري المقسمة إلى وحدات
		تكاليف المعاملات
(170 752)	(196 385)	رسوم إدارة الأصول الحقيقية والاستثمارات البديلة
(14 803)	(17 017)	بدل أتعاب الإدارة التي يقوم بها المديرون الخارجيون
(11 285)	(8 340)	عمولات السمسرة
(3 498)	(1 892)	تكاليف المعاملات الأخرى
(200 338)	(223 634)	مجموع تكاليف المعاملات
(24 560)	880	الضريبة المقتطعة من المنبع
(1 264)	(2 139)	المصروفات الأخرى المتصلة بالاستثمارات، كقيمة صافية
(13 457 830)	10 565 232	صافي إيرادات/(خسائر) الاستثمار

160 - وتعرض الجداول الواردة أدناه التغير في القيمة العادلة للاستثمارات حسب فئة الأصول نتيجة التغيرات في أسعار السوق أو أسعار الصرف في كل من السنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022		2023			
مجموع التغير	العملة ^(أ)	سعر السوق	مجموع التغير	العملة ^(أ)	سعر السوق
(11 557 568)	(860 099)	(10 697 469)	8 361 998	125 383	8 236 615
(3 097 681)	(111 672)	(2 986 009)	613 321	2 756	610 565
162 510	(67 868)	230 378	(505 814)	25 659	(531 473)
(234 525)	(30 093)	(204 432)	572 047	20 716	551 331
(12 619)	(12 619)	-	(6 087)	(6 087)	-
(14 739 883)	(1 082 351)	(13 657 532)	9 035 465	168 427	8 867 038

(أ) يشمل التغير في (الخسارة)/الربح الناجمة عن صرف العملات خسارة متحققة في صرف العملات بمبلغ 218,9 مليون دولار (2022: خسارة بقيمة 482,0 مليون دولار)، وريح غير متحقق في صرف العملات بمبلغ 387,3 مليون دولار (2022: خسارة بقيمة 600,3 مليون دولار).

(ب) يشمل التغير في سعر السوق للاستثمارات ذات الدخل الثابت ربحا قدره 0,026 مليون دولار من سندات مضمونة برهن عقاري سيتم الإعلان عنها ومحسوبة كأدوات مشتقة.

الملاحظة 14

الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية

161 - تُوزَع الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية التي تم تحصيلها في الفترة كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022	2023	
الاشتراكات المقدمة من المشتركين		
1 034 508	1 129 928	الاشتراكات العادية
722	853	اشتراك لتغطية مدة خدمة سابقة للتأهل
5 240	4 858	اشتراك لضم مدة خدمة سابقة
1 040 470	1 135 639	
الاشتراكات المقدمة من المنظمات الأعضاء		
2 069 016	2 259 856	الاشتراكات العادية
1 444	1 714	اشتراك لتغطية مدة خدمة سابقة للتأهل
2 070 460	2 261 570	
الاشتراكات الأخرى		
3 137	2 475	اشتراكات لصالح المشتركين المنقولين إلى الصندوق بموجب اتفاقات
596	198	مقبوضات التكلفة الاكتوارية الزائدة على الاشتراكات العادية
6 608	8 987	الاشتراكات/التسويات الأخرى
10 341	11 660	
3 121 271	3 408 869	مجموع الاشتراكات للفترة

162 - وتفاوتت الاشتراكات حسب تغير عدد المشتركين، وتغير توزيعهم، وتغير معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي نتيجة لزيادات تكلفة المعيشة التي تحددها لجنة الخدمة المدنية الدولية، والزيادة الدورية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي التي تُمنح لكل موظف نتيجة لترقيته درجةً واحدةً والتي يستفيد منها جميع المشتركين.

الملاحظة 15

استحقاقات المعاشات التقاعدية

163 - تُوزَع استحقاقات المعاشات التقاعدية خلال الفترة كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022	2023	
		تسويات الانسحاب والاستبدال الكامل للاستحقاقات
50 188	53 826	للخدمة التي استمرت فيها الاشتراكات خمس سنوات أو أقل
123 725	158 537	للخدمة التي استمرت فيها الاشتراكات أكثر من خمس سنوات
173 913	212 363	
		استحقاقات التقاعد
1 574 112	1 800 358	استحقاقات التقاعد الكاملة
806 338	885 257	استحقاقات التقاعد المبكر
127 773	143 064	استحقاقات التقاعد المؤجل
107 139	120 771	استحقاقات العجز
304 932	338 587	استحقاقات الوراثة
38 983	41 887	استحقاقات الأطفال
2 959 277	3 329 924	
		استحقاقات/تسويات أخرى
4 110	3 537	مدفوعات لصالح المشتركين المنقولين من الصندوق بموجب اتفاقات
(5 975)	(12 699)	سقوط الحق في الاستحقاق
(3 078)	(5 725)	استحقاقات/تسويات أخرى
(4 943)	(14 887)	
3 128 247	3 527 400	مجموع استحقاقات المعاشات التقاعدية للفترة

الملاحظة 16
المصروفات الإدارية

164 - كانت المصروفات الإدارية المسجلة في عامي 2023 و 2022 كالتالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2023					
المجموع	مراجعة الحسابات	مكتب إدارة الاستثمارات	إدارة المعاشات التقاعدية	أمانة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية	
64 409	-	26 592	37 186	631	الوظائف الثابتة (باستثناء التغير في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
8 788	88	3 014	5 633	53	التغييرات في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
4 050	-	2 256	1 793	1	تكاليف الموظفين الأخرى
1	-	1	-	-	الضيافة
559	-	435	111	13	الخبراء الاستشاريون
986	-	280	361	345	السفر
38 162	-	20 365	17 791	6	الخدمات التعاقدية
13 276	-	4 962	8 212	102	مصروفات التشغيل العامة
49	-	14	35	-	اللوازم والمواد
1 002	-	402	597	3	الأثاث والمعدات
1 681	1 681	-	-	-	تكاليف مراجعة الحسابات (باستثناء التغير في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
132 963	1 769	58 321	71 719	1 154	مجموع المصروفات الإدارية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022					
المجموع	مراجعة الحسابات	مكتب إدارة الاستثمارات	إدارة المعاشات التقاعدية	أمانة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية	
51 495	-	20 334	30 521	640	الوظائف الثابتة (باستثناء التغير في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
(23 348)	(420)	(6 841)	(15 923)	(164)	التغييرات في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
5 284	-	1 978	3 295	11	تكاليف الموظفين الأخرى
1	-	1	-	-	الضيافة
70	-	-	68	2	الخبراء الاستشاريون
697	-	223	243	231	السفر
35 363	-	18 935	16 372	56	الخدمات التعاقدية
10 660	-	3 979	6 579	102	مصروفات التشغيل العامة

2022					
المجموع	مراجعة الحسابات	مكتب إدارة	إدارة المعاشات التقاعدية	مجلس صندوق	أمانة مجلس صندوق
37	-	18	19	-	اللوازم والمواد
699	-	485	214	-	الأثاث والمعدات
2 082	2 082	-	-	-	تكاليف مراجعة الحسابات (باستثناء التغير في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
83 040	1 662	39 112	41 388	878	مجموع المصروفات الإدارية

الملاحظة 17

المصروفات الأخرى

165 - كانت المصروفات الأخرى المسجلة خلال الفترة كالتالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022	2023	
29	43	مصروفات صناديق الطوارئ
1 636	1 439	المخصصات الاحتياطية المرصودة لمدفوعات الاستحقاقات الزائدة غير القابلة للتحويل
1 665	1 482	مجموع المصروفات الأخرى

الملاحظة 18

عمليات الشطب والإكراميات والخسائر

166 - خلال عام 2023، بلغت قيمة عمليات الشطب، وفقا للنظامين الأساسي والإداري للصندوق ولإجراءات استرداد وشطب المدفوعات الزائدة عن استحقاقات المعاشات التقاعدية بما في ذلك المدفوعات الزائدة في الحالات التي يوجد بها مسارن بسبب تغيير في بلد الإقامة على النحو الذي وافق عليه الرئيس التنفيذي، ما قدره 785 620 دولارا (2022: 1 479 987 دولارا).

167 - ولم تكن هناك إكراميات أو خسائر ناجمة عن الغش خلال عام 2023 أو 2022.

الملاحظة 19

الوضع الاكتواري للصندوق

(انظر أيضا الملاحظة 1-5)

168 - يقدم الصندوق استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات لموظفي الأمم المتحدة والمؤسسات الأخرى المنضمة إلى عضوية الصندوق. وتمثل الاستحقاقات (الموعودة) المتراكمة مجموع القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المستقبلية المقدرة التي تُعزى وفقا لأحكام الصندوق إلى الخدمة التي قدمها الموظفون حتى تاريخ التقييم. وتشمل الاستحقاقات المتراكمة الاستحقاقات التي ستدفع إلى فئات الموظفين التالية: (أ) الموظفون المتقاعدون أو الموظفون الذين أنهت خدمتهم أو المستفيدون من معاشهم

التقاعدي؛ (ب) المستفيدون من المعاش التقاعدي للموظفين المتوفين؛ (ج) الموظفون الحاليون أو أقاربهم المستفيدون من معاشهم التقاعدي.

169 - وتُدرج الاستحقاقات الواجبة الدفع في جميع الظروف - التقاعد والوفاء والعجز وإنهاء الخدمة - ما دامت تُعزى إلى الخدمة التي قدمها الموظفون حتى تاريخ التقييم.

170 - وتُحدّد القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات (الموعودة) المتراكمة من قبل خبراء اكتواريين مستقلين، ويُحسب المبلغ عن طريق تطبيق الافتراضات الاكتوارية لتسوية الاستحقاقات المتراكمة بحيث تعكس القيمة الزمنية للنقود (من خلال تطبيق خصومات تتصل بالفائدة) واحتمال الدفع (نتيجة لمسببات التناقص من قبيل حالات الوفاة أو العجز أو الانسحاب أو التقاعد) بين تاريخ التقييم والتاريخ المتوقع للدفع.

171 - واستعدادا لاعتماد المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، حُسبت القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 لمراعاة الزيادات المستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وهذا الأساس اختياري بموجب الفقرة 35 (د) من المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، وكان الصندوق قد أبلغ في السابق عن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة بدون أي زيادات مستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وكجزء من الانتقال إلى المعيار 49 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والتغيير في حساب القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة بموجب المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، بالنسبة إلى سنة الإبلاغ هذه فقط، يتم الإبلاغ عن القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 مع الزيادات المستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي وبدونها.

172 - وفي السنوات السابقة، أُبلغ عن القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة مع تسويات المعاشات التقاعدية وبدونها (انظر الملاحظة 1-11 للاطلاع على وصف نظام تسوية المعاشات التقاعدية). وبما أنه جرى وضع توقعات معقولة مع المستفيدين فيما يتعلق باستمرار تسويات المعاشات التقاعدية في المستقبل، يبلغ الآن عن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة مع تسويات المعاشات التقاعدية فقط.

173 - ويطبّق الصندوق التوجيهات الواردة في الفقرة 28 (ب) من المعيار 26 من المعايير الدولية للمحاسبة، ويفصح عن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات التقاعد الموعودة في الملاحظات على بياناته المالية.

الافتراضات الأساسية

174 - تشمل الافتراضات الاكتوارية الهامة المستخدمة في التقييم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ما يلي:

- متوسط العمر المتوقع للمشاركين (جداول وفيات الأمم المتحدة لعام 2017 معدلة تبعا للتحسن المتوقع في معدل الوفيات)
- افتراضات تقاعد وتبدّل الموظفين حسب الفئة العمرية
- الافتراضات الإضافية المتعلقة بالنسبة المنوية للاستحقاقات المستبدلة، والنسبة المنوية للمشاركين المتزوجين، وما إلى ذلك

- عائد استثمار سنوي تبلغ نسبته 6,0 في المائة، وهو ما يمثل معدل الخصم للالتزامات
 - معدل سنوي نسبته 2,6 في المائة لزيادات المعاشات التقاعدية لتعويض الزيادات في تكاليف المعيشة
- 175 - وقد أوصت بهذه الافتراضات الأساسية لجنة الاكتواريين واعتمدها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في دورته الخامسة والسبعين، المعقودة في تموز/يوليه 2023. وتستند الافتراضات الاكتوارية السالفة الذكر إلى افتراض استمرار وجود الصندوق. وفي حالة إنهاء وجود الصندوق، يمكن تطبيق افتراضات اكتوارية مختلفة وعوامل أخرى في تحديد القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة.

بيان الاستحقاقات المتراكمة

- 176 - القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات الخطة المتراكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 هي على النحو التالي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ديسمبر 2022
مع الزيادات المستقبلية بدون الزيادات المستقبلية	مع الزيادات المستقبلية في الأجر	مع الزيادات المستقبلية في الأجر	مع الزيادات المستقبلية بدون الزيادات المستقبلية
الداخلية في حساب المعاش التقاعدي	الداخلية في حساب المعاش التقاعدي	الداخلية في حساب المعاش التقاعدي	الداخلية في حساب المعاش التقاعدي
38 368 048	38 368 048	44 204 448	38 368 048
1 918 372	1 918 372	2 311 989	1 918 372
28 938 291	28 938 291	30 182 287	28 938 291
69 224 711	69 224 711	76 698 724	69 224 711
1 374 073	11 896 077	14 246 465	1 374 073
70 598 784	81 120 788	90 945 189	70 598 784

القيمة الاكتوارية للاستحقاقات المكتسبة

المشركون الذين يتلقون استحقاقات حالياً

المشركون الذين انتهت خدمتهم والمستحقون للمعاش التقاعدي

المشركون العاملون

مجموع الاستحقاقات المكتسبة

الاستحقاقات غير المكتسبة

مجموع القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة للخطة

معلومات بشأن المشاركة في الصندوق

- 177 - قدّم الخبراء الاكتواريون الاستشاريون التقييم الأخير الذي يعكس الحالة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 على أساس نمط المشاركة المبين أدناه.

31 كانون الأول/ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ديسمبر 2022
المشركون العاملون المحصلون لاستحقاقات	المشركون العاملون المحصلون لاستحقاقات
العدد	العدد
138 102	138 102
الأجر السنوي (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)	الأجر السنوي (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)
14 675 326	14 675 326
متوسط الأجر (بدولارات الولايات المتحدة)	متوسط الأجر (بدولارات الولايات المتحدة)
106 264	106 264
المشركون غير العاملين الذين لم يعودوا يحصلون استحقاقات	المشركون غير العاملين الذين لم يعودوا يحصلون استحقاقات
العدد	العدد
11 746	11 746

31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
113 900	الاستحقاقات السنوية المستحقة الدفع في السن العادية للتقاعد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
9 697	متوسط الاستحقاقات المستحقة الدفع في السن العادية للتقاعد (بدولارات الولايات المتحدة)
المشركون المتقاعدون والمستفيدون	
86 013	العدد
3 197 540	الاستحقاقات السنوية (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
37 175	متوسط الاستحقاقات (بدولارات الولايات المتحدة)

الملاحظة 20

الالتزامات والمصروفات الطارئة

1-20 الالتزامات المتعلقة بالاستثمار

178 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كانت التزامات الصندوق المتعلقة بالاستثمار كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
2 850 580	2 744 466	صناديق الاستثمار العقاري
4 560 267	4 284 639	الأسهم الخاصة
87 812	64 556	صناديق البنى التحتية
3 770	3 770	صناديق الاستثمار في غابات استغلال الأخشاب
7 502 429	7 097 431	مجموع الالتزامات

179 - وفي الاستثمارات المتعلقة بالأسهم الخاصة والعقارات والبنى التحتية وغابات استغلال الأخشاب، تُسحب الأموال وفقاً للأحكام والشروط الواردة في اتفاقات الصندوق. ويتخذ كل استثمار من الاستثمارات باتفاق خاص به. وتُسحب الأموال لتحقيق الغرضين التاليين: (أ) تمويل الاستثمارات في الأصول التي تم شراؤها أو التي يتم التعاقد على شرائها؛ (ب) سداد أتعاب الشريك العام أو المدير بموجب الأحكام والشروط الواردة في اتفاق صندوق الاستثمار.

2-20 التزامات الإيجار

180 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 كانت على الصندوق التزامات الإيجار التالية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
		الالتزامات المتعلقة ب عقود إيجار الممتلكات
8 274	4 137	أقل من سنة واحدة
20 080	24 895	من سنة إلى 5 سنوات
34 523	25 892	أكثر من 5 سنوات
62 877	54 924	مجموع الالتزامات المتعلقة بعقود إيجار الممتلكات

3-20 الخصوم القانونية أو الاحتمالية والأصول الاحتمالية

- 181 - بلغت الخصوم الاحتمالية الناشئة عن الإجراءات القانونية والمطالبات المتعلقة باستحقاقات المعاشات التقاعدية حوالي 415 000 دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.
- 182 - ولا تُدرج الأصول الاحتمالية في بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات على أساس أن تدفق المنافع الاقتصادية ليس مؤكداً وإنما يعتمد على وقوع حدث خارج عن نطاق سيطرة الصندوق. ولم تكن هناك أي أصول احتمالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 أو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

21 الملاحظة

تقييم المخاطر

- 183 - يتعرض الصندوق بحكم أنشطته لمجموعة من المخاطر المالية، من بينها على سبيل المثال لا الحصر مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر العملات، ومخاطر أسعار الفائدة، ومخاطر الأسعار).
- 184 - ويهدف برنامج إدارة مخاطر الاستثمار التابع للصندوق إلى قياس ورصد المخاطر التي يتعرض لها الصندوق وإلى التقليل إلى أدنى حد من الآثار السلبية المحتملة على الأداء المالي للصندوق، بما يتسق مع السياسة المعتمدة في الصندوق فيما يتعلق بالتوزيع الاستراتيجي للأصول. وتسدي لجنة الاستثمارات المشورة إلى ممثل الأمين العام بشأن استراتيجية الاستثمار وتعرض استثمارات الصندوق في اجتماعاتها الفصلية. وتسدي لجنة الاستثمارات المشورة بشأن السياسات الطويلة الأجل، وتوزيع الأصول واستراتيجية توزيع الأصول، والتنوع حسب نوع الاستثمارات والعملات والقطاعات الاقتصادية، وبشأن أي مسائل أخرى.
- 185 - وقد بدأ الصندوق استخدام الأدوات المالية المشتقة من أجل إدارة المخاطر وتحسين الكفاءة العامة لاستثماراته.
- 186 - ويستخدم الصندوق طرائق ملائمة لقياس ورصد وإدارة أنواع المخاطر المالية المختلفة التي يتعرض لها. ويرد فيما يلي شرح لهذه الطرائق.

1-21 مخاطر الائتمان

- 187 - تُعرّف مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناجمة عن احتمال عدم وفاء الطرف المقابل بالتزاماته وفقاً للشروط المتفق عليها، مما يؤدي إلى حدوث خسارة. واحتمال عدم وفاء طرف بالتزاماته تجاه طرف آخر في

الوقت المناسب هو خطرٌ يواجهه جميع المدينين. كما أن كفاءة تطبيق ضوابط كافية على مخاطر الائتمان والإدارة الفعالة للمخاطر أمران بالغا الأهمية لاستدامة الصندوق على المدى الطويل. ويدير الصندوق المخاطر باتخاذ تدابير في المجالات الهامة التالية:

- اعتماد معايير مناسبة لقياس ورصد التعرض الائتماني والعمل بتلك المعايير
- وضع حدود للمبالغ المعرضة لمخاطر الائتمان ونسب تركُّز تلك المخاطر، ورصد وتنفيذ عملية لاستعراض التعرض لتلك المخاطر
- كفاءة وجود ضوابط كافية بخصوص المخاطر الائتمانية.

188 - ويتعرض الصندوق في المقام الأول لمخاطر ائتمانية في فئة أصوله ذات الدخل الثابت. ويدير الصندوق مخاطر الائتمان بما يتسق مع بيان السياسة الاستثمارية المعتمدة والمؤشرات المرجعية ذات الصلة للدخل الثابت. ويقتضي المؤشر المرجعي أن تكون واحدة على الأقل من وكالات تقييم الجدارة الائتمانية المعروفة (ستاندرد آند بورز أو موديز أو فيتش) قد قيمت الجدارة الائتمانية لهذا الإصدار أو الجهة المُصدِّرة.

189 - ويعرض الجدولان الواردان أدناه موجزا لتقييمات الجدارة الائتمانية لحافظة الصندوق من الاستثمارات ذات الدخل الثابت في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 التي تم الحصول عليها من وكالات تقييم الجدارة الائتمانية (ستاندرد آند بورز أو موديز أو فيتش). ويستخدم الصندوق تقييمات الإصدارات لووكالة موديز كمصدر أساسي للمعلومات المبينة في الجدولين. وإذا كان الإصدار غير مصنَّف، يُستخدم تقييم موديز للجهة المُصدِّرة. وإذا لم تكن وكالة موديز قد قيمت الإصدار أو الجهة المُصدِّرة، تستخدم عندئذٍ تقييمات الإصدار أو الجهة المُصدِّرة التي أجرتها وكالة ستاندرد آند بورز أو فيتش.

(ب/آلاف دولارات الولايات المتحدة)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023						
الدخل الثابت	Ba1/B+ إلى B3/B-		Baa1/BBB+ إلى Baa3/BBB-		A1/A+ إلى A3/A-	
	غير مصنَّفة ^(أ)	المجموع	غير مصنَّفة ^(أ)	المجموع	غير مصنَّفة ^(أ)	المجموع
الأوراق المالية الحكومية والأوراق المالية الصادرة عن الوكالات	29 004	163 389	588 073	303 134	19 992 875	21 076 475
الأوراق المالية المضمونة بأصول	—	—	—	—	114 432	114 432
سندات الشركات/الأوراق التجارية	—	111 051	2 391 601	2 784 371	470 078	5 757 101
سندات البلديات/المحافظات	—	—	250	41 225	162 039	203 514
السندات التجارية المضمونة برهون عقارية	—	—	—	6 567	384 458	391 025
الصناديق - سندات الشركات	—	—	—	—	—	—
السندات المضمونة برهون عقارية التي سيُعلن عنها	—	—	—	—	50	50
المجموع	29 004	274 440	2 979 924	3 135 297	21 123 932	27 542 597
النسبة المئوية	0,11	1,00	10,82	11,38	76,69	100,00

(أ) هناك ستة سندات للاتحاد الروسي بقيمة 29,0 مليون دولار لم تقيّمها أي وكالة لتقييم الجدارة الائتمانية.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022						
الدخل الثابت	Ba1/B+ إلى Baa1/BBB+		A1/A+ إلى A3/A-		Aaa/AA إلى Aa3/AA-	
	غير مصنفة ^(أ) المجموع	B3/B- إلى Baa3/BBB-				
الأوراق المالية الحكومية والأوراق المالية الصادرة عن الوكالات	18 767 582	26 543	132 423	447 261	216 104	17 945 251
الأوراق المالية المضمونة بأصول	151 173	-	-	-	-	151 173
سندات الشركات/الأوراق التجارية	4 584 706	-	57 814	1 972 912	2 180 308	373 672
سندات البلديات/المحافظات	170 484	-	-	2 399	26 711	141 374
السندات التجارية المضمونة برهون عقارية	405 252	-	-	-	-	405 252
الصناديق - سندات الشركات	52 755	52 755	-	-	-	-
المجموع	24 131 952	79 298	190 237	2 422 572	2 423 123	19 016 722
النسبة المئوية	100,0	0,33	0,79	10,04	10,04	78,80

(أ) هناك ستة سندات للاتحاد الروسي بقيمة 26,5 مليون دولار وصندوق سندات واحد بقيمة 52,7 مليون دولار لم تقيّمها أي وكالة لتقدير الجدارة الائتمانية.

190 - ويُعرض تحليل لأجل استحقاق الأوراق المالية ذات الدخل الثابت في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 على النحو التالي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تاريخ الاستحقاق	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	31 كانون الأول/ديسمبر 2022
أقل من سنة واحدة	2 346 078	2 990 716
من سنة إلى 5 سنوات	8 042 664	7 286 058
من 5 سنوات إلى 15 سنة	6 501 583	4 988 825
أكثر من 15 سنة	10 652 272	8 866 353
المجموع	27 542 597	24 131 952

191 - وبغية تقليل مخاطر الائتمان للمشتقات بشكل فعال، يسمح الصندوق فقط بمعاملات مع أطراف مقابلة حاصلة على تصنيف استثماري من وكالات معروفة في مجال تقدير الجدارة الائتمانية مثل ستاندر آند بورز أو موديز أو فيتش. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان محتفظاً بسند واحد من السندات المضمونة برهن عقاري المعلن عنها لاحقاً على أساس التسوية التعاقدية في كانون الثاني/يناير 2024 لدى طرف مقابل حاصل على تصنيف استثماري.

2-21 مخاطر السيولة

192 - مخاطر السيولة هي مخاطر عدم الوفاء باحتياجات الصندوق من السيولة النقدية اللازمة له كي يفي بالتزاماته. ويمكن أن تنشأ الاحتياجات النقدية من احتياجات التسوية فيما يتعلق بمختلف المعاملات الاستثمارية، أو مطالبات سداد دفعات الالتزامات الرأسمالية غير الممولة أو المرتقب حلول موعد سدادها،

أو احتياجات صرف مدفوعات الاستحقاقات بعملات مختلفة. ويدير الصندوق مخاطر السيولة التي يواجهها باستثمار الغالبية العظمى من استثماراته في أوراق مالية سائلة.

3-21 مخاطر السوق

193 - وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تعرّف مخاطر السوق على أنها احتمال تفاوت التدفقات النقدية أو القيمة العادلة لأحد الأصول في المستقبل، بسبب تغيرات في أسعار السوق. وتتألف مخاطر السوق من ثلاثة أنواع من المخاطر، هي: مخاطر أسعار الفائدة، ومخاطر سعر الصرف، ومخاطر الأسعار. وقد اعتمد الصندوق القيمة المعرضة للمخاطر (VaR) كأحد بارامترات قياس مخاطر السوق، إضافة إلى الانحراف المعياري والمخاطرة المرتبطة بتتبع المؤشرات. وتمثل القيمة المعرضة للمخاطر أحد البارامترات المقبولة عالمياً التي تستدل منها المؤسسات المالية ومؤسسات إدارة الأصول على مخاطر السوق. ويُدْرَج الصندوق أيضاً درجة لتحمل المخاطر الاستثمارية ضمن سياسة الاستثمار التي أقرها ممثل الأمين العام. وبناء على درجة تحمل المخاطر هذه، حُصِّصت ميزانية مخاطر لكل مدير من مديري الحافظات. وتُعَدُّل ميزانية المخاطر مرة واحدة في السنة.

194 - وتلخّص القيمة المعرضة للمخاطر (VaR)، في رقم واحد، مدى تعرّض الحافظة لمخاطر السوق، واحتمال حدوث تقلب سلبي، أو بعبارة أخرى، مستوى المخاطر. ويتمثل الغرض الرئيسي من القيمة المعرضة للمخاطر في تقييم مخاطر السوق الناتجة عن التغيرات في أسعار السوق. وتتميز القيمة المعرضة للمخاطر بثلاث خصائص رئيسية هي: (أ) المبلغ (بالنسبة المئوية أو بالدولار)؛ (ب) الأفق الزمني (في هذه الحالة، سنة واحدة)؛ (ج) مستوى الثقة (في هذه الحالة، 95 في المائة). وعند تحديد القيمة المعرضة للمخاطر بمستوى ثقة يبلغ 95 في المائة، فإن الرقم المكافئ لـ VaR 95 (بالنسبة المئوية أو بالدولار) يشير إلى أنه يُحتمل بنسبة 95 في المائة ألا تتجاوز خسائر الحافظة الرقم المحدد للقيمة المعرضة للمخاطر VaR 95 (بالنسبة المئوية أو بالدولار) على مدى سنة. وإضافة إلى ذلك، فإن الصندوق يبلّغ عن المخاطر الطرفية أو القيمة المتوقعة للهبوط، الذي يقيس متوسط الخسارة المتوقعة في الحالات التي تمثل نسبة 5 في المائة في التوزيع الاحتمالي والتي تتجاوز فيها الخسائر الرقم المحدد لـ VaR 95. ويبلّغ الصندوق أيضاً عن نسبة المساهمة في المخاطر. فإذا كانت مخاطر الصندوق كله تساوي 100 في المائة، فإن نسبة المساهمة في المخاطر تشير إلى كمّ المخاطر الناشئة عن هذه الفئة من الأصول تحديداً. وتمثل نسبة المساهمة في المخاطر عدداً يقبل الإضافة التراكمية (بحيث يكون مجموع نسب المساهمة 100 في المائة). أما الرقم المحدد لـ VaR 95 فهو ليس عدداً قابلاً للإضافة التراكمية نظراً لتأثير التنوع.

195 - ويعرض الجدول الوارد أدناه أربعة جوانب هامة للمخاطر. فهو يبيّن التقلب أو الانحراف المعياري بالنسبة المئوية، تليه القيمة المعرضة للمخاطر (VaR 95) لحافظة معينة معبراً عنها بالنسبة المئوية. وتشير نسبة المساهمة في المخاطرة إلى النسبة التي تساهم بها كل فئة من فئات الأصول في مخاطرة الصندوق الإجمالية. ومن الواضح أن مخاطرة الصندوق الإجمالية تساوي 100 في المائة، وتظهر بجانب كل فئة من فئات الأصول أدناه نسبة مساهمة هذه الفئة في المخاطرة. وتشير القيمة المتوقعة للهبوط عند نسبة 5 في المائة على التوزيع الاحتمالي (لأن الصندوق حدّد القيمة المعرضة للمخاطر VaR عند مستوى ثقة 95 في المائة) إلى القيمة المتوسطة أو المتوقعة للخسائر المتكبّدة في 5 في المائة من النتائج الاحتمالية حيث تتجاوز الخسائر الرقم المرادف لـ VaR 95.

196 - ويُبلّغ عن جميع الأرقام الواردة في الجدولين الواردين أدناه وفقاً لأفق زمني مدته سنة واحدة. وفيما يتعلق بعام 2023، قُدّرت التقلبات بشكل مطلق (وليس قياساً إلى مؤشر مرجعي) بالنسبة إلى مجموع حافظة الصندوق بنسبة 10,97 في المائة، وقُدّرت القيمة المعرضة للمخاطر (عند مستوى ثقة 95 في المائة) بنسبة 16,67 في المائة، وقُدّر الهبوط المتوقع (عند احتمال 5 في المائة) بنسبة 24,57 في المائة. وعندما تُقَدَّر القيمة المعرضة للمخاطر بنسبة 16,67 في المائة، فإن ذلك يعني أن هناك احتمالاً بنسبة 95 في المائة ألا تتجاوز خسائر الحافظة نسبة 16,67 في المائة على مدى سنة. وتمثل النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل فئة الأصول الأقل عرضة للمخاطر (أقل المخاطر)، تليها الاستثمارات ذات الدخل الثابت. أما فئة الأصول الأكثر عرضة للمخاطر (أعلى المخاطر) فهي الأصول الحقيقية تليها الأسهم العادية والأسهم الخاصة. وتكون المساهمة في إحصاءات المخاطر محكومة بفئات الأصول (أ) المخاطرة؛ (ب) الأوزان في الحافظة؛ (ج) الارتباط الإحصائي بالأصول الأخرى في المحفظة. وبناء على ذلك، في عام 2023، ساهمت حافظة الأسهم العادية بنسبة 71,18 في المائة من مجموع مخاطر الصندوق، في حين ساهمت استثمارات الدخل الثابت بنسبة 5,32 في المائة، والأصول الحقيقية بنسبة 12,43 في المائة، والأسهم الخاصة بنسبة 11,07 في المائة. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الأسهم العادية تمثل 51,29 في المائة من صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات.

197 - وقد تم حساب جميع الأرقام الواردة في الجدول أدناه عن طريق تحديد المكافئ السنوي باستخدام المحاكاة المعتمدة على البيانات التاريخية.

(بالنسب المئوية)

2023				فئة الأصول
التقلب (الانحراف المعياري)	القيمة المعرضة للمخاطر (95 في المائة)	نسبة المساهمة في المخاطر (5 في المائة)	الهبوط المتوقع (5 في المائة)	
10,97	16,67	100,00	24,57	مجموع أصول الصندوق
15,52	24,15	71,18	34,70	الأسهم العادية
5,50	9,51	5,32	11,91	الدخل الثابت
0,09	0,14	0,00	0,26	النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل
19,77	33,81	12,43	44,67	الأصول الحقيقية
14,76	23,44	11,07	33,34	الأسهم الخاصة

ملاحظة: الأرقام المبلغ عنها صادرة عن نظام "ريسك متريكس" التابع لشركة "مورغان ستانلي كابيتال إنترناشونال" (MSCI RiskMetrics) في 29 كانون الأول/ديسمبر 2023. والنسب المئوية مقربة إلى أقرب خانيتين عشريتين؛ وبالتالي فإن القيمة 0,00 هي إشارة إلى قيمة أصغر من 0,01 لكنها لا تساوي صفراً.

(بالنسب المئوية)

2022				فئة الأصول
التقلب (الانحراف المعياري)	القيمة المعرضة للمخاطر (95 في المائة)	نسبة المساهمة في المخاطر (5 في المائة)	الهبوط المتوقع	
14,81	20,65	100,00	36,86	مجموع أصول الصندوق
20,90	28,36	70,46	52,11	الأسهم العادية
4,91	8,65	1,01	12,45	الدخل الثابت
0,07	0,11	0,00	0,19	النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل
28,55	39,18	17,21	72,10	الأصول الحقيقية
20,60	29,82	11,32	51,98	الأسهم الخاصة

ملاحظة: الأرقام المبلغ عنها صادرة عن نظام "ريسك متريكس" التابع لشركة "مورغان ستانلي كاييتال إنترناشونال" (MSCI RiskMetrics) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. والنسب المئوية مقربة إلى أقرب خانتين عشريتين؛ وبالتالي فإن القيمة 0,00 هي إشارة إلى قيمة أصغر من 0,01 لكنها لا تساوي صفرا.

198 - يمكن أن يعزى انخفاض التقلبات (الانحراف المعياري) والقيمة المعرضة للمخاطر (95 في المائة) والقيمة المتوقعة للهبوط (5 في المائة) في عام 2023 مقارنة بعام 2022 إلى عوامل متعددة أبرزها خروج جائحة مرض فيروس كوفيد-19 من حسابات عام 2023 مقارنة بعام 2022، وهي كانت تشكل محركا مهما للتقلبات في سوق الأسهم منذ آذار/مارس 2020.

199 - ومع أن القيمة المعرضة للمخاطر تشكل أداة هامة في قياس مخاطر السوق، فإن الافتراضات التي يستند إليها النموذج تنطوي على بعض القيود. وتشمل الافتراضات الرئيسية ما يلي: فترة احتفاظ بالأصول ليوم واحد بغرض التحوط أو التخلص من حيازات الأصول، وهو ما قد لا يكون واقعا بالنسبة إلى الأصول غير السائلة، أو نظرا إلى سوء أحوال السوق؛ ومستوى الثقة البالغ 95 في المائة، وهو ما يشير إلى أنه يُحتمل بنسبة 5 في المائة تكبد خسائر تتجاوز القيمة المعرضة للمخاطر المحددة عند مستوى ثقة 95 في المائة؛ وحساب القيمة المعرضة للمخاطر على أساس نهاية اليوم، وهو ما لا يعكس التغيرات الحاصلة على مدى يوم من التداول؛ واستخدام البيانات التاريخية ومنهجية مونت كارلو للمحاكاة، وهو ما قد لا يغطي جميع السيناريوهات الممكنة، ولا سيما السيناريوهات ذات الطابع الاستثنائي.

مخاطر الأسعار

200 - يتعرض الصندوق لمخاطر أسعار حصص الملكية. ومرد ذلك إلى الاستثمارات التي يحتفظ بها الصندوق وتكون أسعارها المستقبلية غير مؤكدة. فحيثما تقوّم الأدوات المالية غير النقدية - ومنها على سبيل المثال حصص الملكية - بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة، فإن السعر يعبر عنه في البداية بعملة أخرى مقومة بغير دولار الولايات المتحدة ثم يحوّل فيما بعد إلى الدولار، وهذه القيمة ستكون عرضة للتقلب أيضا بسبب التغيرات الحاصلة في أسعار صرف العملات.

201 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كانت القيم العادلة للأسهم العادية المعرضة لمخاطر الأسعار كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
38 513 809	44 392 178	الأسهام العادية والممتازة
672 026	816 728	الصناديق - الصناديق المتداولة في البورصة
8 479	62	الصناديق - الأسهم العادية
52 042	48 054	الأوراق المالية المقرونة
39 246 356	45 257 022	مجموع أدوات حقوق الملكية

202 - وإذا اعتبرنا أن إجمالي مخاطر الصندوق يساوي 100 في المائة، فإن مساهمة الأسهم العادية في المخاطر كانت تساوي 71,18 في المائة (2022: 70,46 في المائة) من إجمالي مخاطر الصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، بينما ساهمت جميع فئات الأصول الأخرى بالنسبة المتبقية.

203 - ويتولى الصندوق أيضا إدارة تعرضه لمخاطر الأسعار من خلال تحليل حافظة الاستثمار حسب القطاع الصناعي والاستعانة بالمؤشرات المرجعية لأوزان القطاعات.

204 - وكان توزيع حافظة استثمارات الصندوق في حصص الملكية حسب القطاع استنادا إلى معايير التصنيف العام للقطاعات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 على النحو التالي:

31 كانون الأول/ديسمبر 2022		31 كانون الأول/ديسمبر 2023		معايير التصنيف العام للقطاعات
المؤشر المرجعي ^(أ)	حافضة استثمارات الصندوق في حصص الملكية	المؤشر المرجعي ^(أ)	حافضة استثمارات الصندوق في حصص الملكية	
16,70	16,70	17,22	17,43	الشركات المالية
21,04	21,16	23,70	23,30	تكنولوجيا المعلومات
7,01	7,24	7,50	7,68	خدمات الاتصالات
11,71	11,56	12,22	12,00	المنتجات الاستهلاكية غير الأساسية
7,51	7,34	6,59	6,28	المواد الاستهلاكية الأساسية
0,12	0,11	0,08	0,06	الطاقة
14,47	14,89	12,12	12,11	الرعاية الصحية
10,14	9,70	10,53	10,72	الشركات الصناعية
5,43	4,77	4,90	4,31	المواد
2,20	1,84	1,84	1,61	المرافق العامة
3,67	2,94	3,30	2,69	العقارات
لا ينطبق	1,75	لا ينطبق	1,81	قطاعات أخرى
100,00	100,00	100,00	100,00	المجموع

(أ) مصدر المؤشر المرجعي: مؤشر مورغان ستانلي كابيتال إنترناشيونال العالمي لجميع البلدان (MSCI All-Country World Index)، مع مراعاة تعديله لاستبعاد الأسلحة والتبغ والوقود الأحفوري، وفقا لسياسات الاستدامة.

205 - ويتضمن الجدول التالي تحليلات لتركيز مخاطر أسعار حصص الملكية في حافظة استثمارات الصندوق حسب التوزيع الجغرافي استناداً إلى السوق الأساسية المقيد بها الكيان الذي يمثل الطرف المقابل، وإذا لم يكن الكيان مقيداً فيُستند إلى مكان المقر.

	31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
أمريكا الشمالية	64,4	66,2	
أوروبا	14,8	14,3	
آسيا والمحيط الهادئ	9,3	8,6	
الأسواق الناشئة	11,5	10,9	
المجموع	100,0	100,0	

مخاطر العملات

206 - هذا الصندوق هو أحد أكثر صناديق المعاشات التقاعدية تنوعاً في العالم من حيث التغطية الجغرافية التي تشمل مختلف أنحاء الكرة الأرضية، وبالتالي فهو يحتفظ بأصول نقدية وغير نقدية مقومة بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة الذي هو العملة الأساسية للصندوق. وتنشأ مخاطر صرف العملات عن تعرض قيمة الأدوات المالية المقومة بعملات أخرى للتقلب بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات. وتراقب الإدارة درجات التعرض لمخاطر جميع العملات. وتُعزى الأرباح/الخسائر غير المتحققة الناجمة عن صرف العملات الأجنبية أساساً إلى تقلبات أسعار صرف العملات خلال الفترة.

207 - ولا يستخدم الصندوق أدوات تحوط لإدارة تعرضه لمخاطر التقويم بعملات غير دولار الولايات المتحدة، لأن الصندوق يتوقع ألا يكون للعملات تأثير صافٍ على مدى دورة سوق كاملة، مثلما كان عليه الحال تاريخياً. وتشير مخاطر العملات إلى المخاطر الناشئة عن التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

208 - ويوضح الجدولان الواردان أدناه تعرض الصندوق لمخاطر العملات الأجنبية حسب فئة الاستثمارات. وهما يلخصان ما يحوزه الصندوق من نقدية واستثمارات بالقيمة العادلة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، على التوالي. ولا يتضمن هذا الجدول صافي الأصول المالية البالغة 83,1 مليون دولار في عام 2023 (2022): خصوم مالية صافية بقيمة 121,6 مليون دولار) غير المحتفظ بها بالقيمة العادلة (الملاحظة 5). أما الأصول المحتفظ بها في الصناديق المتداولة في البورصات فهي مدرجة كأصول بدولار الولايات المتحدة.

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023						
العملة	الأسهم	الاستثمارات ذات الأصول الحقيقية			الاستثمارات البديلة	
		الدخل الثابت	والاستثمارات الأخرى	والاستثمارات النقدية	المجموع	
دولار الولايات المتحدة	33,97	30,11	6,72	7,25	0,80	78,85
اليورو	3,81	-	0,67	1,22	0,01	5,71
الين الياباني	3,20	-	0,18	-	0,00	3,38
الجنه الإسترليني	1,52	-	0,14	0,12	0,00	1,78
الدولار الكندي	1,19	-	0,30	-	0,00	1,49

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

المجموع	الاستثمارات ذات الأصول			الدخل الثابت	الأسهم	العملة
	الاستثمارات البديلة	والاستثمارات الأخرى	الحقيقية			
1,37	0,00	-	-	-	1,37	دولار هونغ كونغ
1,21	0,01	-	-	-	1,20	الفرنك السويسري
1,05	0,00	-	0,15	-	0,90	الدولار الأسترالي
0,85	0,00	-	-	0,11	0,74	وون كوريا الجنوبية
0,78	0,00	-	-	-	0,78	الروبية الهندية
0,41	0,00	-	-	-	0,41	الكرونة الدانمركية
0,36	0,00	-	-	-	0,36	الكرونة السويدية
0,35	0,00	-	-	0,11	0,24	الريال البرازيلي
0,31	0,00	-	-	0,12	0,19	البيسو المكسيكي
0,28	0,00	-	-	0,02	0,26	اليوان الصيني (الرنمينبي)
0,25	0,00	-	-	0,07	0,18	راند جنوب أفريقيا
0,21	0,00	-	-	0,10	0,11	الروبية الإندونيسية
0,20	0,01	-	-	0,03	0,16	الروبل الروسي
0,18	0,00	-	-	0,10	0,08	البات التايلندي
0,17	-	-	-	-	0,17	الدولار السنغافوري
0,17	0,00	-	-	0,10	0,07	الرينغيت الماليزي
0,11	0,00	-	-	0,06	0,05	الزلوتي البولندي
0,09	0,00	-	-	0,04	0,05	البيسو الفلبيني
0,08	0,00	-	-	-	0,08	درهم الإمارات العربية المتحدة
0,07	0,00	-	-	0,04	0,03	الشاقل الإسرائيلي الجديد
0,05	0,00	-	-	0,03	0,02	الفورنت الهنغاري
0,05	0,00	-	-	0,05	-	الكرونة التشيكية
0,03	0,00	-	-	0,03	0,00	البيسو الكولومبي
0,03	0,00	-	-	-	0,03	الكرونة النرويجية
0,03	0,00	-	-	0,00	0,03	الدولار النيوزيلندي
0,03	0,00	-	-	0,02	0,01	البيسو الشيلي
0,03	0,00	-	-	0,01	0,02	الليرة التركية
0,02	0,00	-	-	0,02	-	السول البيروفي
0,02	0,00	-	-	0,02	-	اللي الروماني
0,00	0,00	-	-	-	-	الجنيه المصري
0,00	0,00	-	-	-	-	الفرنك الأفريقي
0,00	0,00	-	-	-	-	الروبية الباكستانية
100,00	0,83	8,59	8,16	31,19	51,23	المجموع

ملاحظة: النسب المئوية مقربة إلى أقرب خانيتين عشريتين؛ وبالتالي فإن القيمة 0,00 في المائة هي إشارة إلى قيمة أصغر من 0,01 في المائة لكنها لا تساوي صفراً.

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022						
المجموع	الاستثمارات البديلة		الاستثمارات ذات الأصول		الأسهل	العملة
	النقدية	والاستثمارات الأخرى	الحقيقية	الدخل الثابت		
77,97	0,93	7,13	7,93	29,98	32,00	دولارات الولايات المتحدة
5,46	0,01	1,15	0,71	—	3,59	اليورو
3,42	0,00	—	0,20	—	3,22	الين الياباني
1,93	0,00	0,11	0,16	—	1,66	الجنيه الإسترليني
1,89	0,00	—	—	—	1,89	دولار هونغ كونغ
1,85	0,00	—	0,35	—	1,50	الدولار الكندي
1,27	0,01	—	—	—	1,26	الفرنك السويسري
1,21	0,00	—	0,24	—	0,97	الدولار الأسترالي
0,75	0,00	—	—	0,09	0,66	وون كوريا الجنوبية
0,68	0,00	—	—	—	0,68	الروبية الهندية
0,45	0,00	—	—	—	0,45	الكرونة السويدية
0,40	0,00	—	—	—	0,40	الكرونة الدانمركية
0,37	0,00	—	—	—	0,37	اليوان الصيني (الرنمينبي)
0,32	0,00	—	—	0,09	0,23	الريال البرازيلي
0,29	0,00	—	—	0,08	0,21	البيسو المكسيكي
0,27	0,00	—	—	0,07	0,20	راند جنوب أفريقيا
0,20	0,00	—	—	—	0,20	الدولار السنغافوري
0,19	0,00	—	—	0,08	0,11	البات التايلندي
0,20	0,00	—	—	0,09	0,11	الروبية الإندونيسية
0,17	0,00	—	—	0,09	0,08	الرينغيت الماليزي
0,16	0,00	—	—	0,03	0,13	الروبل الروسي
0,09	0,00	—	—	0,04	0,05	البيسو الفلبيني
0,08	0,00	—	—	—	0,08	درهم الإمارات العربية المتحدة
0,08	0,00	—	—	0,05	0,03	الزلوتي البولندي
0,07	0,00	—	—	0,04	0,03	الشاقل الإسرائيلي الجديد
0,04	0,00	—	—	0,02	0,02	الفورنت الهنغاري
0,04	0,00	—	—	0,04	—	الكرونة التشيكية
0,03	—	—	—	0,02	0,01	البيسو الشيلي
0,03	0,00	—	—	—	0,03	الكرونة النرويجية
0,02	0,00	—	—	0,02	0,00	البيسو الكولومبي
0,02	0,00	—	—	—	0,02	الدولار النيوزيلندي
0,02	0,00	—	—	0,02	—	اللي الروماني
0,02	0,00	—	—	0,02	—	السول البيروفي

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

العملة	الأسهم	الاستثمارات ذات الأصول			المجموع
		الدخل الثابت	الحقيقية	والاستثمارات الأخرى والاستثمارات البديلة النقدية	
الليرة التركية	-	0,01	-	-	0,01
الفرنك الأفريقي	-	-	-	0,00	0,00
الروبية الباكستانية	-	-	-	0,00	0,00
المجموع	50,19	30,88	9,59	8,39	100,00

ملاحظة: النسب المئوية مقربة إلى أقرب خانيتين عشريتين؛ وبالتالي فإن القيمة 0,00 في المائة هي إشارة إلى قيمة أصغر من 0,01 في المائة لكنها لا تساوي صفراً.

مخاطر أسعار الفائدة

209 - تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من آثار التقلبات في مستويات أسعار الفائدة السائدة في الأسواق على القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية وعلى التدفقات النقدية المستقبلية. ويحتفظ الصندوق بأوراق مالية ذات معدل ثابت لسعر الفائدة، وبسندات دين بفائدة متغيرة، وبنقدية ومكافئات نقدية تعرض الصندوق لمخاطر أسعار الفائدة.

210 - ويعرض الجدول الوارد أدناه موجزًا لحساسية الصندوق النسبية إزاء تغيرات سعر الفائدة مقابل المؤشر المرجعي المعتمد لديه للاستثمارات ذات الدخل الثابت. ويشير مقياس المدة بالنسبة للحفاظ على النسبة المئوية التقريبية للتغير في قيمة الحافطة إذا تغيرت أسعار الفائدة بمقدار 100 نقطة أساس.

2022		2023		المدة الاعتيادية
المؤشر المرجعي	الصندوق	المؤشر المرجعي	الصندوق	
6,28	6,58	6,31	6,25	

211 - وتمثل المدة الاعتيادية درجة الحساسية إزاء تغيير سعر الفائدة. وهذا يعني أنه إذا تغيرت أسعار الفائدة بنسبة 1 في المائة، يمكن أن يخسر الصندوق أو يكسب نحو 6,25 في المائة (2022): 6,58 في المائة)، مقارنة بالمؤشر المرجعي الذي يمكن أن يخسر أو يكسب نحو 6,31 في المائة (2022): 6,28 في المائة). وينشأ هذا أساساً من الزيادة/النقصان في القيمة العادلة للأوراق المالية ذات سعر الفائدة الثابت. وتشكل سندات الدين ذات أسعار الفائدة المتغيرة أقل من 3 في المائة (2022): 2 في المائة) من إجمالي الاستثمارات ذات الدخل الثابت في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

الملاحظة 22

المعلومات المتعلقة بالميزانية: التسوية بين المبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة وبين بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

212 - يمكن تصنيف الفروق بين المبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة مع المبالغ المدرجة في الميزانية وبين المبالغ الفعلية المعترف بها في البيانات المالية على النحو التالي:

- (أ) الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي، وهي الفروق التي تطرأ عندما تكون الميزانية المعتمدة معدة على أساس مغاير للأساس المحاسبي، وفقاً لما هو مبين في الملاحظة 3-14؛
- (ب) الفروق الناشئة عن اختلاف التوقيت، وهي الفروق التي تطرأ عندما تكون فترة الميزانية مختلفة عن فترة الإبلاغ في البيانات المالية. ولا تنطبق على الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أي فروق ناشئة عن اختلاف التوقيت فيما يتعلق بأغراض مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية؛
- (ج) الفروق الناشئة عن اختلاف الكيانات، وهي الفروق التي تطرأ عندما لا تتطرق الميزانية إلى برامج أو كيانات تشكل جزءاً من الكيان الذي تعدُّ بشأنه البيانات المالية. ولم تكن هناك أي فروق ناشئة عن اختلاف الكيانات بالنسبة إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2022 ⁽¹⁾	2023	
112 922	124 426	المبلغ الفعلي المعد على أساس قابل للمقارنة
		الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي
(1 721)	(136)	الأصول المضافة/المتصرف فيها
318	321	الاستهلاك والإهلاك وضمحلل القيمة
(4 392)	(2 592)	الالتزامات غير المصفاة
1 381	1 463	المبالغ المدفوعة مقدما
(25 345)	11 004	استحقاقات الموظفين
(123)	(1 523)	مستحقات أخرى
83 040	132 963	المبلغ الفعلي للمصروفات الإدارية في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات

(أ) أعيد تصنيفها بناءً على تصنيفات عام 2023.

213 - وتوضح التسوية الواردة أعلاه الفروق الرئيسية بين مجموع المصروفات الإدارية المعدة على أساس الميزانية (الأساس النقدي المعدل) ومجموع النفقات المعدة على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويمكن تصنيف الفروق الرئيسية على النحو التالي:

- مصروفات الاستهلاك/الإهلاك: الأصول الثابتة والأصول غير الملموسة التي تستوفي عتبة الرسملة تجري رسملتها وتخضع للاستهلاك/الإهلاك على مدى عمرها النافع على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومصروفات الاستهلاك/الإهلاك هي وحدها التي يُعترف بها خلال العمر النافع للأصول، بينما يُعترف بالمصروف الكلي على أساس الميزانية وقت الحياة.
- الاعتراف بالمصروفات: يتم على أساس الميزانية الاعتراف بالمصروفات عند الصرف أو عند التعهد بها كالتزامات غير مصفاة. وفي إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يُعترف بالمصروفات عند استلام السلع أو الخدمات. أما الالتزامات غير المصفاة المتعلقة بالسلع أو الخدمات غير المستلمة أو المبالغ المدفوعة مقدماً، فلا يُعترف بها كمصروفات. والخدمات

الاقتصادية التي تم الحصول عليها ولكن لم يسدد ثمنها بعد يُعترف بها كمصروفات في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

- استحقاقات الموظفين: يتم على أساس الميزانية الاعتراف بالمصروفات المتعلقة باستحقاقات الموظفين عندما تُسدد الاستحقاقات. وفي إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ينبغي الاعتراف بمصروف يتعلق باستحقاقات الموظفين في الفترة التي تُكتسب فيها هذه الاستحقاقات، بصرف النظر عن وقت الدفع. وبالتالي تعترف المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بمصروفات استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة أو الإجازة السنوية أو استحقاقات الإعادة إلى الوطن.

الملاحظة 23

الأموال الخاضعة للإدارة

214 - تُعرّف الأموال الخاضعة للإدارة بأنها أموال الأمم المتحدة الأخرى التي يستعين الصندوق في إدارتها بخدمات مديري صناديق خارجيين مستقلين عن الصندوق.

215 - وعملا بقرار الجمعية العامة 2951 (د-27)، الذي أنشئت بموجبه جامعة الأمم المتحدة، وقرار الجمعية العامة 3081 (د-28)، والمادة التاسعة من ميثاق الجامعة (A/9149/Add.2)، يُقدّم مكتب إدارة الاستثمارات خدمات الرقابة على استثمارات صندوق الهبات التابع لجامعة الأمم المتحدة التي يستعان في إدارتها بخدمات شركة بلاك روك للإدارة المالية (BlackRock) مع مصرف وديع منفصل. وجرى الاتفاق على الترتيبات الرسمية المتعلقة بهذه الخدمات بين مكتب إدارة الاستثمارات وصندوق الهبات. وتُدرج الأموال المتأتية من ذلك في حسابات جامعة الأمم المتحدة. ولا تُخلط أموال الصناديق الاستثمارية مع الأموال الخاصة بالصندوق التي يحتفظ بها بشكل مستقل. ويردُّ صندوق الهبات إلى المكتب تكاليف رسوم الاستشارات الإدارية التي يقدمها المكتب بقيمة 50 000 دولار في السنة، وهي تُسجّل باعتبارها إيرادات أخرى متعلقة بالاستثمار.

الملاحظة 24

معاملات الأطراف ذات العلاقة

موظفو الإدارة الرئيسيون

216 - ترد فيما يلي تفاصيل أجور موظفي الإدارة الرئيسيين التي دفعها الصندوق عن السنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022:

عدد الأفراد	الأجر وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	المعاشات التقاعدية وخطط التأمين الصحي	مجموع الأجر	الشلف غير المسددة المقدمة القروض غير المسددة	في إطار الاستحقاقات
				(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		
5	1 219	310	287	1 816	-	-
5	1 141	295	272	1 708	-	-

217 - موظفو الإدارة الرئيسيون هم الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية، وممثل الأمين العام، ونائب الرئيسة التنفيذية لإدارة المعاشات التقاعدية، ورئيس موظفي الاستثمار، وكبير موظفي الشؤون المالية، بالنظر إلى أن هؤلاء يتولون السلطة والمسؤولية عن تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الصندوق (الملاحظة 1-2).

218 - وتشمل الأجور الإجمالية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: المرتب الصافي، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات مثل بدل التمثيل والبدلات الأخرى، ومنح الانتداب والمنح الأخرى، وإعانة الإيجار، وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية، ومساهمات رب العمل في المعاش التقاعدي والتأمين الصحي الحالي.

219 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، لم تكن هناك أي سلف غير مسددة مقدمة في إطار استحقاقات موظفي الإدارة الرئيسيين.

220 - ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضاً الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة 11) على أساس مساو لاستحقاقات سائر الموظفين. ويرد أدناه التقييم الاكتواري لاستحقاقات موظفي الإدارة الرئيسيين:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2022	31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
1 252	1 425	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
300	403	منحة الإعادة إلى الوطن
179	250	الإجازة السنوية
1 731	2 078	المجموع

الأطراف الأخرى ذات العلاقة

221 - تُعتبر الأطراف الواردة أدناه أطرافاً ذات صلة بالصندوق، ويَرَدُ تالياً موجزاً لعلاقة الصندوق بهذه الأطراف.

الجمعية العامة

222 - الجمعية العامة هي أعلى هيئة تشريعية للصندوق. وهي التي تستعرض التقارير المقدمّة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، وتقرّ ميزانيات الصندوق، وتبثُّ في انضمام المنظمات الجديدة إلى عضوية صندوق المعاشات التقاعدية، وتعَدّل أنظمة الصندوق.

المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق

223 - تتضمّن المنظمات الأعضاء إلى الصندوق (منظمات دولية حكومية دولية) بموجب قرار تتخذه الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، وتوافق المنظمات عند قبول انضمامها على التقيّد بالنظام الأساسي للصندوق. ولكلّ منظمة من المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية لجنة معنية بالمعاشات التقاعدية لموظفيها وأمين للجنة؛ وتشكّل اللجان وأماناتها جزءاً لا يتجزأ من إدارة الصندوق.

224 - والأمم المتحدة هي أكبر منظمة عضو في الصندوق، وتعمل الأمانة العامة للأمم المتحدة بصفتها منظمة مضيقة له وتقدم خدمات الدعم الإداري. ويقدم الصندوق خدمات إلى أمانة لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ويخضع تبادل الخدمات بين الصندوق والأمم المتحدة لاتفاقات مستوى الخدمات السنوية المتفق عليها بين الكيانين ويتقاضى أجراً وفقاً لها.

مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة

225 - أنشئ المركز الدولي للحوسبة في كانون الثاني/يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة 2741 (د-25)، وهو يوفر خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. وكشريك ملتزم بولاية المركز، يتحمل الصندوق حصةً تناسبيةً في المسؤولية عن أيّ مطالبات أو التزامات لطرف ثالث تكون ناشئة عن أنشطة المركز الخدمية أو متصلةً بها، على النحو المحدد في ولاية المركز. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، لم تكن هناك أيّ مطالبات معروفة لها تأثير على الصندوق. وتظلّ أصول المركز مملوكةً له حتى تصفيته. وعند التصفية، توافق لجنة الإدارة على تقسيم جميع الأصول والخصوم فيما بين المنظمات الشريكة وفقاً لمعادلة تُحدّد في ذلك الوقت.

226 - ويتمثل دور المركز في:

- تقديم خدمات تكنولوجيا المعلومات على أساس استرداد التكلفة بالكامل؛
- المساعدة في تحقيق الاستفادة من تكنولوجيات الربط الشبكي والحوسبة؛
- توفير خدمات إدارة المعلومات؛
- إبداء المشورة بشأن المسائل المتعلقة بإدارة المعلومات؛
- توفير التدريب المتخصص.

الملاحظة 25

الانتقال إلى المعيار رقم 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

227 - طبق الصندوق المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الأدوات المالية، لأول مرة في البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ونظراً لأن استثمارات الصندوق كانت تُقاس بالفعل بالقيمة العادلة، فإنّ تأثير تطبيق المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام كان يتعلق فقط بتصنيف الأدوات المالية، وهو لم يُدخل أيّ تغييرات في قياس الأدوات المالية. وتقدّم الجداول التالية الأصول والخصوم التي قيست وعُرضت كأدوات مالية وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

بعد تطبيق المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	التغيرات	قبل تطبيق المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	
			الأصول المالية حسب بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
749 749	—	749 749	النقدية ومكافآت النقدية
			الاستثمارات
39 246 356	—	39 246 356	الأسهم
24 131 952	—	24 131 952	الاستثمارات ذات الدخل الثابت
7 492 991	—	7 492 991	الأصول الحقيقية
6 566 220	—	6 566 220	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
— (70 607)		70 607	المساهمات المستحقة القبض
195 264	—	195 264	الإيرادات المستحقة المتأتية من الاستثمارات
75 854	—	75 854	المبالغ المستحقة القبض المتأتية من الاستثمارات المتداولة
60 431	—	60 431	المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المقتطعة من المنبع
— (18 522)		18 522	الأصول الأخرى
78 518 817	(89 129)	78 607 946	مجموع الأصول المالية
			الخصوم المالية حسب بيان صافي الأصول المتاحة لسداد الاستحقاقات
— (143 896)		143 896	الاستحقاقات المستحقة الدفع
418 750	—	418 750	المبالغ المستحقة الدفع عن الاستثمارات المتداولة
— (94 375)		94 375	الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى
34 360	—	34 360	المستحقات والخصوم الأخرى
453 110	(238 271)	691 381	مجموع الخصوم المالية

مرفق الملاحظات على البيانات المالية

الإحصاءات المتعلقة بعمليات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

الجدول 1

عدد المشتركين^(أ)

المنظمة العضو	المشتركون في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	المنضمون الجدد	الانتقالات		حالات انتهاء الخدمة	التسويات ^(ب)	المشتركون في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	الزيادة/النقصان كنسبة مئوية
			إلى المنظمة	من المنظمة				
الأمم المتحدة ^(ج)	89 446	8 563	319	(330)	(5 893)	(302)	91 803	2,6
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ^(د)	15 990	1 687	114	(102)	(839)	(37)	16 813	5,2
المنظمة الدولية للهجرة	9 968	3 202	63	(72)	(555)	(12)	12 594	26,3
منظمة الصحة العالمية	11 551	1 247	105	(65)	(735)	(3)	12 100	4,8
منظمة العمل الدولية	4 406	405	43	(55)	(449)	(13)	4 337	(1,6)
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	2 687	206	23	(32)	(187)	–	2 697	0,4
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	2 601	204	28	(39)	(200)	(3)	2 591	(0,4)
المنظمة العالمية للملكية الفكرية	1 200	76	13	(7)	(78)	(1)	1 203	0,3
مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة	1 107	68	24	(20)	(47)	1	1 133	2,4
الاتحاد الدولي للاتصالات	781	38	4	(3)	(61)	(4)	755	(3,3)
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	665	73	20	(14)	(28)	(3)	713	7,2
منظمة الطيران المدني الدولي	725	37	2	(5)	(54)	(2)	703	(3,0)
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	703	48	1	(5)	(51)	1	697	(0,9)
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	407	41	6	(2)	(37)	–	415	2,0
المنظمة البحرية الدولية	353	24	2	–	(32)	–	347	(1,7)
منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية	343	25	11	(12)	(26)	(1)	340	(0,9)
المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا البيولوجية	174	8	1	(1)	(6)	–	176	1,2
المحكمة الخاصة بلبنان	186	–	–	(12)	(58)	(1)	115	(38,2)
منظمة السياحة العالمية	97	2	–	–	(7)	–	92	(5,2)

المنظمة العضو	المشركون في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022		الانتقالات		المشركون في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023		الزيادة/النقصان) كنسبة مئوية
	المنضمون الجدد	إلى المنظمة	من المنظمة	حالات انتهاء الخدمة	التسويات ^(ب)	المشركون في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	
السلطة الدولية لقاع البحار	6	1	-	(4)	-	57	5,6
المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها	5	-	(4)	(5)	-	46	(8,0)
الاتحاد البرلماني الدولي	3	-	-	(1)	-	46	4,6
المحكمة الدولية لقانون البحار	2	-	-	(2)	-	39	0,0
منظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط	3	-	-	(1)	(1)	22	4,8
ترتيب فاسنار	1	-	-	(1)	-	14	0,0
المجموع	15 974	780	(780)	(9 357)	(381)	149 848	4,3

(أ) تستند الأعداد في الجدول إلى عدد حسابات المشتركين. ويجوز أن يكون للمشارك الواحد أكثر من حساب مشترك.

(ب) تصحيحات القيودات الخاطئة للسنوات السابقة.

(ج) مقر الأمم المتحدة ومكاتبها الإقليمية وجميع الصناديق والبرامج التابعة لها.

(د) بما يشمل برنامج الأغذية العالمي.

الجدول 2

الاستحقاقات الممنوحة للمشاركين أو للمستفيدين من معاشهم التقاعدي خلال السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

المنظمة العضو	عدد الاستحقاقات الممنوحة											
	استحقاقات التقاعد	استحقاقات التقاعد المبكر	استحقاق التقاعد المؤجل	تسوية الانسحاب			استحقاقات الأرامل والأطفال	استحقاقات الأرملة والأرملة في حالة الوفاة	استحقاقات الإعاقة من الدرجة الثانية	استحقاقات الإعاقة من الدرجة الثانية	استحقاقات النقل بموجب المجموع	
				أقل من 5 سنوات	5 سنوات	أكثر من 5 سنوات						
الأمم المتحدة ⁽¹⁾	1 168	436	341	2 631	1 085	1 038	101	—	92	1	13	6 906
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ⁽²⁾	171	73	36	410	119	157	17	—	8	1	4	996
المنظمة الدولية للهجرة	41	4	9	395	91	23	8	—	2	—	1	574
منظمة الصحة العالمية	233	72	41	263	103	151	11	—	10	—	2	886
منظمة العمل الدولية	65	37	14	253	70	31	4	—	5	—	1	480
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	76	18	20	57	6	23	1	—	8	1	1	211
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	63	13	8	93	15	24	—	—	5	—	2	223
المنظمة العالمية للملكية الفكرية	34	13	5	21	3	12	1	—	1	—	—	90
مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة	10	3	5	17	11	1	—	—	—	—	1	48
الاتحاد الدولي للاتصالات	20	11	5	18	1	6	—	—	6	—	—	67
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	8	1	5	11	—	1	—	—	—	—	3	29
منظمة الطيران المدني الدولي	26	5	5	11	5	8	1	—	1	—	—	62
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	28	9	2	10	—	5	—	—	2	—	—	56
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	4	3	5	22	2	2	—	—	—	—	1	39
المنظمة البحرية الدولية	10	5	2	10	4	—	—	—	1	—	—	32
منظمة معاهدة حظر الأسلحة النووية	2	2	7	12	1	—	—	—	2	—	—	26
المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا البيولوجية	2	1	—	1	2	2	—	—	—	—	—	8
المحكمة الخاصة ببلن	1	3	14	22	18	2	—	—	—	—	—	60
منظمة التجارة العالمية/السياحة	3	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	7

المنظمة العضو	عدد الاستحقاقات الممنوحة											
	استحقاقات التقاعد	استحقاقات التقاعد المبكر	استحقاق استحقاق	تسوية الانسحاب		استحقاقات الأطفال	استحقاقات الأرامل والأرملة	استحقاقات الأخرى التي تُدفع في حالة الوفاة	استحقاقات العجز	استحقاقات الإعاقة من النقل بموجب الدرجة الثانية	استحقاقات	المجموع
				أقل من 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات							
السلطة الدولية لفاع البحار	1	-	-	3	-	3	-	-	-	-	-	7
المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها	1	1	1	-	-	2	-	-	-	-	-	5
الاتحاد البرلماني الدولي	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
المحكمة الدولية لقانون البحار	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
منظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
ترتيب فاسنار	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
المجموع	1 969	713	528	4 263	1 537	1 489	144	143	3	29	10 818	
حالات انتهاء الخدمة في الجدول 1	1 969	713	528	4 263	1 537	28	144	143	3	29	9 357	
استحقاقات لمرة واحدة	-	-	-	4 263	1 537	-	-	-	-	29	5 829	
الاستحقاقات الجديدة في الجدول 4	1 969	713	528	-	-	1 489	144	143	3	-	4 989	

(أ) مقر الأمم المتحدة ومكاتبها الإقليمية وجميع الصناديق والبرامج التابعة لها.

(ب) بما يشمل برنامج الأغذية العالمي.

الجدول 3

الاستحقاقات الممنوحة للمشاركين أو للمستفيدين من معاشهم التقاعدي خلال السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

المنظمة العضو	عدد الاستحقاقات الممنوحة											
	استحقاقات التقاعد	استحقاقات التقاعد المبكر	استحقاق التقاعد المؤجل	تسوية الانسحاب			استحقاقات الأرامل والأطفال	استحقاقات الأخرى التي تُدفع في حالة الوفاة	استحقاقات الإعالة من النقل بموجب الدرجة الثانية	استحقاقات الإعاقة	استحقاقات الإعاقة من النقل بموجب المجموع	
				أقل من 5 سنوات	5 سنوات أو أكثر	5 سنوات أو أكثر						
الأمم المتحدة ⁽¹⁾	949	409	476	2 491	950	1 009	103	—	59	—	14	6 460
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ^(ب)	143	64	64	259	108	108	22	—	1	—	6	775
منظمة الصحة العالمية	212	58	60	324	107	140	10	—	5	—	5	921
المنظمة الدولية للهجرة	24	2	15	307	85	17	4	—	4	—	—	458
منظمة العمل الدولية	52	24	7	166	56	20	2	—	1	—	1	329
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	59	22	38	68	15	19	1	—	4	—	1	227
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	41	22	16	65	16	19	—	—	5	—	2	186
المنظمة العالمية للملكية الفكرية	17	11	6	23	3	2	1	—	—	—	1	64
مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة	8	6	9	29	34	6	—	—	2	—	1	95
الاتحاد الدولي للاتصالات	16	6	2	15	4	4	—	—	2	—	—	49
منظمة الطيران المدني الدولي	15	6	5	11	5	8	—	—	—	—	—	50
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	21	10	2	12	1	17	1	—	2	—	—	66
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	9	7	4	18	—	3	—	—	2	—	3	46
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	13	6	5	13	—	8	—	—	1	—	—	46
المنظمة البحرية الدولية	6	4	1	4	1	1	—	—	—	—	—	17
منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية	2	—	1	15	—	—	—	—	—	—	—	18
المحكمة الخاصة بلبنان	3	1	8	18	23	3	—	—	—	—	—	56
المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا البيولوجية	4	3	—	2	1	—	—	—	—	—	—	10
منظمة التجارة العالمية	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2

المنظمة العضو	عدد الاستحقاقات الممنوحة											
	استحقاقات التقاعد	استحقاقات التقاعد المبكر	استحقاق استحقاق التقاعد المؤجل	تسوية الانسحاب		استحقاقات الأطفال	استحقاقات الأرامل والأرملة	استحقاقات الأخرى التي تُدفع في حالة الوفاة	استحقاقات العجز	استحقاقات الإعاقة من النقل بموجب الدرجة الثانية	استحقاقات	المجموع
				أقل من 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات							
السلطة الدولية لفاع البحار	1	-	1	2	1	-	-	-	-	-	-	5
المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2
الاتحاد البرلماني الدولي	1	-	1	-	-	1	-	-	-	1	-	4
المحكمة الدولية لقانون البحار	-	1	-	2	-	1	-	-	-	-	-	4
منظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	2
ترتيب فاسنار	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	4
المجموع	1 600	663	721	3 846	1 410	1 389	144	88	-	35	-	9 896

(أ) مقر الأمم المتحدة ومكاتبها الإقليمية وجميع الصناديق والبرامج التابعة لها.

(ب) بما يشمل برنامج الأغذية العالمي.

تحليل الاستحقاقات الدورية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

نوع الاستحقاق	الاستحقاقات المنتهية					المجموع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	المجموع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	الزيادة/النقصان كنسبة مئوية
	الاستحقاقات الجديدة	الاستحقاقات الناتجة عنها منح استحقاقات للورثة ^(أ)	جميع الاستحقاقات المنتهية الأخرى	التسويات ^(ب)	المجموع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023			
التقاعد الكامل	1 969	(391)	(477)	3	31 308	30 204	3,7	
التقاعد المبكر	713	(178)	(325)	1	17 721	17 510	1,2	
التقاعد المؤجل	528	(44)	(195)	(53)	9 734	9 498	2,5	
أرملة	115	669	(631)	3	12 762	12 606	1,2	
أرمل	29	104	(59)	2	1 349	1 273	6,0	
إعاقة	143	(30)	(33)	(1)	2 028	1 949	4,1	
طفل	1 446	-	(1 346)	12	10 153	10 041	1,1	
طفل ذو إعاقة	43	-	(24)	31	926	876	5,7	
مُعال من الدرجة الثانية	3	-	(2)	-	32	31	3,2	
المجموع	4 989	130	(3 092)	(2)	86 013	83 988	2,4	

(أ) قد تؤدي الاستحقاقات المنتهية الناتجة عنها منح استحقاقات للورثة إلى زيادة عدد استحقاقات الورثة مقارنة بعدد الاستحقاقات المنتهية. ويحدث ذلك لأن بالإمكان منح استحقاقات متعددة للورثة نتيجة لانتهاؤ استحقاق مشترك رئيسي واحد. وإضافةً إلى ذلك، يجوز منح استحقاقات للورثة في السنة أو السنوات التالية للسنة التي أنهى فيها استحقاق المشترك الرئيسي، مما يؤدي إلى اختلافات ناتجة عن التوقيت.

(ب) الاستثناءات التي تؤثر على الأرصدة الافتتاحية أو الختامية بما في ذلك عمليات إعادة منح الاستحقاقات أو العودة إلى حالة المشاركة النشطة أو التحويلات إلى تسويات الانسحاب.

